工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙一四七四六號

（外埠版精華一大張）

中華民國五十八年三月十七日 星期一 農曆己酉年正月二十九日

珍寶島新衝突中 砲戰十一小時

中共報導蘇出動坦克車數十輛 蘇聯謂中共步兵一團參加作戰

【香港十六日路透社電】在昨日中蘇烏蘇里江邊界的珍寶島再次發生衝突事件後，中共今日警告蘇聯不要「玩火」。

「新華社」說：經過六小時砲戰之後，蘇聯軍隊受到有力的打擊而被擊退。該社說：「中共邊境衛兵會勝利地保衛我們偉大祖國的神聖土地。」「新華社」說：十餘輛蘇聯坦克和裝甲車，並有大批武裝部隊，昨晨渡過冰封的烏蘇里江主流，侵入珍寶島中部和南端，以及該島以西的中共河道。該社說：「中共邊界衛兵起而自衛，並對進行挑釁的侵略者迎頭痛擊。」於中原時間下午一時，蘇聯的龐大砲隊便由後方砲轟中共境內七公里處。同時，蘇聯軍隊在坦克和裝甲車的掩護下，再度攻擊在珍寶島巡邏的中共邊界衛兵。中共軍曾回擊，並於激戰六小時後，把侵略者擊退。中共外交部於昨日發表的一項聲明說，由於中蘇邊界戰鬥在擴大中，因而中共業已向蘇聯政府發出一項「緊急而強硬」的抗議。該項抗議照會指摘蘇聯發動另一次流血事件，但並無發表傷亡數字。克姆林宮在其指摘中聲稱：在最近的一次事件中，軍隊有死亡，但並無列出數字。於三月二日中蘇在珍寶島上發生衝突事件中，蘇聯聲言有卅一名蘇聯士兵陣亡。

【巴黎十六日法新社電】北平電台今日在其最新的報導中說：昨日在烏蘇里江發生的中蘇邊界武裝衝突事件，曾延續達十二小時。中蘇雙方在日都指摘對方侵略和首先開火。雖然莫斯科報導有若干蘇軍被殺，但中共仍沒有發表其傷亡數字。北平電台今日對中共「外交部」對該事件經過的報告，加以闡述，聲言蘇聯當局約於三月十五日上午四時，派出數十輛坦克，裝甲車和大批武裝部隊，渡過冰封的烏蘇里江，深入珍寶島。同時廣播又指摘說：蘇軍曾入侵該島以西的中共河道。該電台透露：戰鬥延續十二小時，到下午七時，中共邊境衛兵終能把蘇軍逐出該島，而得以「勝利地保衛中國的神聖土地」。北平電台說：蘇聯駐北平代辦業已拒絕接受中共「外交部」於昨日下午四時三十分發出的「緊急和強硬的抗議照會」。該電台又聲稱：蘇聯政府繼後倉猝地對該事件公佈一項所謂抗議。

【莫斯科十六日美聯社電】蘇聯「塔斯社」在一項從海參崴發出的專電中，引述蘇聯太平洋邊區司令羅巴諾夫少將的談話說：中共曾經派出援軍，使它在星期六日攻擊中所出動的兵力，達到一個團步兵之衆。羅巴諾夫少將說：蘇聯邊防軍抗拒前仆後繼的中共軍，歷七小時之久，直至援軍開到，才把中共軍擊退。

所示有別的死傷或雙方有多少人喪生。

據俄方報告說：中共軍攻入這個雙方都爭取為其領土的島嶼，「但是俄兵作戰」。據說：中共曾使用大砲和迫擊砲，大口徑的機槍和反坦克彈藥。

這些報紙消息說：有大批中共軍參與這項戰鬥，但沒有說明或估計參與人數若干。

蘇聯國防部「紅星報」稱：經過中共軍進襲後，蘇聯邊防軍經已由一支強大的分遣隊增援。據說：該分遣隊「已把無恥的侵略者逐出疆土」。

這些援軍的番號未經說明，但估計大抵是駐在邊境附近的蘇俄陸軍正規部隊。

北平昨無反蘇示威

莫斯科蘇人聚集中共使館前 對邊境事件提出自發性抗議

【東京十六日美聯社電】日本「共同社」駐北平記者岩崎君彥報導：北平在今天一片寧靜，不見出現在本月二日中蘇邊境發生衝突後所見的風暴式示威。北平的觀察家認為：中蘇邊境的戰鬥不會擴大。岩崎君彥說：北平市內的大多數觀察家認為：除非蘇俄使軍事行動升級，否則，中共和蘇俄軍隊昨天因烏蘇里江中小島「珍寶島」發生的衝突，祗是地方性的衝突，不會擴大。岩崎君彥說：他在北平親眼觀看：通往蘇俄大使館的大街上，祗見貼有上書「打倒新沙皇」字樣的標語而已。

【莫斯科十六日美聯社電】俄人於星期日聚集於中共「大使館」門前，似乎是在對中、俄共邊境衝突事件作出自發性的抗議。

他們揮拳舞手，吹着口哨，並高呼如「人渣」之類的字句。有一名青年擲石塊破近向街道的一個「大使館」的樓宇的窗戶。該樓宇早於一星期前的兩次示威中，有許多窗戶被示威者擊毀，並有墨水遺跡斑斑。

當星期五和星期六日□次發生蘇俄邊境衝突事件發生後，這次抗議行動便是由而來。這些烏蘇里江上戰鬥消息的公佈，反映於星期日晨報紙上的激烈反中共運動之中。

截至午間，約有二百人羣集於該使館門前，抗議這事件，該區內約有二百名警員當值，禁止羣衆開進通往使館的街道。

當羣衆聚集至數百人之衆，警方便把他們驅散，並封鎖使館的行人路。仍然有一些人聚集於街後的路障外，但大部份示威者經已走到別處去了。

蘇反中共新聞攻勢

調遣六新衝突時 祇用裝甲運兵車

【莫斯科十六日美聯社電】緊隨星期五和星期六的新邊境衝突之後，蘇聯於星期日加緊進行其反中共新聞攻勢。中共和蘇聯雙方都揚言已擊退了對方侵入珍寶島的部隊。雙方俱爭認為烏蘇里江上的珍寶島，是它們的領土。俄報沒有証實中共方面所謂：蘇聯曾在過去最新的衝突中動用坦克的消息，但它卻報導曾經使用裝甲運兵車，並表揚一名上士，三度駕駛其裝甲運兵車到中共軍的背後。

據其中的「蘇維埃俄羅斯報」證實，有一名陸軍少尉被擊斃，除此之外，沒有消息提及或

李昂諾夫元帥率領 蘇軍事代表團 昨抵外蒙首都

【東京十六日合衆國際社電】據「莫斯科電台」說：李昂諾夫元帥所率領的一個蘇聯軍事代表團，應外蒙國防部的邀請，於星期日抵達烏蘭巴托。據該電台說：該代表團是為了參加星期二日的外蒙建軍四十八週年紀念慶典的。

【莫斯科十六日法新社電】蘇聯報紙今日大事報導昨日的烏蘇里江中蘇新衝突事件，並刊出論文表示蒙古陸軍已處於戰爭狀態，和蘇聯核子飛彈部署在中共邊界附近。

哥倫比亞一客機 又被騎劫往古巴

【波哥大十七日合衆國際社電】一架共載五十一人的哥倫比亞客機，在昨天上午被人騎劫，飛往古巴。

初步報導說：該機是哥倫比亞國內一家航空公司的「HK七五四」式機，在由聖安德斯島飛往巴蘭圭拉途中，被迫飛往古巴。騎劫飛機的是一名帶着妻子和一個男孩的男子。

這是哥倫比亞客機被人騎劫飛往古巴的第八次，在今年則第□次。

蘇軍被驅離珍寶島 西德法蘭克福市內於本月十六日收到中共「新華社」發佈的一張無綫電傳真圖片，所附的文字說：「圖示若干全副武裝的蘇俄士兵，正分乘裝甲車和汽車，侵入珍寶島地區。在該地區作正常巡邏的中共邊防軍向俄兵發出警告，要他們不再挑釁，並且阻止他們進入中國領土。」（美聯社無綫電傳真）

美無名英雄墓 裝上強光燈

尼克遜舉行啓用禮

【華盛頓十五日美聯社電】美國總統尼克遜今晚使美國無名英雄墓裝設強光燈照亮。他說：他期望將來有那麼一天，不會再出現在外戰死屍體被運返回國的事。

尼氏是在菲盛市內美國退伍軍人協會中，藉遙控制裝置使波多瑪河對面阿靈頓國家墳場裏的無名英雄墓，被強光燈照亮。

他說：「我們所要的世界，是各國兒童能夠在長大時和平共處的世界。我們將保有實力，但是不會趾高氣揚，也不會對人懷具敵意」，藉能步步邁致世界和平的新路。

尼氏說：他在昨天決定使美國設立有限度的「哨兵」式反飛彈網，意在作爲維持世界和平的一着。

尼氏是在美國退伍軍人協會款待美國國會議員的年宴席上演說。該協會曾捐十萬美元，爲上述無名英雄墓安裝強光燈，並且捐有二萬五千美元，作爲強光燈的維持費。

伊朗北部 洪水爲災

【德黑蘭十六日法新社電】爲禍伊朗北部和首都的洪水，使電話通訊中斷，並阻礙交通，迄今已造成十二人左右喪生。

據傳抵此間的消息說：米濃杜哈布區內，經有四分之一的村落毀滅於洪水中。

北越海防上空 擊落無人飛機

【東京十六日美聯社電】河內官方通訊社星期六日說：北越武裝部隊在海防港上空擊落一架美國「無人駕駛偵察機」。在東京收聽到的廣播中，該通訊社說：美機係在下午五時被擊落的。

則是哥倫比亞客機被人騎劫飛往古巴的第二大

駛西貢丹麥船 遭越共砲擊 死女無綫電生

【西貢十六日美聯社電】南越軍方人士消息：越共砲兵於星期日以無後座力砲向正在往西貢途中的一艘丹麥貨輪發射，並予以擊中，殺死了一名女無綫電生和傷了其他三名船員。

他們說：當遊擊隊開火時，這艘尼爾斯馬士基號貨輪，正在西貢東南約六哩的龍頭航運海峽上。該方面人士說：一個哨站被越共一枚七十五公厘無後座力砲的砲彈擊毀。該方面人士說：美派前往該地區的南越政府民兵，未有發現遊擊隊的蹤跡，但他們搜出四枚一零七公厘的火箭和一千碼電綫。

日本科研大藥廠

獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素

H.D. TABLETS

古往今來，世界上幾許發明家，思想家，他們的成就，完全得力於他們健康的頭腦。人的智慧不是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦。

恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾，且效力絕非其他補腦藥所能比擬。

臨床報告簡介

（1）日本國際醫學會理事長石橋豐彥博士
（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤
（3）美國SALZBURG
（4）INNSBRUCK大學

注意：

服用活腦素百粒 遠勝燉豬腦萬副

美加海外僱用公司鷄年大發展
大批移民前往北美就業
海外僱用通知有如雪片飛來

美加海外僱用公司在積極擴展業務之下，長展鷄年以來，除有多批移民前往加拿大及美國就業外，並連續接獲海外僱用通知有如雪片飛來。該公司去週又接美國僱主自美國南部旅遊勝地用長途電話通知，催促趕快在香港聘請中西廚師及男女侍應員多批，前往美國僱主屬下之大酒店工作。

此外又接獲數以百計之加拿大及美國廠商通知在香港大量聘男女理髮師，廚師，侍應員，及旅館，公機，打磨，車衣，假髮，鐘錶，打字機，冷氣機，飛機等技工，月薪由美金三百元至八百元。

美加海外僱用公司聘有留學各國之移民法例手續專家，免費爲市民解答海外移民就業問題，辦事處設九龍旺角彌敦道廣創興銀行大廈十六樓二號室（由長沙街入電梯按15），電話K八八四一八二及K三〇八七五七。備有最新移民就業指南，函索郎寄。

（廣告）

元朗區潮州同鄉會鳴謝啓事

主席 黃松泉 楊石明 等同啓

和生永 廿五年 紅牌雙蒸

正面 背面 左側 右側

最後通告

你是否會在戰時遭受損失？請從速參加登記

三月底結束整理

會址：香港德輔道中一六八號定昌大廈四〇二室（先施公司對面永和街口入）電話H四五三六八〇 H四二四八八

注意：本會舊址九龍立信大廈一樓久已遷出不用

福華按揭置業有限公司

股東週年常會通告

啓者茲定公曆一九六九年三月十九日星期三正午十二時在本公司寫字樓開股東週年常會，報告一九六八年度結冊。凡我股東屆時務請惠臨爲荷

承董事局命 總司理黃錦康啓

一九六九年三月十三日

爲求永久和睦家庭必需簡化

相見好，同住難，思想價值有異，簡化家庭，是永久和睦相處的保證。青年成家立室，須量負擔能力，與環境適合與否。大坑道大坑第五號，最爲理想。兩房兩廳，新式設備，工人房衛位全，管理安全，交通方便，只賣四萬數元，比賽樓遷便宜。十一號巴士直達。接洽電話H七七七五四二 H二三〇五八九

美麗華大酒店

正宗潮菜 馳名西餐

訂座電話：820211-647

旺舖 住宅租售

南海公司

萊曼最新運到

美國SIRENA及澳洲WATER SUN游泳衣，大批夏季西服，請從速選購。冬季西服特價傾銷。

星期日，下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（二）彌敦道二十七號 （二）南洋大廈三樓一四〇舖

三花煉奶

營養豐富 育嬰珍品

一元 贈送

先大行有限公司

復活節櫻花渡假團

特價貢獻990元

台灣 四月2日 四月20日 五月24日

日本 四月三日 五月25日 四月26日

迅達旅遊有限公司

香港電腦書院

IBM-360 電腦班招生

越共昨再轟西貢市區中火箭五枚

北越指美機轟炸非軍事區以北

【西貢十六日法新社電】越共和北越軍，於今天早上砲轟四十五個軍事和平民目標，並以一枚二百四十公厘的火箭射入西貢內，炸成一個大洞，有如「B五二」型轟炸機一枚炸彈在港口地區炸成的彈穴一般大。在距首都祇有數哩的芽皮地方一個蓄水塘，被火箭的爆炸引起火災。

美軍司令部今天說：美海軍陸戰隊於星期六日闖入非軍事地帶內，與北越正規軍從事五小時的戰鬥。北越正規軍正對在越門河上的美軍陣地進行炮轟。共有六十八名越共，在與美海軍陸戰隊和步兵在第二和第三軍區內發生的衝突中被擊斃。於過去四十八小時內，美軍再損失了六架直昇機（兩架是在湄公河上空被擊中的）。

【東京十七日美聯社電】北越於昨天（星期日）發出指摘，斥美國在前天派出戰鬥轟炸機轟擊南北越間非軍事地區以北北越廣平省境內多個地方。按：這是去年十月卅一日美國宣佈停炸北越以來，北越指摘美機轟炸北越境內地方的第一次。它並不牽涉到該區以南八十五哩的新到的美軍。

美第二艘核潛艇「翻車魚」號下水

【麻薩諸塞州琴夕十五日美聯社電】美國第二艘在樸資茅斯港建造的核子動力潛艇「翻車魚」號，於星期六日在通用動力公司的船塢內舉行下水禮，加入海軍服役。

新罕布夏州朴次茅斯造船廠司令官胡興海軍少將，代表海軍接收這艘潛艇。海軍部說：發用一艘第二次世界大戰時潛艇名字的「翻車魚」號，是一艘經過特別設計，來作為一種反潛艇武器的攻擊性軍艦。

西伯利亞各地有反中共示威

【東京十七日美聯社電】莫斯科電台於星期日說：指摘中共在西伯利亞邊境發動新武裝挑釁行動的示威浪潮，業已蔓延到蘇聯各地。此間收聽該電台的日語廣播說：示威者表示支持政府的行動，和決定對中共的挑釁性行動予以毀滅性的打擊。廣播又說：示威行動大致都很寧靜。

委內瑞拉航機飛美途中失事

【委內瑞拉．馬拉凱波市十七日合衆國際社電】委內瑞拉維沙航空公司的一架「DC九」式客機昨天從格蘭諾奥洛機場載卅二人起飛赴美國佛羅里達州邁阿密途中失事墜毀。據初步報導：機上無人生還。

……研究所曾經報導：北越境內有中共鐵道工兵兩個師及高射炮隊兩個師，總數達四萬，有時還多於四萬。較近的估計，其總人數曾近乎增加一倍。

休戰線昨發生槍戰 北韓軍伏擊聯國軍

一架運傷兵直升機墮毀

【韓國西部休戰線邊境附近地區十六日合衆國際社電】一隊聯合國軍巡邏隊（由美軍第二步兵師派出），於星期日在分隔南北韓之間的非軍事地帶西部地區，與兩名北韓的滲透者，發生槍戰。

目前尚未有接獲有關這宗於中午時發生槍戰事件的傷亡報導。

美軍官員說：這宗最近的邊境事件，約發生於下午二時五十分左右，地點在聯合國軍與北韓共黨邊境部隊，於星期六日發生兩個鐘頭激烈槍戰的地方，相距不遠。

在邊境對方的北韓警戒哨兵，使用衝鋒槍來掃射一隊聯合國軍的巡邏隊，和一個十人工作小組，因而發生星期六日的槍戰。在槍戰中，共有一名美軍死亡，兩名美軍和一名南韓軍受傷。

該官員說：一個由美軍第二步兵師人員據守的軍警備哨崗，發現了這兩名滲透者，因而發生星期日的槍戰。這名官員說：「聯合國軍巡邏隊，與這兩名已逃回北韓的滲透者，發生了一次短暫的槍戰。」

【漢城十六日合衆國際社電】美軍人員星期日說：美軍直升機於星期六晚拯救受傷的三名邊區的聯合國軍時撞毀，機上八人全部喪生。

撞毀事件於星期六晚九時四十五分，在韓國停火綫西面地方發生的。該區是由美國第二步兵師武裝駐防。

被問及撞毀是否由於北韓地面砲火引起時，該等美軍人員說：他們不知道，但「看來不會是」。撞毀的進一步詳情立即未見透露。

星期六的戰事是由雙方的邊境正規軍發動的。

美蘇管制新武器協定 今年內可能達成協議

【日內瓦十六日合衆國際社電】美國裁軍談判代表史密斯於星期日說：美國與蘇聯的新武器管制協定，今年有機會達成。

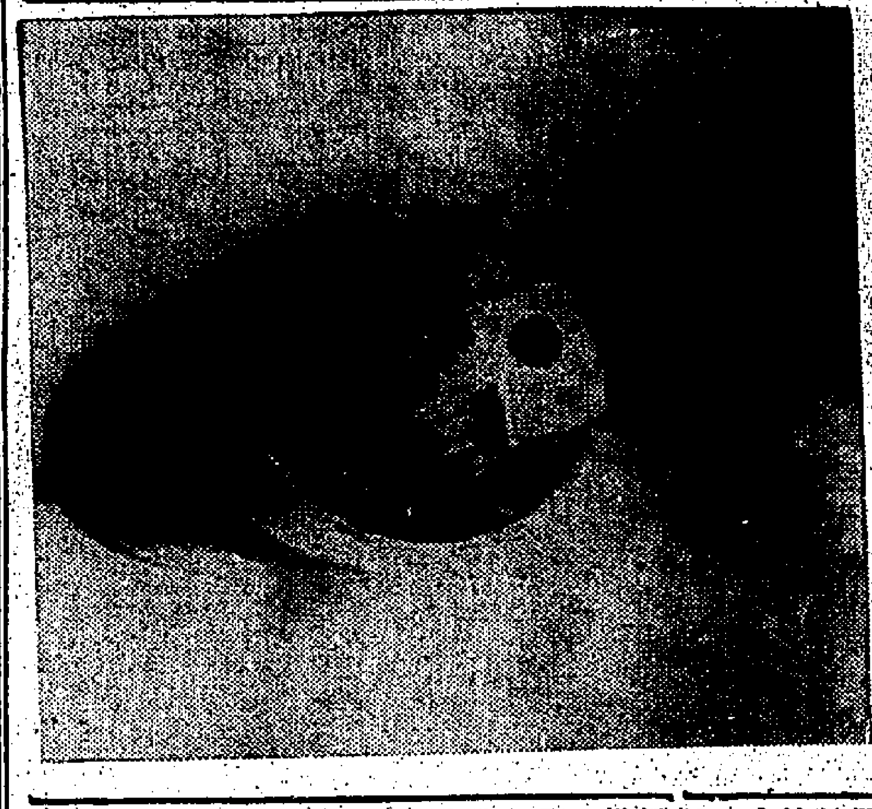
史密斯在從華盛頓抵達日內瓦時說：「我不會否認有此可能。」他是到來參加星期二日開幕的十七國裁軍會議的。

他指出：禁止核子武器設置於海床的建議，是東、西方可以達成新協定的最有可能的地方之一。

蘇俄裁軍談判代表洛斯與，亦曾於星期六晚抵達日內瓦時，談及同樣的建議事項。

美國和蘇聯雙方，都曾於去年建議共訂新協定，保持海床不受核武器影響，意指永久的設置，而非指北極星型潛艇。

據史密斯說：他希望美、蘇之間有關限制反彈道飛彈的雙邊談判，能夠在「不久的未來時間內」，開始進行。



說明：美「阿波羅九號」太空船太空飛行第一天，從其指揮母船上，拍得其登月船與載昇火箭「土星五號」火箭的第三節尚未分開的情形。這張照片顯示：登月船外的護板經已脫掉，使船身露出。（美聯社無線電傳真）

太陽神九號太空船大開艙門太空人史葛特探首艙外　本月六日，即美國太空船「太陽神九號」在升空後環繞地球飛行的第四日，其指揮母船的服務艙長正與其登月船連接，太空人史葛特則在指揮母船內打開艙門探首艙外。按：這張照片是太空人史威可站在登月船艙門外踏腳處拍得的。（合衆國際社無線電傳真）

兩名泰國青年 爭女人決鬥 卒同歸於盡

【曼谷十六日路透社電】曼谷警方今天報導：兩名泰國青年神槍手，在利恩府內因為他們兩人都愛着同一少女，而舉行比槍決鬥時，同告斃命。警方說：當該名少女的父親歡喜較為富有的二十六歲陣楼成（譯音）時，他的二十歲情敵乃亞恩便向他挑戰。警方說：兩人都因胸部中槍而死。

社論　尼克遜對越共不能「厚道」！

——從越共新攻勢談到尼氏的反應

越共的春季攻勢，開始於上月廿三日，歷時已逾三週。根據西貢美國軍方人士前天的判斷，預料越共即將向南越首都進攻。而西貢街頭則萬木無聲，恰像大風雨前夕。越共會不會對西貢發動新的攻擊與此次進攻的結局如何，頗值得重視，而這兩個問題的最後答案，掌握在白宮之手。換句話說：美方如果祇有迎戰的準備，則其答案可能令人沮喪，越共攻勢的企圖或可達到。美方如果具有果敢的制敵於先的決心，則答案一定令人鼓舞，越共的攻勢也必遭粉碎。

迄今爲止，尼克遜總統對越戰的政策，仍未徹底揚棄其上任的見解。尼氏上台之後，一般人俱認爲他的外交政策，傾向於新的，與其前任截然不同。但這種看法對歐洲問題和對蘇關係，可能離不中不遠，但頗難適用於他的對越戰政策。如果我們並非健忘的話，當可憶起詹森時代的對越戰政策，強調政治而沖淡軍事，特別是詹氏宣佈不再轟炸北越以後那段時期，這一趨勢更爲明顯。尼氏接任後，不論他們所採取的措施或談話，一經對照，幾乎與詹森的觀點如出一轍，這說明尼氏在對越戰政策方面的構思，與民主黨政府時代並無基本的差異。各方面寄語共和黨政府的新人新政，至少在對越戰這一頭等重要的問題，並未提出任何新的見解。共和黨政府何以提不出新主意？原因不外乎二：一是越戰的確患上了「絕症」，靈醫束手，誰也開不出「妙方」；二是爲美國利益計，政治解決的「成本」低於較大規模作戰的「成本」，因爲政治解決所付的代價，須由越南軍民擔負，大規模作戰則有賴於美國更大和更多的人力與物力「投資」。前一原因，是美國從事反抗侵略的戰爭所具的決心不夠，在作戰過程中，往往發生躊躇不前與半途而廢的不健全心理，稍遇困難或挫折，就失去勇氣，主觀上自認爲越戰已成爲無勝無敗的戰爭。後一原因，則出於純粹自私觀念，祇要能作到減少或停止美國人力的消耗與物力的投入，則犧牲盟國的切身利益，也就在所不計。從全面停炸以迄巴黎和談這一階段，南越朝野公開要應「受友邦出賣」的事實，就可反映美方的自私行徑，何等露骨。

越共的新春攻勢，藉給白宮的「反面教育」，就是証明上述兩種觀點的絕對錯誤。盲目追求政治解決和迴避對敵施用致命猛攻，其結果徒使越共坐大，全力部署新的攻勢。越共能夠如此大膽的採取主動攻勢，就是因爲它看穿了美方無作戰到底的決心。共黨軍事的一項傳統指導原則，是「敵守我攻」，美方既在軍事上採取敵攻我守和在政治上全力談判，則越共絕不會坐失良機。美方如一味這般作下去，怕祗怕在可見的將來，越戰真的會演成了「絕症」，美方所步麻以求的政治解決，到那時也許已無可能，除了甘爲「城下盟」之外，殊看不出有更好的抉擇。此非危言聳聽，而是美方錯誤政策的必然歸趨。

不幸的是尼克遜總統對於這一可怕的遠景，仍未想像及之。回憶越共春季攻勢開始後不久，尼氏曾在三月四日的記者招待會中稱：他對越共的進攻，將採取「適當的反應」。但一切須在審慎估計之後而決定。三日之前他舊事重提，除了重申上述的意見外，同時表示如果越共攻勢使美軍傷亡達到無法容忍的程度時，美方將不再發出警告而採取報復行動。他又說：美國遠可能從成巴黎和談成功，「幕後解決符合於雙方最佳利益」（見法新社電）。尼氏的話，乍聽之下，可以解釋爲美國對越共攻勢，準備報復；但如果細細推敲其措詞，他的心目中顯然對此先定下了大前提，這就是要以美軍傷亡數字的多寡來決定。此話如果出諸普通人士之口，還不足奇，但出於尼氏之口，就不能不說難題萬丈。難道美方作戰行動，竟須以美方士兵損失而決定？坐待敵人殺害而獨自先算被殺害的人是多是少，然後考慮應否還擊，道理是天大的笑話。越共攻勢期中，美方宣佈平均每週的傷亡人數是四百人，難道尼氏認爲區區此數，不足構成對越共報復的理由？說句失禮之言，這種措詞簡直不像美國總統所言，越共聽了之後，可能驚喜若狂，得意忘形之餘，將毫無顧忌的展開猛攻，是則尼氏對敵人的「厚道」，換回來的將是美國的奇恥大辱。

擺在尼氏面前的大路，祇有一條，就是立即發號施令，三軍並發，徹底摧毀越共，不但恢復轟炸，而且展開全面轟炸，與平北越，掃蕩南越境內的越共。這是對越共的應有報復，也是使越戰獲得最後勝利的正當作法。此外，立即退出巴黎和談，宣佈放棄政治解決的幻求。對國際而言，美方這樣的行動，必定會贏得普遍的支持，因爲現在人人都知道並不是美方無意謀和，而是越共堅持戰爭。

中共在蘇印發地圖 指出珍寶島屬中國

【莫斯科十六日法新社電】此間中共「大使館」今日公佈一份地圖，來支持中共對爭論中珍寶島的主權要求。位於烏蘇里江上的珍寶島，是中俄共於昨日重新爆發衝突的現場。這份於今晨分發與各西方通訊社的地圖，指出：雙方的國界，介於珍寶島與蘇方烏蘇里江邊之間，而蘇聯方面聲言，這條國界介於該島與中共方面烏蘇里江邊之間。

中共援北越技術部隊 大部份撤退

表示對北越蘇聯警告

【倫敦十七日合衆國際社電】據外交界人士昨天消息：中共已經把派往北越的技術部隊的大部分撤出。一般人士認爲中共此舉意在對北越談和的策略和北越對蘇俄表示威之舉發出警告。

天利行有限公司出版、發行

TEL：H236425．K881743

英中會考 中國歷史選擇題 上下冊
呂思齊 孔頤 編著
昭明出版社出版
各校已訂購者 請即電約送書

一九六九年三月最新版
升中試中文科測驗（最新選擇題）
升中試算術科測驗（最新選擇題）
適合試前預習 歡迎集體訂購

市政局佈告

關於換領港九市區之涼茶店，冰凍糖食店，鮮奶店，非熟食店，商營浴室，洗衣店，洗衣收發處，燒味鹵味店，游泳池及新鮮糧食店牌照事。

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六九年三月卅一日期滿，自一九六九年四月一日至一九七零年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府中央合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四零五號九龍郵政總局大厦五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或代表應携帶現有牌照，以資識別，倘屬於一九六九年三月卅一日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。

三、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂而藉任何方式以獲得換牌上之方便者，無論賄賂屬於何種方式均屬犯法。

市政局秘書 田信

伙食承辦商注意

觀塘分局警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請經營九龍觀塘分局警署之警佐警員膳堂，有意者須準備與警務處處長簽定一書面合約。

二、被選之申請人須供應專式伙食，每日所備供應數量約爲七十五至一百客。此外並可銷售汽水香煙等物。

三、茲託用具，飲食器皿及其他若干用具，如需櫃等則由警務處處長按彼所定之數量供應之。

四、包括揭列詳細承辦伙食經驗之申請書應致與香港軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官拆閱）。截止日期爲一九六九年三月二十八日。

五、此項承辦伙食並無特許權不需任何費用，惟被選之申請人須繳交按金一千元與庫務司。

六、有關詳細情形及合約之樣本，可向香港鄧麥利街六號印刷行開樓五至八號室警察伙食官（電話二三四〇一一內綫三二二）索取。

警務處處長伊達善

聯和置地有限公司啓事

啓者：聯和置地有限公司曾於一九六三年九月卅日與實業建築公司之股東訂立建築香港新界上水聯和墟第五十一約地段四九六四號之地盤，今聯和置地有限公司因該實業建築公司之股東破壞該建築合約之第十五條之故，現特通告由即日起取消該合約並收回該地盤，特此通告。

一九六九年三月十四日

聯和置地有限公司代表律師的近律師行啓

南華體育會

一九六九年至一九七〇年度選舉男女職員通告

本會一九六九年至一九七〇年度職員初選，定於三月廿七日（星期四）下午二時開票，凡屬會員（除學生會員外），請在三月十七日（星期一）至三月廿七日（星期四）期內，憑會證到下開地點，領取初選票，依章填妥，投下選票箱內，此關選權，幸勿放棄是荷。

一九六九年三月十七日

投票地點分錄如下：

一、嘉路連山本會場館
二、華人行八樓本會桌球室
三、亞公岩本會游泳場
四、九龍王囿本會分會場館

如欲參閱合格選舉代表之候選人名冊，可到嘉路連山本會場館辦事處憑會證取閱。

南華體育會謹啓

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例

第三條

亞皆老街，富寧街與科發道間路口之臨時交通措施。

茲通知駕車人士由本月十七日（星期一）上午十時正起約兩個月內暫時禁止車輛由富寧街右轉駛入亞皆老街以便進行亞皆老街、富寧街與科發道間路口之工程。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長薛璞

香港中文大學徵聘英文圖書編目員

一、資格：大學畢業持有學位或有認可之專業資格（如A．L．A．或其他同等資歷），具有圖書編目經驗者優先取錄。

二、待遇：（月薪港幣計，新律在調整中）

男——一千四百六十六元，年增六十六元，至一千七百三十三元止。

女——一千一百元，年增五十三元，至一千三百一十三元止。

此外並可享受公積金（大學負責百分之十二．五，職員負責百分之五），年假，病假，分娩假期等利益。應徵者須於本年三月廿七日前具應徵函三份，詳列履歷，連同各項証件副本及諮詢人兩位之姓名與地址，封面書明「應徵函」逕寄香港新界沙田香港中文大學校務主任收。

校務主任胡熙德

一九六九年三月十五日

聖類斯中學招考一九六九年度秋季新生

創辦者：天主教慈幼會。自置新校舍，擴充班額。

班制：小學分上、下午班：一、三、五年級上午上課，二、四、六年級下午上課，中學生則全日上課。

班額：招考英小一至英小六各級秋季新生。

報名：日期——由三月十七日至二十日（申請書發完即截止）

地點——香港西營盤聖類斯中學教務處。

申請——繳交報名費二元，領取申請書。

校長霍思德司鐸

黃東華 專醫 虫痔

爲病面黃肌瘦頭暈氣喘心跳失眠腹肚常痛食慾失常有此病狀一服見效

新久痔瘡不用刀割中藥洗搽自動脫出無痛絕不出血數日痊癒保証根治

晨十時至下午一時在九龍彌敦道式〇二號二樓（倫敦戲院對面）下午二時至七時在香港英皇道（近水星街）七十七號二樓（北角電車站）電話K六〇七四六九一

新舊顧客，免費驗糞，即驗即知，女界有女助理外塗藥同效（星期日下午休息）H七八二三一七

風濕 梁藻衡

專醫風濕刺痛 五分鐘內見效 十年廿年殘疾 脚軟不能行動

手腳風濕 四肢麻痺 頸項筋攣 脚不能行 胸背腰痛

不必灰心 頭有秘方 速來診治 保證斷根 永不復發

新進自置醫館

謝

先室鄭麗賢夫人於昨（十六）日五旬在香港旭龢道本宅舉行家奠辱承

誼親臨祭奠　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

姻世寅鄉族

杖期夫馬澤民率男道源　媳陳華眞

浩樑　鄭克勤　蕭妙華

浩雄　吳婉貞　唐賽玉

女美玉　婿陳維信

如玉　蔡濟淮

玉鳳　陳鴻璨

孫照見　照鄺　照南　照祥　照東　照鏗　照湊　照庭　照基　照海　照模　照權　照焜

孫女照琪　紹儀　照珍　惠儀　佩瑚

姪浩志　姪媳陳慶仙　王秀玲

姪孫照明　照和　照進　姪孫女綃馨　綃璟

外孫陳大榮　陳建源　陳卓威　陳季丞　陳建宇　陳建年

外孫女陳惠婷　陳麗婷　陳佩婷　陳秀婷　陳麗文　陳德全

泣叩

聞

先嚴陳公綱發痛於公曆三月十五日（農曆正月廿七日）下午三時在元朗博愛醫院逝世，距生於前清……閱享壽九十二歲，不孝有虔等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，謹擇於本月十八日（星期二）下午一時大殮，三時在粉嶺聯和墟……出殯，……名山之陽，匍匐此訃

孝男天豪　媳　氏

有慶　媳　氏

臣諧

孝女金來

孫　男孫

女孫文娟

外孫

姪陳勉　姪婦何氏

陳奕　姪婦　氏

治喪處：新界粉嶺聯和道十七號

電話：〇九〇一一一三二七

泣叩

英皇御准香港賽馬會

皮亞士杯賽事大彩票，定於一九六九年三月廿二日（星期六）開彩，現已售出約二百三十五萬張。

該大彩票將於一九六九年三月廿一日（星期五）停止出售，其售票處如下：

九龍彌敦道三八二號　下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭　下午八時
紅磡天星小輪碼頭　下午八時
北角英皇道二七四號　下午八時
干諾道恒生銀行大厦　下午九時
香港天星小輪碼頭行人道　下午九時
香港德己立街十一號　下午八時

又該大彩票將於一九六九年三月廿二日（星期六）上午九時半，在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫華馬據賽會公司

英皇御准香港賽馬會

會員通告第一九七〇年預約馬事

本會董事局已訂購一百匹預約馬，以備在一九七〇年出售，預約馬事會員定購該批馬匹，每匹馬價約港幣七千五百元，該價包括至運抵港之日爲止馬種費在內。定購人無須在太子行本會辦事處簽妥速同規定馬匹款額七千五百元支票一併付上，定購申請格式紙，可向太子行九樓本會辦事處索取。定購名單將于一九六九年三月廿九日正午十二時截止。

茲承董事局命特此公佈

一九六九年三月十七日

司理 鮑壽寬

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六八年度至一九六九年度第八次賽馬定於一九六九年三月廿二日及一九六九年三月十五日並三月廿二日舉行第一天及第二。三天俱在午十二時開賽，太子行本會司理室在該三天內朗往上午十時停止辦公，董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場劵，每枚二十五元，請依照下列時間向本會……處購買。

（一）第一天由一九六九年三月五日（星期三）起至三月八日（星期六）上午十時止

（二）第二天由一九六九年三月十二日（星期三）起至三月十五日（星期六）上午十時止

（三）第三天由一九六九年三月十九日（星期三）起至三月廿二日（星期六）上午十時止

（四）在該三天內凡持有會員來賓入場劵而欲往出外午膳而欲重返入場者，須出示當日之來賓劵換回復入證即可復入。

（五）入場證章不在本會司理室發售，當日不設當場出售入場劵，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員所帶有午膳供應……

（六）關於公衆席在三天內俱在上午十一時三十分開閘，入場劵每日……元入閘時繳交，隨發入場劵，如在該三天內公衆席……場而需入場，須在下午一時至三時之間出外再返者應當時出示當日公衆入場劵……

（七）公衆場地則例

可復入。

（一）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下不准入場

（二）本會有權拒絕任何人等進入場內

（三）觀衆入場須遵守下列條件

（甲）觀衆須憑入場證章入場

（乙）倘公衆場地經理認爲任何入場者有擾亂秩序或對本會有所不利時，該人將被逐出場，倘須將明其……，亦須……

（丙）該人須向公衆場地經理認爲任何入場者……之……並有權將此牧據由該日起在七天內……司之辦事處取回入場費

（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須當日……，本會……對……

一九六九年三月三日

承董事局命　司理 鮑壽寬

北約國軍艦廿二艘 開始在東地中海 舉行反潛艇演習

【義大利．拿不勒斯十五日美聯社電】來自五個北大西洋公約國家的驅逐艦、潛艇和飛機，將參加一項反潛艇軍事演習，該演習將於三月十七日在東地中海開始舉行，並將於三月廿八日結束。來自希臘、義大利、土耳其、英國和美國共計廿二艘的軍艦，將參加此次演習。那些軍艦將在土耳其和羅得斯島南部海岸和愛琴海島之間作假想的護航，以對付潛艇、飛機和快速巡邏船的對抗行動。該項演習，將在土耳其的伊斯麥港結束。土耳其、英國與美國的飛機，將參加此次演習。那些快速巡邏船將聯同希臘、義大利、土耳其和美國潛艇，參加對抗那個假想護航隊的行動。

【開羅十五日美聯社電】半官方中東通訊社消息：納塞爾總統於星期六與蘇俄地中海艦隊司令彼特爾夫會談。該通訊社說：埃及國防部長科茲，和蘇駐阿聯大使文諾格拉多夫，亦參加該項會談，其會談性質未有直接透露。據悉：兩艘蘇俄海軍艦艇，現時駐於蘇彝士運河北端的塞得港內。

東歐共黨華沙會議 主題是中俄共衝突

【布達佩斯十六日合眾國際社電】從莫斯科傳來星期六中蘇邊境爆發新事件的消息，實已證實了星期一歷時一天的華沙高峯會議的議程，將集中在蘇俄與中共惡化中的關係。

七國東歐集團防衛聯盟的共黨領袖、國防和外交部長，以及公約的軍事首長雲集在多瑙河沿岸的匈牙利國會大廈，以召開這個短暫和秘密的會議。

官方人士說：議程將包括捷克、越南和中東危機在內。不過主要的重心將放在自從三月二日中蘇邊境達曼斯基島（珍寶島）事件發生後的中俄共關係上。

莫斯科星期六和星期日宣佈說：中蘇邊境地區（即珍寶島）星期六和星期日兩天再爆發戰鬥，再使人益信中俄共關係已告惡化。中俄共自從一九六〇年分裂以來，一直為着世界共黨運動領導權而進行鬥爭。

一些政界人士曾說：蘇俄到正謀求其他防衛與西方接壤的東歐集團邊境的華沙公約會員國的更大協助。這樣可使佈防在東歐的一些蘇軍抽調至中國大陸邊境。

這次華沙高峯會議將是自從東歐各國共黨領袖去年八月在華沙公約軍隊入侵捷克之前於捷克的布拉第斯拉瓦舉行會議以來的第一次。

官方人士又說：一列載有俄共領袖布里什涅夫、總理柯錫金、外長葛羅米柯和國防部長格里契科的火車將於星期六晚很夜抵達匈牙利首都。

正在首途來匈都的還有華沙公約最高統帥雅庫波夫斯基（蘇俄元帥），他亦是策劃指揮入侵捷克的人物。

預料來自東德、捷克、波蘭、保加利亞和羅馬尼亞的各國共黨領袖將於星期日乘搭飛機抵達。這些人士又說：大多數共黨黨員將於星期二返國，這無形中顯示了所傳公約會議舉行過後將跟着來一個經濟高峯會議的揣測。

【布達佩斯十六日路透社電】據報導：由蘇聯共黨主席布里什涅夫率領的蘇聯高層代表團，今日抵達此間，參加明日舉行的華沙公約高峯會議。

自從去年八月華沙公約七個簽字國中的五個入侵捷克之後，這次是該公約領袖們舉行高峯會議的首次。

一般預料，明日開始的會議，其範圍將包括華沙公約的軍事指揮機制以至中蘇危機等事在內。

南北越非軍事地帶 美越巡邏隊遭伏擊

【西貢十六日美聯社電】非軍事地帶內於星期日發生幾四個月以來的第一次戰鬥。在該地帶正南的兩天流血伏擊事件，証明越共春季攻勢，經已踏進第四個星期。

軍方發言人說：約有一百五十名北越軍，伏擊一支美海軍陸戰隊和南越民兵組成的聯合戰鬥排，使到這支部隊幾乎全部人員非陣亡即受傷。

這次襲擊，發生在東河附近非軍事地帶以南約八哩的距美國海軍陸戰隊第三師部一哩。

這支美越聯合戰鬥排的隊員，背着他們陣亡和受傷的戰友，向一處鄰近鄉村的基地後撤，當時他們再被另一股敵軍襲擊。在雙方交火中，有若干南越平民被捕去，至少有三人被擊斃，包括有該鄉鄉長和兩名小村村長在內。

該排的傷亡人數雖沒有列出，但前者的報導顯示，大部份的生還者都已受傷。

據報：南越各地被五十多枚火箭和迫擊炮彈襲擊。西貢於十二日以來，首次被四支火箭射擊。

【華盛頓十五日美聯社電】據報導大批北越部隊在非武裝區內及附近集結，對美國總統尼克遜不顧美國停炸北越的條件，施加壓力。

尼克遜今召開國家安全會議，以越局為主要論題。此外，但白宮對於商討有關戰爭與和平的努力，表示緘默。

據透美國政府的若干情報估計，於過去十天來北越增加他們在非武裝區的部隊，由約九個團增至十三個團，經由南北越分界的中立地帶滲透。

此項證據包括最少北越兩個團中，被捕獲的戰俘作供。美國消息人士說，在非武裝區以南捕獲的戰俘供認他們是由非武裝區來的。西貢美軍司令部報導，北越軍星期四向非武裝區以南二里的一個南越哨站發動一次襲擊。該部隊星期五向該地帶以南二里的美軍陣地發動火箭襲擊，共軍並於星期六用火箭襲擊南越北部的順化。

以機飛約但 炸射游擊隊

【特拉維夫十六日美聯社電】以色列空軍方面說：以色列的空軍噴射機於星期日深入約但境內，達二十多哩，炸射阿剌伯的游擊隊基地。

一位發言人說：這些飛機在未遭遇抵抗之下，對約但北部、中部和南部的三個目標，炸射了約九十分鐘。

其中的一個目標艾爾．雅杜達，距離安曼以南，僅有六哩。

另外兩個目標則為約但北部的雅賓（位於雅剌斯西南），和南部的達佐拉特。

軍方說：全部以色列飛機，都已安全返防。

據悉，第實和艾爾．雅杜達兩地，都屬於阿剌伯突擊隊的組織，而達佐拉特則由解放阿剌伯和巴勒斯坦人民突擊隊陣線同時據守。

該發言人說：這些飛機於格林威治時間上午四時半，飛越停火線。

這次攻擊的發生，適當一項報導盛傳：伊拉克部隊正在從約但邊駐叙利亞。一般相信，這項行動的目的，是要加強駐在以色列以東阿剌伯陸軍的實力。

狄托昨獲選 連任黨主席

【伯爾格萊德十五日合眾國際社電】南斯拉夫總統狄托，今天在國會再度當選為南斯拉夫共黨主席。國會係用秘密投票方式，選民達一千二百六十一名只有一票反對狄托，兩票作廢，投票結果令人興奮。狄托現年七十七歲，出任南斯拉夫共黨主席達三十二年。

【伯爾格萊德十六日合眾國際社電】南斯拉夫總統狄托於星期六宣佈南共大會閉幕，並且大聲疾呼，[illegible]蘇聯而宣稱南斯拉夫有權行它自己社會主義發展的獨立之路。狄托對超過一千名大會代表以參與擊落演講台上宣讀說：「無人能夠孤立南斯拉夫，我們決不容許這樣做。」狄托在獲得各代表歷久大多數再推選他領導南共四年之後不久便發表演說如上。他又說：「我們現在祇有一種冷戰，但是亦有發生公開戰爭的危險。我們願意在歐洲與一切組織（包括共黨和社會主義的）進行合作。但是我們決定必努力與一切國家締和關係，無論現在或將來我們都必不會放棄我們的原則。」

捷克布拉格 一學生自焚

【布拉格十五日法新社電】捷克通訊社今天稱，一名十七歲的布拉第斯拉瓦學生，在丹紐比河畔自焚而死。該社說，該學生名叫維柯，留下一個說明他的死係自願者，他的死既非爲了愛情，也非由於政治原因。

說，並未有與英國達成這些條件的任何協議。自共方攻勢於三星期前開始以來，尼克遜總統亦採取上項立場。尼克遜總統去年底項停炸的諒解仍然有效。

尼克遜畏首畏尾 打算報復越共突襲 又恐危及巴黎和談

【華盛頓十六日合眾國際社電】尼克遜總統星期六日曾同他的主要顧問討論越南的共黨攻勢，以尋求一項不致危害巴黎和談的美國反擊行動。

他與國家安全委員會（委員包括國防部長賴德和國務卿羅吉斯）召開了一小時又十分鐘的會議，白宮對該會議未作評論。

尼克遜星期五告訴記者說：當他對敵人攻勢所造成的美軍傷亡感到關切時，「我們所應採取的回擊，必要顧及到巴黎談判的後果」。

即如總統星期五說，到目前美國的對付行動，[illegible]何種反擊，例如恢復轟炸北越。

在星期六早上會議之後，官方人士沒表示尼克遜是否已決定改變其維持現時戰爭階段的政策。

會談是隨當星期三日訪問南越回來的賴德進行討論後舉行。尼克遜在攻勢期間的軍事政策代表了「我們一種非常慎密的決策」。

他拒絕昇日前所提出的警告，倘如共黨對南越城市繼續攻擊，而美軍傷亡過重，他將下令作「適當的還擊」。

巴親中共領袖 在火車上被打

【喀剌蚩十六日路透社電】巴基斯坦親北平共黨的「國家人民黨」一個領袖，現年八十三歲的巴沙尼，於昨晚受到攻擊。他從一節火車廂裏被人拖出來，遭攻擊人似在企圖謀殺他。

據說，斑白的巴沙尼和若干名黨人，乘坐火車從拉合爾前往喀剌蚩，在這些黨人把他救出以前，他的手腕和足踝，都受了傷。

當這列火車駛至瓦爾火車站時，四名暴徒高呼「我們將殺死巴沙尼」的口號，並衝入他所乘坐的那個車廂，向他攻擊。

巴沙尼的支持者指出，這是由於右翼的東巴基斯坦政黨所策動，他說：這一事件「是由英國的帝國主義和它的巴基斯坦追隨者所策動的陰謀殺害他」。

日共黨員示威 要求美軍撤退

【東京十六日路透社電】在日本的七十六處地方，今日約有十七萬人進行抗議示威，要求美軍撤離日本領土。

據警方今晚說：這些示威者都是日共黨員，日共宣稱，是日為一致行動來反對美軍駐日的日子。

這些示威者很有秩序。

據警方說，是日的唯一被拘捕者，是一名在國會大廈之外與警察衝突的學生，另外亦有一名示威者在該處被扣留。

在示威現場內，共有二千五百名警察執行特別任務，負責指揮交通，改道和維持秩序。

克魯契夫出現 在莫斯科投票 對中俄共衝突表示難過

【莫斯科十六日美聯社電】蘇俄前任總理的克魯契夫，今天在投票時出現，許多年來，克氏把大部份時間消磨於鄉居之內，他慣常到莫斯科市內公開露面，但其住所（其實，克氏在此居住的時候極少）附近的投票站投票，當蘇俄和外國記者問克魯契夫對中共和蘇俄邊境的衝突感到如何時，他答道：「我覺得很難過」。克氏年近七十五歲，曾任蘇俄總理兼俄共領袖，中蘇共間初次出現裂痕，是他在蘇俄當權期間的事。

泰國新閣宣誓就職

本報駐泰國特派員乃汶良

【曼谷通訊】由他儂元帥組織的泰國新內閣，全體閣員名單已于十一日獲得泰國王的批准，並于當晚經由國家電台正式公佈。全體閣員共廿九人，其中他儂總理兼任國防，副總理巴博上將兼任內政，副總理樸沙拉信兼理建設，故實際入閣的大員共二十六人，內中軍人九名，警官兩人，文人超過半數，共十五名。

在新政府組成之前，盛傳他儂元帥專任國務院長，而讓由巴博上將主持國防，巴頌上將升長內政，但最後他儂總理兼顧放棄國防部長，並認為如由他負責組閣，須以兼主國防為附帶條件，于是新閣的主要部門還無變動，國防與內政依舊，外交，財政及農業照舊。不過其他部門的部長及副部長更調頗多，較為內閣對外首，仍是一新耳目。

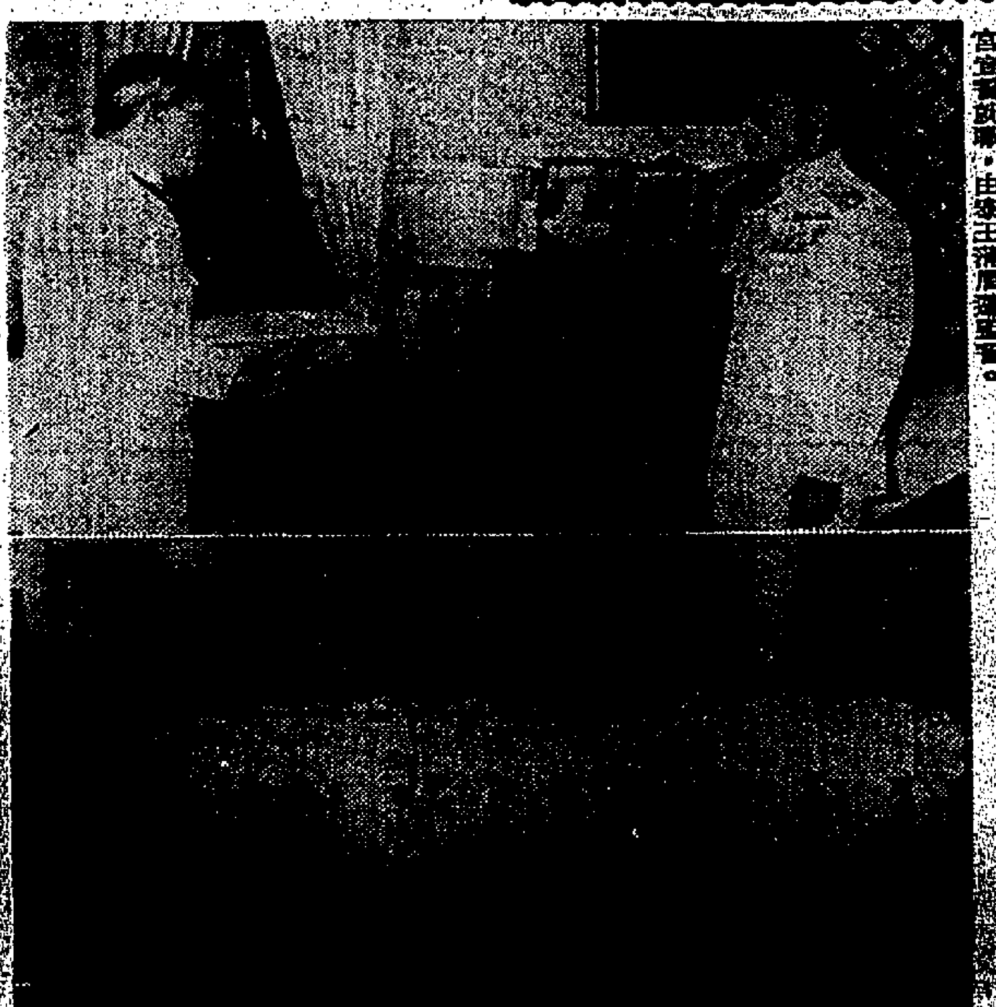
新閣全體名單如下：

(一)國務院長：他儂元帥（蟬聯）。
(二)副國務院長：巴博上將（蟬聯）。
(三)副國務院長：樸沙拉信（新任）。
(四)不管部部長：沙永中將（原任國務院秘書長）。
(五)國防部長：他儂元帥（蟬聯兼任）。
(六)財政部長：乃森（蟬聯）。
(七)外交部長：乃他納（蟬聯）。
(八)農業部長：棠功差社猶通（原任農業部常務次長）。
(九)交通部長：他威空軍上將（原任國防部副部長兼參謀總長）。
(十)建設部長：乃樸沙拉信（蟬聯）。
(十一)內政部長：巴博上將（蟬聯）。
(十二)司法部長：鑾針猶（前最高法院院長）。
(十三)教育部長：棠吉（前總長，前駐英大使）。
(十四)經濟部長：汶差納（前建設部副部長、現任駐美大使）。
(十五)衛生部長：巴頌上將（原任內政部副部長）。
(十六)實業部長：蓬本拉干中將（原任交通部副部長兼警察總監）。
(十七)國防部副部長：集滴上將（原任[illegible]）。
(十八)財政部副部長：棠功差汪通廷（原任財政部[illegible]）。
(十九)外交部副部長：吉滴崇乍立亞（原任駐外大使）。
(二十)農業部副部長：叻務（原任國務院辦公廳主任）。
(二一)交通部副部長：差里海軍少將（前實業部常務次長）。
(二二)建設部副部長：棠巒建察（蟬聯）。
(二三)內政部副部長：他威鈴坤（蟬聯）。
(二四)內政部副部長：他因（前內政部常務次長）。
(二五)司法部副部長：鑾乍邁中將（前國防部軍法總長）。
(二六)經濟部副部長：披猜警中將（前警察副總監）。
(二七)教育部副部長：吉滴哇拉上將（現任陸軍副總司令）。
(二八)衛生部副部長：汶（原任衛生部副常務次長）。
(二九)實業部副部長：沙抑（原任實業部常務次長）。

名單公佈後，各方皆感滿意，認為他儂總理當然選就當前的情勢，在人事分配上能儘量滿足執政黨內各大員的要求。如泰聯黨第一副總裁巴博上將，第二副總裁乃樸沙拉信及第三副總裁巴頌警上將均居內閣要津，黨秘書長他威空軍上將，第一副秘書長沙永中將亦皆分任交通部長與不管部之國務委員，甚至第二副秘書長吉滴哇拉上將及第三副秘書長披猜警中將皆獲入閣充任副部長；但也能敘於招攬人才，委以重任，如以棠功差汪通出長農業部，鑾針猶、棠吉、汶差納分掌司法、教育與經濟，都被目為最適當的人選，足以表示新政府是一個「注重人才的內閣」。

在另一方面，新閣的若干安排，也有出人意表之處，如以出身高射炮部隊之內政部長轉任警察總監及內政部副部長的巴頌上將主持衛生行政，以歷任第一師師長，第一軍軍長而升至陸軍副司令的吉滴哇拉上將佐理教育行政，皆非一般人始料所及。同時，在執政的泰聯黨十九位發起人中，除空軍總司令[illegible]上將，民聯廳長吉本邦干上將，內政部顧問揭萊及國務院副秘書長沙牙警少將外，其餘十四人皆為新政府的閣員。此中沙牙警少將為他儂總理的胞弟，兼任泰北建設委員會主席，夢前盛傳將出任建設部副部長，結果未成事實，外間亦頗為不解。如就閣員間橫的關係觀察，巴博上將，他威上將與巴頌上將三位可說是生死之交，而吉滴哇拉上將是巴博的近親，披猜警中將與巴頌則有兒女親家的關係，故五人最為接近。沙永中將，蓬本邦干中將則與他儂總理的淵源最深，蓬本邦干的胞弟吉本邦干上將，更是他儂元帥的智囊之一，其餘乃樸沙拉信，乃他納，棠功差汪通，汶差納，棠巒建察，與棠吉都以專家身份或聯絡內閣新人，地位超然，但他們受知于他儂院長最深，彼此敬重，頗能做到互信，好在新閣人事既使黨內各頭大體滿意，而他儂與巴博終歸是兒女親家，預料新政府就職後，必能將大選及組閣初期執政黨內的分裂消弭於無形，而達實國王于十二日新閣宣誓就職時所訓示的「努力，團結，誠實」信條，保持相當時期和衷共濟的局面。

不過，由於新閣人事的安排，未能分給已投入泰聯黨旗下，原以無黨派身份當選的下議員一杯羹，特別是被這些下議員擁為神上領袖的上議員許敦茂（泰名巴頌干那乍越），也未在內閣中佔一席位，故已引起若干下議員的不滿，新閣名單公佈後第二天，即有二十五名無黨派下議員于十二日組成「獨立黨」，並邀其他下議員參加。泰聯黨在下議院二百十九席中的七十六席，其後雖有三十五位無黨派下議員投入旗下，勉強湊成一百十一席（過半數為一百十席）的多數，但這種多數畢竟是靠不住的，原屬自由分子的卅五位下議員，隨時可能有三數人或甚至全體宣佈脫黨，所以他儂新政府雖已組成，今後的工作依然艱鉅，在民主黨（反對黨）佔有五十七席，獨立黨及無黨派佔有三十六席，其他小黨派共佔一十五席的下議院中，政府的施政報告與立法案，不時有遭受嚴厲抨擊與全盤推翻的可能。（三月十二日）

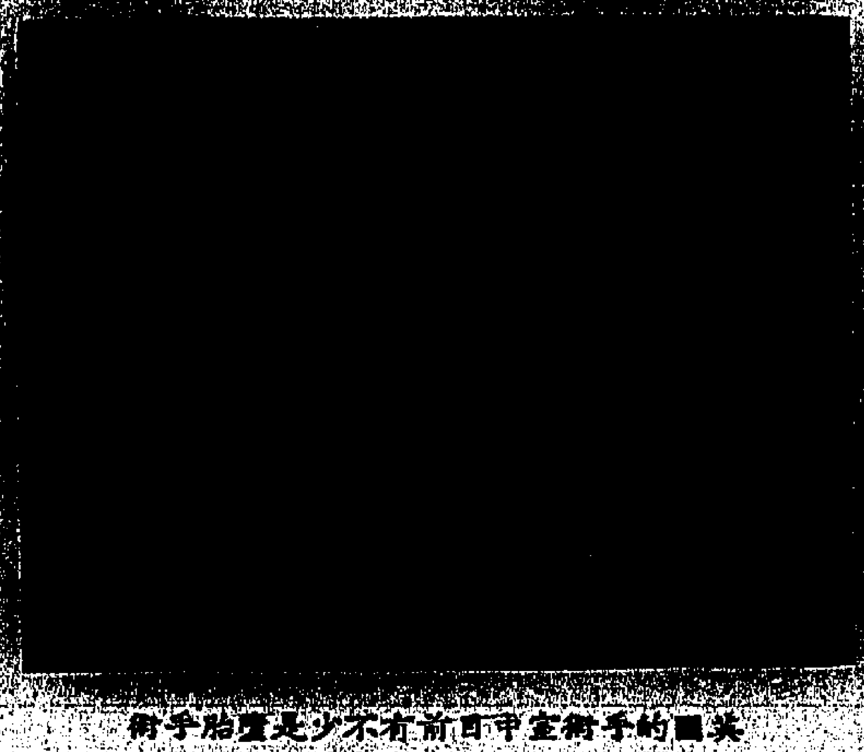


（上圖）泰國新閣總理他儂元帥，以新閣名單呈上蒲美蓬國王批准。（下圖）泰新閣員在皇宮宣誓就職，由泰王蒲眉蓬監誓。

西方世界墮胎首都

倫敦經過兩年的激烈爭辯，於去年放寬了墮胎法之後，由於沒有居留的規定與公共醫生的不足，反而形成了祇利於富人的一種措施。

·呈·



英國的手術室中目前有不少是墮胎手術

英國對墮胎的歷史性的反對，來自普通及教會的法律。艾倫波爵勛爵竭力使國會通過一法案，規定墮胎是犯法的，如果於胎兒已成形後墮胎，可被判死刑。一八三七年，國會修正這法律，取消了死刑。但在這過程中，胎兒成形前後的分別被取消了，結果所有的墮胎都是犯法的。一九二九年的一項修正，規定墮胎是犯法的，除非爲了拯救孕婦的生命。

現已退休的八十二高齡的產科專家波恩尼，認爲這嚴格的規定，似乎是過份的。一九三八年，他爲了一個被騎兵輪姦的十四歲女孩子墮胎，英格蘭的檢察總長竟然控訴他。經過了四十分鐘的討論後，陪審員宣佈波恩尼無罪——而「波恩尼」規律，一直保持了三十年。它的效果是，任何英國女人都可以墮胎，祇要她有錢而能夠說服醫生，証明她的妊孕勢將影響她的生命。無可避免的，以窮人來說，勢必有無數的非法墮胎，有引致嚴重病症或死亡的危險。

英國墮胎法律的放寬，係一九六六年及一九六七年上下兩院劇烈辯論的結果。這辯論，引致去年通過一法案，准許一個註冊醫生施墮胎手術，但要最低限度，有另一個醫生對於下列三項條件中，任何一條的意見與他相同：

（一）這個孕婦繼續懷孕，比較停止懷孕更會危害她的生命。

（二）繼續懷孕，有損害這婦人或她家庭的任何孩子的身體或精神健康。

（三）胎兒誕生後，可能有身體或精神的缺陷，而變成嚴重的殘廢的危險。

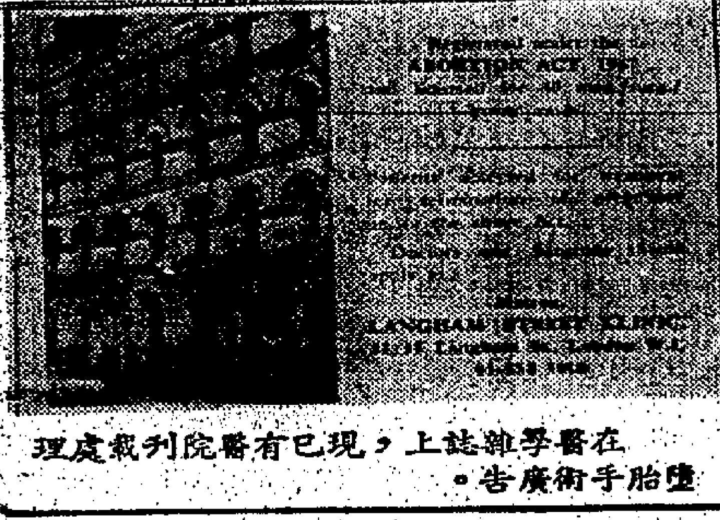
這法律的本意是良善的，但它已被證明是錯誤的。因爲這法律沒有關於居留的規定，以前從英國流入波蘭及南斯拉夫的「墮胎生意」，現在倒流了。現在，富有的英國人，加拿大人及歐洲人，以及甚至墮胎法律非常寬的國家如丹麥等婦女，都投奔倫敦來。她們在倫敦的私家醫院或療養院，迅捷的和安全的墮胎，費用由一百至一千五百美元。這些病人，不能獲受英國稅款支持的「國民衛生服務」的照顧。

問題卻是，太少英國人在「國民衛生服務」照顧下，獲得合法的墮胎，因爲「國民衛生服務」欠缺產科的外科手術醫生，而醫院的產科病床也不夠供應。以前，每年有約一萬宗合法的或根據波恩尼規律的墮胎。在新法律頒佈後的首八個月，共有二萬二千二百五十六宗，預期首十二個月最低限度有三萬五千宗，可能達到五萬宗。縱或本年有一萬五千宗這種手術在私家醫院及療養院進行，其餘的由「國民衛生服務」的婦產科醫生負責。他們發現，他們的辦公時間一半花費於驅逐那些請求墮胎的婦人，而他們在手術室工作的時間，一半花費於爲婦女們墮胎。有些婦科醫生說，這不是他們所選擇或所受訓練的工作。

許多醫生抗議，有些對這事非常激動，少數對正設法破壞這法律。在英國的第二最大的城市伯明罕（人口一百二十萬），麥拉倫教授祇是拒絕許墮胎的手術，除非病人垂危，非救她的生命不可。他是「國民衛生服務」的伯明罕產科醫院院長，他可以清楚什麼是他的屬員做或不做的——他們或許不做墮胎的手術。麥拉倫教授之拒絕做墮胎手術，使多數想墮胎的伯明罕婦人，如果有錢的話，到倫敦去，如果沒有足夠的錢，就在當地光顧非法墮胎的密絲醫生。英格蘭的第三最大的城市利物浦，擁有百分之四十的天主教人口，及許多反對墮胎的醫生，發生同樣的事情。

那些抗議的醫生最憤恨的，如是倫敦的私家醫院和郊區療養院的同業，做墮胎手術而賺了許多錢。這是目前反對者要求修訂現行法律的一個反對論點。有的議員就修訂法律，規定接受墮胎手術的婦人必須在英國連續居住六個月。但是，沒有修正案能於三年內出來。

甚至有它的各項缺點，這法律對於想墮胎的婦人的態度有很大的影響。以前躲在醫生面前哭泣，後悔及哀求，現在她可以昂首大步的進入醫生診症室，因爲知道她有與醫生商討解決她困難問題的權利。婦女們現在多數是成功的。



在醫學雜誌上，現已有醫院刊載處理墮胎手術廣告。

國際要聞

每磅成本二千萬美元 新荷爾蒙正積極研製

如果能夠發展人工仿製，對於若干骨骼病症，將有很良好的醫療效能。

一連數週，有冷藏設備的運貨汽車，不斷把一種稀奇的貨品，送到美國一間製藥廠的實驗室去。那裡的藥劑師，把每次送到的貨物，立時從運來的包裝裡小心地取出來。這些貨品是各屠房送來，從屠宰的豬身上取出的甲狀腺。這些甲狀腺從豬的頸部取出之後，由屠房把它敲碎，打包，運到製藥廠。藥劑師從這些豬甲狀腺裏，提出一種強力的化學劑，希望有一天能製成有用的藥劑，爲人類治病。藥劑師從三萬個豬甲狀腺裏，祇能提出三百分之一盎司（比十分之一格蘭稍少一點）的純淨「卡爾西脫寧」（CALCITONIN）。提取和淨化這種物質的手續，非常複雜，所費不貲，每磅成本，高達兩千萬美元之鉅。

「卡爾西脫寧」荷爾蒙是最近才被科學家發現的，它是人和獸類的甲狀腺天然製成的化學品，不經從甲狀腺輸入血液裏。通常極小量的任何一種荷爾蒙，對於動物驅體其他部份都有極大的益處。科學家預期，「卡爾西脫寧」荷爾蒙對於人體也同樣有裨益。

科學家相信，這種荷爾蒙有維持骨骼健康的功能，尤其在遏止鈣質從骨骼組織裡不正常外流這一方面，有顯著的功效。骨骼如果缺乏鈣質，會變成脆弱無力，易於折斷。致力研究這種荷爾蒙的人士相信，「卡爾西脫寧」可能成爲促使斷骨接合的良藥。此外，在治療甚至於預防幾種骨症，諸如很多老年人所患的骨骼衰退症（骨骼變成細弱，很容易折斷）之類，也可能很有用。

到目前爲止，「卡爾西脫寧」還不能製成藥劑。科學家把它製成藥品的工作，目前祇能說是剛在孕育期間，還需要相當時日。

舉例來說，用目前的製煉技術，提取一兩「卡爾西脫寧」，就需要耗資六千萬美元。如果有一天，製藥廠能夠充份供應這種荷爾蒙來適應大量的需要，科學家勢須研究出用人工仿製的方法，而且成本不能過高。這一步驟即使科學家能人工仿製這種荷爾蒙，還有其他問題必須先行解決。科學家必須用動物作幾千次的試驗，在確定製劑絕對安全有效之後，才能在人體初次試用。當一些科學家致力於上述的研究工作時，另一些科學家業已把所提煉的小量「卡爾西脫寧」用來研究鈣質在人體裏的一切功用和活動情形，希望能增進對於某幾種病症的知識。同時，一些化學家也在試改變「卡爾西脫寧」所含的分子，來改進它的性能，如能成功，人造「卡爾西脫寧」可能比天然的效力更高。

上面所述有關「卡爾西脫寧」的一段故事，可以寫作美國目前科學家在藥劑研究方面，使用大量經費，不避艱辛地發明新藥的一般。在過去二十五年裡，美國發明治療各種病症的新藥，在數量上，超過世界各國所製新藥的總和。目前，醫生所開的藥，有百分之九十是十五年前所沒有的藥劑。近年來，全世界患了嚴重病症的病人能夠霍然康復，實在應該感謝這些新藥。這批數以百萬計的復元病人之中，有很多是少年來染有肺炎、流行性腦炎，以及各種熱帶病的病人。

「卡爾西脫寧」最早是由加拿大英屬哥倫比亞大學的科學家所發現的。隨後，這項研究工作由英國國立醫藥研究所會同三家製藥廠積極推進。研究工作所用非常精密的新儀器，[illegible]

[illegible]

假冒名人事件多

有些是爲名利，但也有些人是因心理變態，致行爲荒誕。

經過與兩名猶他州的共和黨參議員商討後，史泰法路在電視上出現，將其真相公佈出來。他承認說：「我從來並不是一個戰略局人員，亦未參加任何敵後的秘密任務。我未得康禮恩或其他德國物理學家。」於是，共和黨除去他的候選人資格。

過去數十年來，有許多人都冒充醫生。在五年來，麥克里奧一直是新澤西和康乃狄格的九間醫院的駐院醫生。這常常是於一門的，但麥克里奧最少「專長」五門，雖然他未進過大學或醫學院，甚至沒有中學証書。

當他還是猶因州的一個小童時，便很崇拜一名鄉村醫生，並經常跑去看那醫生的書。他在陸軍醫療組的經驗，使他獲得醫學知識。一九四五年，他卅二歲時，便開始以「醫生」自稱。在申請醫職時，他拿出假的法蘭克福和愛丁堡大學証件的影印照片，並且在布魯克林羅科醫院任駐院醫生。他服務的第一間醫院大力推薦他給第二間醫院，第二間醫院亦推薦他給第三間醫院。

康士但丁數年前經常出入於紐約的大酒店，並登記爲迦納大使。雖然他沒有什麼行李，但他的舉動，鬍子和鋒貴的態度，很使酒店的人將他當作貴賓。

他在日租廿五美元的[illegible]

[illegible]

以打擂台決定地位 海豹階級制度謹嚴

雄豹憑鬥力稱霸，使整季沒有雌兒跟牠交配，直至下季再較量勝負。

那頭超級海豹，昇曾發出一連串低沉的嘶嘯聲。牠的名字，用女人染髮料印在身上，是一呎大的金字。

那些，是對一頭名佐治的雄海豹發出的，那雄海豹正行近一頭雌海豹。

佐治認得，牠曾被那頭海豹所打敗的，因此迅速後退。佐治沒有交配本已注定，牠和十二隻其他的海豹打架，均告失敗，故在那個巢穴裡沒有地位。

美國加州大學波夫博士和柏德遜博士對海豹行爲所進行一項吃力研究所得，在海豹的巢穴中，祇有三幾隻高級的雄海豹，對幾百隻的雌海豹享有交配權。

兩個科學家，在去冬和今冬時間，從加州海岸外雅諾努伏島上那些小木屋，觀察這些長鼻海豹的交配行爲。

海豹曾經一度成爲鯨魚脂肪的重要來源，曾經被人大量利用，直至牠們的數目在本世紀初期減至少過一百。博物學家們久已懷疑那些交配行爲的秘密，曾幫助牠們，使牠們繁殖至三萬頭之多。

兩博士在最近的報告說：[illegible]的巧妙方法，並把島上所有雄海豹記上符號，並保持牠們互相窺見的詳細紀錄。

波夫博士（他是一個心理學家）於今年二月十六日用電話報導說：「最初，我們沒有確實知道是否應該行近那些雄海豹的動物。因爲，牠們祇是向你們滾過來，也會傷人。」

科學家首先設法把麻醉油精滴在牠們的皮上，我們觀察到可以走到牠們身邊，牠們也不會驚醒。

因此，像「超級海豹」、「佐治」，和「哈利」等的名字，現已寫在雅諾努伏島上所有雄海豹的腹部和側邊，使科學家能夠由木屋在數呎以至七十五碼的安全距離內，觀察牠們在繁殖時的動態。

海豹每年夏天都脫換皮毛，因此要掛上金屬標籤，以便于辨認。

[illegible]

（續完）

灣仔一著名酒家 變成外圍狗賭場
即買即賠舉座盡是賭客

【本報訊】一間酒家，當然希望客似雲來，大吃大喝，因爲，這樣才可以大做生意。但是，事實上竟有例外，港島軒尼詩道一家樓高三層的酒家，每逢週末與週日的晚上，該酒家的二樓，雖然人頭湧湧，座無虛席，可是這批顧客，都是「淨飲」的，因爲他們都是醉翁之意不在酒，在乎「一夾二」「二夾六」等等大賭其現場狗。

如此說來，該酒家在這般情況下，如何可以大做生意，這正是山人自有妙計，天機不可洩露。

這間酒家，在街坊中相當有名氣，可是，不知怎樣，於酒家的二樓，近來變成一般「好狗」之徒的「天堂」，每逢澳門跑狗之日的晚上，憑單據場，這批特殊的顧客，除清茶一盅之外，不吃東西，注意力全部集中在報載賽狗資料的報章與收音機的賽狗消息。

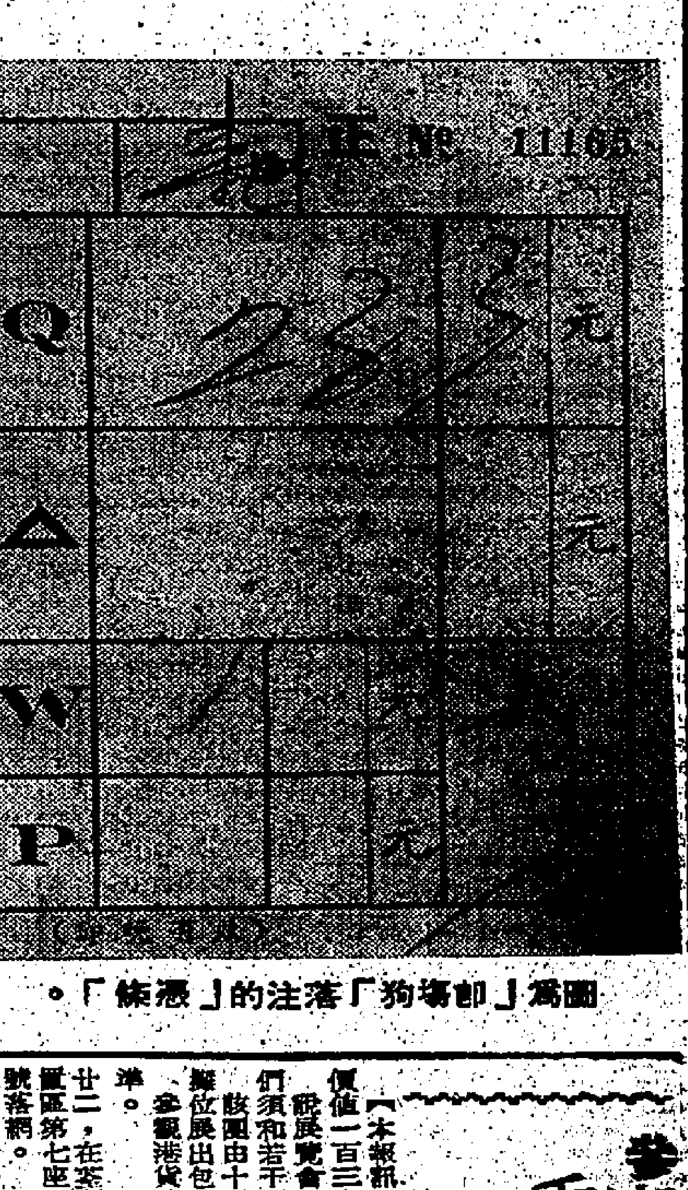
即場賽狗的結果在收音機播出之後，歡樂與噓嘘聲連在一起。當然，有人快活有人愁，有人捨着去收錢，有人如變卸「落地」，而樓上的「工作人員」亦負個忙個不了。

高朋滿座客人多　淨飲無妨慢切磋
入席盡爲屠狗輩　連贏夾疊問如何

對憑「紙」領款的顧客，受爲支收。客人光顧，一律現款交易，如何「着」法，什麼五六連贏，獨贏位置，亦憑「紙」詳細「說明」「交收」，一如澳門逸園即買即賠，因此，好此道者毋須遠赴澳門。

這酒家過去有一些熟客，早已知賽狗之夜，如不賭狗熟客亦遭伙記白眼，因此熟客們祇好到別處去，但仍有一些對於酒家內情不熟悉者，大步踏入，就算能找到一張檯坐，亦得不到「招呼」，除非你有「睇狗」，否則你將「紫砲」格晚，且會被賭客搭檯使你不得不離去爲止。

根據警方公共關係科透露：自本年一月一日至昨爲止，警方曾分別在港九各地破獲大之外圍狗檔四處，拘捕十三名與案有關男女，當場檢獲賭款二千四百六拾五元五角，賭票九百三十九張。可是，這個「即場狗」外圍檔已開始經營有好幾個月，早已「馳名遐邇」，奇怪的是警方似乎還未知道有這一間事。



圖爲「即場狗」落注的「憑條」。

郊區發展保存 會議今日揭幕

【本報訊】香港大學主辦的「郊區發展及保存會議」，今天正式揭幕，由羅富斯教授闡明該會議之目的，指出在世界城市人口膨脹壓力之下，市區急劇發展的趨勢，對郊區構成一股衝擊力，因此，有計劃的發展和照顧到工業、農業，以及保護自然各方面的利益的籌劃是必要的。這次邀集凡六十名各國權威學者、專家召開「郊區發展及保存會議」，便是要在將自然資源作最佳利用的前題下，爲香港以至各地的長遠發展提供一個藍圖。

今天的主要演講者有：英國著名計劃專家何爾福勳爵、英國社會生態學家艾禮樂爵士、華伯勵博士、及史美德等；並於午間舉行討論會，各專家屆時將紛紛發表高見。下午六時三十分，港大副校長黃麗淬在陸佑堂舉行招待會，港督戴麟趾爵士屆時將參加。

出席會議的學者、專家，昨分赴離島、大嶼山、及西貢遊覽，實地考察本港郊區的情況。

出席「郊區發展及保存會議」的學者專家，赴離島考察時攝。

農曆年來昨午最暖 氣溫逾攝氏廿四度

【本報訊】在天色長期性反常幻變下，天氣經難預測準確。昨晨由於海洋變流活躍，抵達華南沿海之「冷鋒」迅即消逝，黎明後晴空似碧，驕陽乍現，風和日麗，春暖初臨，氣溫直線騰揚，升逾攝氏廿四．○度外，成爲農曆新年元旦以來最暖一天。而是日又適逢星期例假，故市民郊遊者特形踴躍。

天文台昨午發展望：盤踞華南沿岸間「冷鋒」已消逝，惟在未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，仍吹清新東北風，天色不脫陰霾，除晴，午暖午涼景象。

復據天文台昨午後發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：由靈聚九州低氣壓而掀起之一股「冷鋒」，向西南伸時琉球，直闖巴士海峽。同時，盤據華南沿岸弱「冷鋒」已消散，惟環罩中國大陸反旋風，仍在廣泛迴旋擴展中，連帶影響所及，致華南沿海岸各地區，大部吹風力四至五級之北或東北風。東部風力間達六級，天色陰晴轉定，氣候元爽，晝暖夜涼。

王蕙芬等候換臂

（右圖）三十歲木工張文吉，患腦病垂危，躺在台灣大學醫院病房內，其妻（右）在旁服侍。他們已同意假如張君不幸去世，即將臂贈捐與王蕙芬。（左圖）等候換臂之病人王蕙芬，於本月十四日接受第五十次洗腎手術。（合衆國際電訊照片）

俶伽裝飾商會 會員春節聯歡

【本報訊】港九俶伽裝飾同業商會昨晚在九龍彌敦道新五月花酒家舉行會員春節聯歡宴會。席間，該會理事長梁秉福致新春祝詞，並透露去年該行業務亦甚好，希同業在製作方面要不斷改進，努力拓展海外市場，此外更盼全體會員及理監事合力發展會務。

洞房舉行歡宴，參加會員及家屬數百人。

在荔園打荷包 兩小童被捕 尋獲主使人

【本報訊】兩名小「文雀」前日在荔園遊樂場內向人下手打荷包時被警察拘捕，警方其後根據他們的口供，在一處地點，拘捕兩名「幕後控制人」，四人將於今日被控於北九龍裁判署。

據悉：兩名年十一和十二歲的男童，前晚九時廿分左右，在荔園遊樂場內被疑向人身上盜歎，適巧被審裝遊客的警探拿個正着，把他拘返警署。

由於他們年紀小，而受疑幹出如此罪行，警方甚感懷疑，其後果從他們的口供中獲知乃是受兩名男子控制。

深水埗探員於是在當晚十一時再出動，分別在兩處地點拘獲兩名疑犯，兩名疑犯年二十和廿二，在荃灣大窩口徙置區第七座六樓五四九號落網。四人將於今天在北九龍裁判署提堂，兩男童被控「打荷包」罪，兩男子則分別被控「主謀」該案罪行」。

今日天氣預測

吹和緩至清新東風，間中有陽光，預料最高氣溫爲攝氏廿二度。

昨日最高氣溫爲攝氏二四．七度，最低爲攝氏一五．○度。

今晨零時氣溫爲攝氏十五度，濕度爲百份之七十八。

參加曼谷農業原料展覽會 香港代表團接獲 逾百卅萬元訂單

【本報訊】參加曼谷農業原料展覽會之香港代表團，已接獲和洽商超過價值一百三十萬元的訂單。

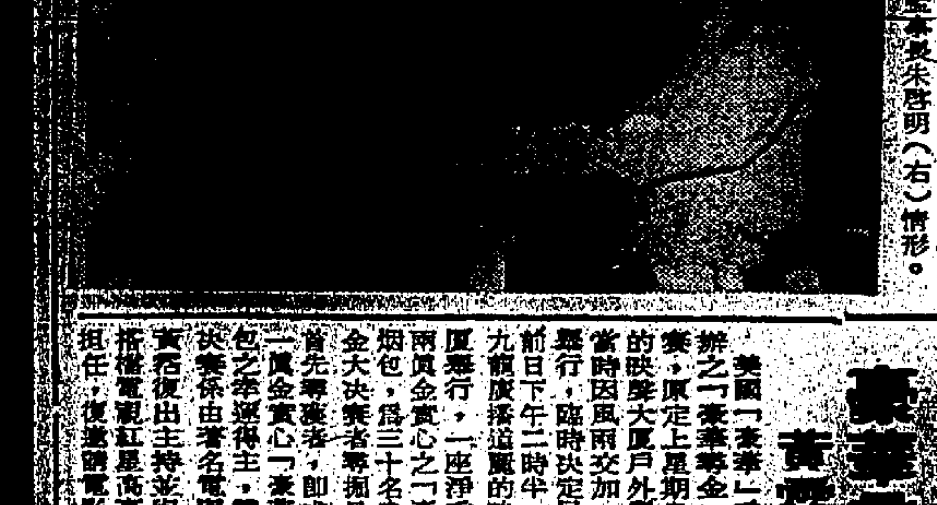
該展覽會只舉行五天，於上週末結束，但香港代表團員仍未能返港，他們須和若干泰國商行洽商進一步的商業合約和代理合約。

該團由十三人組成，這是貿易發展局參與此種海外商展的第一次。香港展出包括油漆、冷氣機、滅火器和鋁鋼製品。參觀港貨的泰國人士表示：所展出的建築原料，有最佳的工業製品水準。

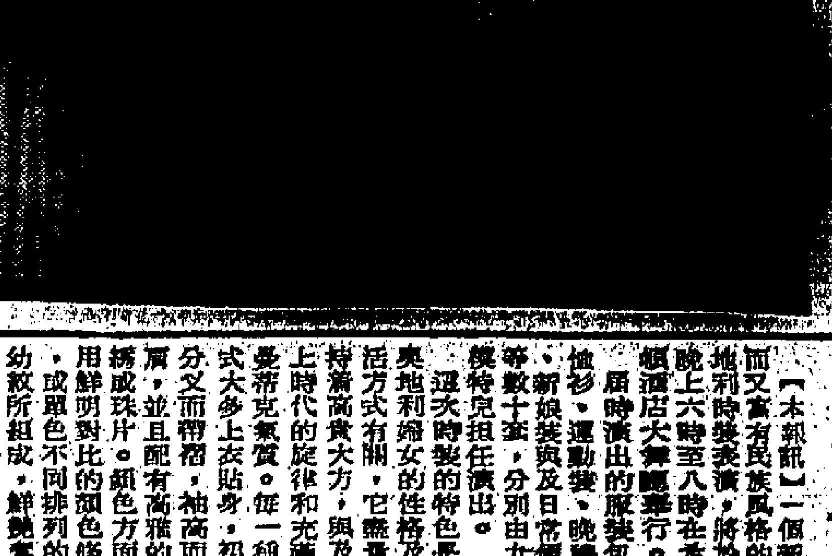
兩輛的士相撞 翻車壓傷四人

【本報訊】九龍上海街道與九龍城道附近，昨晚十一時，發生兩架的士相撞的嚴重車禍，一輛的士內司機及兩名乘客與一路人受傷。

在事發時，一輛編號AK二四一二號的士，車內除司機外，另有一名乘客，當時由上海街向土瓜灣道方面行駛，另一輛編號AH八五三○號之的士，車內除司機外，亦有兩名搭客，沿九龍城道向北行駛，在該兩車駛抵上述地點時，編號AK二四一二號之的士突然撞向AH八五三零號之車尾部，由於當時的撞力過度，AH八五三零之的士因失却平衡，連人帶車翻倒路中，此時一名過路的老婦走避不及，當場被該車壓着，而該的士司機在翻車時被拋出車外，兩名搭客則在車內受傷，肇事時，附近街坊見狀，即合力搶救，將肇事之車翻正，將被壓着之老婦救出，然後再將車內受傷兩人救出。事後警方人員據報到場，召救傷車分別將傷者四人送院救治，失事原因，警方尚在調查中。



蕭洋百貨業聯合總商會第廿二屆理監事就職禮，圖爲立法局議員利國偉議員（左）頒發選任書與監事長朱啓明（右）情形。



電視最佳搭檔黃霑與高亮。

豪華壽金決賽 黃霑高亮再度攜手

美國「豪華」香烟主辦之「豪華壽金」大決賽，原定上星期日在麗的映聲大廈戶外舉行，當時因風雨交加，無法舉行，臨時決定展期至前日下午二時半，仍在九龍麗的映聲大廈舉行，一座淨重廿六兩真金實心之「豪華」烟包，爲三十名參加壽金大決賽者專揭目標，首先尋獲者，即成爲該一萬金實心「豪華」烟包之幸運得主，壽金大決賽係由著名電視司儀黃霑復出主持並與其舊拍檔電視紅星高亮聯合担任，復邀請電影電視譽權紅星狄娜頒獎，其全部過程，經於昨日由「麗映」中文台播映。

港澳輪澳門號 演脫衣舞 廿九日始

【本報訊】洪動港澳社會，引起各方矚目之澳門號客輪在公海上表演無上裝脫衣舞一事，頃據來自澳門消息，已定本月廿九日起，在澳門號輪上演。偏請法國脫衣舞團負担綱，除星期六及星期日外，每日港澳對開班期均有上演，每一班船表演一次，除船票外，另收費十元。

新界車禍 四人受傷

【本報訊】新界青山道十一咪半，昨晨發生一宗交通意外，事後有四人受傷。

據悉：昨晨三時，在青山道十一咪半附近一輛小型貨車突然失去控制，車內四人同告受傷。傷者名○鄧日振，二十歲，○馮祥，二十五歲，○馮祖傑，十九歲，○許瑞景，廿三歲，均送往醫院治療。

奧地利時裝表演 今在希爾頓舉行

【本報訊】一個新潮而又富有民族風格的奧地利時裝表演，將於今晚上六時至八時在希爾頓酒店大舞廳舉行。

屆時演出的服裝包括恤衫、運動裝、晚禮服、新娘裝與及日常便裝等數十套，分別由九位模特兒担任演出。

這次時裝的特色是與奧地利婦女的性格及生活方式有關，它無疑保持着高貴大方，與及追上時代的旋律和充滿羅曼蒂克氣質。每一種款式大多上衣貼身，裙脚分叉而帶褶，袖高而貼肩，並且配有高雅的刺繡或珠片。顏色方面多用鮮明對比的顏色條紋，或單色不同排列的粗幼紋所組成，鮮艷奪目，爲一般時下婦女所喜愛。

攔途截刼 刺傷事主

【本報訊】九龍旺角隔離街，昨晨零時四十五分發生一宗刼案，一雙青年男女被刼財物後，男事主遭被刺傷，傷者已被送往廣華醫院醫治。

據悉：約於昨晨零時四十五分，一雙男女，年約二十六歲與二十歲，行至上述地點附近時，突然遭到兩名年十八至廿二歲男子截住去路，當時持刀向他們指嚇，迫他們交出財物……男事主……因傷……被刺傷……

特寫 太空時代的今日 水上人家婚禮雜談

年青一輩的有等已不再穿長衫馬褂，改着西裝，還棄舟登陸，到婚姻註冊署登記，使守舊的老年人搖頭歎息！

【本報特稿】結婚，是人生歷程中的一樁大事，在傳統上，在禮教上，一個男子祇能有一個太太，一個女子祇能有一個丈夫，也就是說，不論男與女，一生人中祇能結婚一次（喪偶，續絃，再嫁者例外），因此，結婚這回事，使人們隆重起來，從而產生多種形式的結婚禮儀，誠然，一世人一次，隆而重之，並未爲過！

婚禮在香港，男的穿畢挺西裝，女的披蓋頭白紗禮服，是司空見慣的事，依照中國風俗習慣，新娘穿繡龍鳳的裙褂，還可常常看到，而穿着長衫馬褂，戴着紅頂瓜皮小帽，斜佩紅綵帶（如港督之佩帶（警長）似的）的新郎，有如花幡一樣，已很難找得到了。

一向，水上人家對中國舊禮儀是奉行得比陸上人更認真的，拜天后娘娘，倡鬼神之說，比任何一個陸上人都虔誠得多，那麼，在這科學時代，連小漁艇都離步到安裝發動機，是否還能在水上人家裏，找出保守的保留更多的中國舊式結婚禮節？

一個七十餘歲的老漁翁爲此問題而感喟，他說：變了，我們（指水上人）的孩子多數變了，祖宗傳下來的一套隆重熱鬧的禮節已被遺棄，現在的孩子們祇接受所謂「新潮」。

據說：以前水上人家的新郎，還是穿起天帝色長衫，黑緞小馬褂，更戴上一粒紅頂的瓜皮小帽，足下一雙緞面布底鞋，加上胸前斜繫×字形紅布綵帶，新郎的手上還持着一條長長的紅布帶，這就是「赤繩」，表示良緣由天註定，在長紅布帶的彼端，是新娘子被新郎牽着走，新娘子即使平日已稔識其新夫婿，但到出嫁那晚，卻不能不設法「擠炮」幾滴眼淚出來，還要裝成很傷心「狀」的哭一大頓，否則，會被目爲渴欲出嫁，被認爲不留戀娘家，被目爲忘卻父母養育之恩，被目爲不孝，甚至被目爲淫賤，被姊妹羣里嘲諷。

結婚的良辰吉日，是由占卜算命的「先生」所擇定，通常是由一個年老的「貢公」持龜殼「求」出，吉時到臨了，新郎將以那條長長的紅布帶「牽」着新娘，到船頭去拈香跪拜天地、父母，向海上「貢」過酒後，便向一連串的親友長輩跪拜或向平輩作揖。

新娘從「母艇」到「夫艇」，是不能沿步路過的，要哭泣着，伏在「大衿姐」身上，由「大衿姐」背着她過「夫船」，從新郎手中接過那條長長的紅布帶的另一端，從此，這女孩子一輩子便由丈夫「牽」着走。

隨着時代日新月異的進展，水上的年青人已漸漸摒棄了上一代的傳統習慣，認爲「古老」、「陳舊」、「難爲情」，因此，新郎哥再也不肯穿長衫馬褂戴卜帽佩紅帶，通常是唐裝衫褲或西裝一套，女孩子家的保守意識較淡一點，也祇穿裙褂而不戴那數斤重的「鳳冠」了，有些說服了老一輩，免了跪拜天地神人那一套，有的更索性棄舟登陸，跑到婚姻註冊署去登記註冊結婚。

水上人家的婚筵，是闊府統請的，水上人家不大願離船，因此，遂有「酒席艇」的誕生，那是以一艘大木艇搭建爲兩層，作爲設筵之處，另附一艘小艇在側，作爲厨房，是包辦筵席式，酒菜每席取價，較舖岸上酒家便宜，水上人家之所以大多數光顧「酒席艇」，價錢便宜而大堆頭起菜，固是原因之一，但主要的是貪圖方便，可以整條船駕駛到酒席艇側寄碇，一隻靠一隻的，未到開席時，大人小孩就在本身的艇上或過別人艇上談天耍樂，開席時才走上酒席艇，散席後便直接駛離原來灣泊地區，如在陸上設筵，則沒有這種便利。

目前，最接近市區的香港仔鴨脷洲海面漁民聚散地，就有四隻迎棲的酒席艇，另外最近建成的香港仔海上「大會堂」，也是以做「酒席艇」業務爲主，這些艇天天都掛起「×府宴客」或「×府迎親」的大字牌。據這行業中人透露：這類生意已比前幾年有顯著的減少，同時，大吃大喝要高價的好菜者亦減少，因此，酒席艇的黃金時代已過去，目下僅屬微中取利，較大牌檔要勝一籌而已。

究其原因，一方面是新潮流趨向，有些漁民轉到陸上慶賀，在岸上酒家設筵，雖然多花費一點鈔票，但有些水上人的觀感，似乎認爲這才顯出一點兒「闊氣」、「夠威」，另方面是水上人深深喜愛了日新月異的各式用品，在船裡，你可不費力的發覺他們擁有收音機、唱機等，甚至更有電視機，很多年青人都有了西裝、領帶、恤衫、皮鞋，甚至還有羽毛球、籃球和潛水用具等的新玩意兒。

至於油蔴地避風塘內，以租賃給水上人在宴擺酒宴客的酒席艇，現時有合記、合興、滔記、全利四艘，據說由於正月份這地區的水上人多不喜愛在此月份舉行婚嫁，故擺婚嫁酒的完全沒有，農曆四月則開始略有些，現時這四艘酒席艇祇有擺彌月酒或生日酒而已。

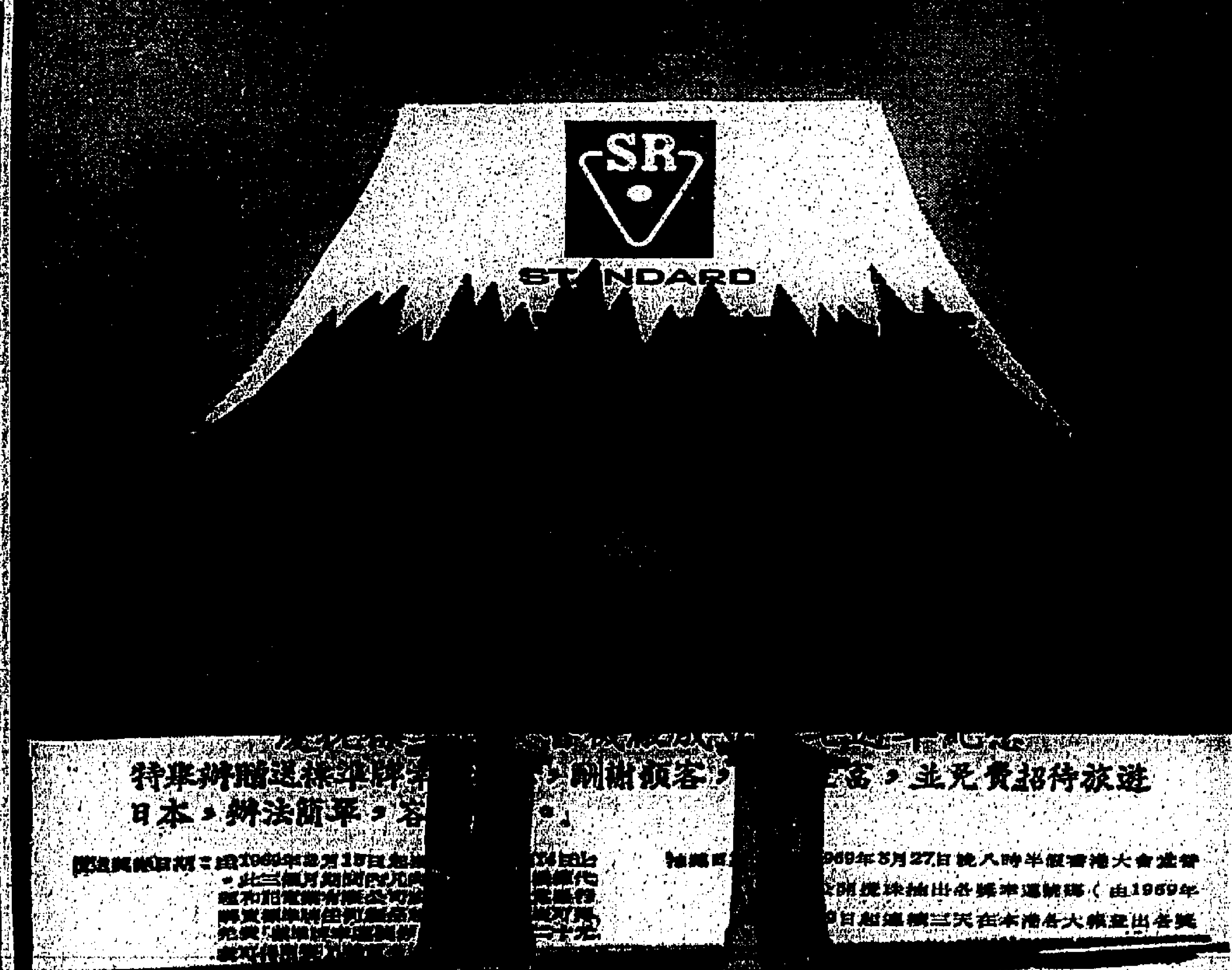
近年來該區水上人在酒席艇擺婚嫁酒的很少，多轉而光顧陸上的酒家。水上人的習俗，遇有婚嫁喜事，則男女家的親友們，一早便把艇灣泊在一起，泊近擺酒的酒席艇附近，俾就近赴宴，這喚做埋艇。由於該區避風塘內船艇過擠，而灣泊的情況也很紊亂，以致阻塞河道交通，海事處在多年前大加整頓，把避風塘船艇分作三排灣泊，讓出三條以供船艇來往的海道，這就有大河、中河和尾河的劃分，因此，遇有婚嫁事，該區水上人「埋艇」，已無法如前方便，所以便要轉到陸上去擺酒，但親友較少而酒席不多的，仍有在酒席艇內設宴的。

大致而言，因潮流趨勢，水上人的婚嫁習俗儀式，已大爲減省了。據一些水上人說：水上人家舉行婚禮，男女家是分別設宴款待親友的。女家在出閣的前天，例由男家先行過禮後，則由女家先行擺酒，翌日才輪到男家，新娘出來女家，跟着女家則將妝奩送到男家去，是日而不同陸上居民，多數是男女家同在一起飲宴的。

閒時，則多在夜深十二時，她披上一件大紅袍，由大衿姐陪伴下前往男家；至於從前有所謂「開嘆情」大哭一夜等，現已不復見。

喜筵多在海上擺設 男女家各自宴親朋

記者：黃鳴　張榮基



特舉辦贈送標準牌……酬謝顧客，……並免費招待旅遊日本，辦法簡單，……

開獎日期：由1969年3月15日起……
抽獎日期：1969年5月27日晚八時半假香港大會堂……公開攪珠抽出各獎號碼（由1969年……日起連續三天在本港各大報登出各獎……）

頭獎壹名：標準牌最新出品MODEL SR—720 4聲軌，2聲道身歷聲錄音機一架（價值港幣壹仟元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣壹仟元。

貳獎壹名：標準牌MODEL SR—15全M全半導體身歷聲收音與唱機……一架（價值港幣九百元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣五百元。

叁獎壹名：標準牌MODEL SR—TV7AHK全半導體七吋畫面手提無線電視機一架（價值港幣六百元）。並免費招待觀光日本一星期（包括來回機票，食住及交通費）另外贈送和記電業公司禮券港幣壹佰元。

四獎兩名：各獎標準牌MODEL SR—550AC/DC全半導體全部自動手提錄音機一架（價值伍百式拾元）。

五獎四名：各獎標準牌最新出品MODEL SR—182AC/DC全半導體FM/AM收音全帶錄手提錄音機一架（價值港幣三百七十元）。

六獎六名：各獎標準牌MODEL SR—N515F FM/AM 5波段，14石全半導體手提收音機一架（價值港幣三百三十元）。

七獎十名：各獎標準牌MODEL SR—H603全半導體4波段，8石坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣一百八十元）。

八獎十五名：各獎標準牌MODEL SR—868全半導體4波段，10石手提收音機一架（價值港幣一百五十元）。

九獎二十名：各獎標準牌MODEL SR—H666全半導體2波段，8石坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣一百元）。

十獎五十名：各獎標準牌MODEL SR—F663全半導體坐枱手提兩用收音機一架（價值港幣六十五元）。

入圍獎二百名：各獎標準牌……用具一套（價值港幣四十元）。

領取獎品地點：……香港大道中五十號……和記電業有限公司……（如得獎者……1969年6月31日止三個月期間內，不領取獎品者，該得獎之獎品……作廢）。

總代理：和記電業有限公司　香港皇后大道中50-52號……電話：二三一○……

免費學英語

由美籍傳教士主理。每週上課四次，教授日常實用英語會話，歡迎各界有志人士申請入學。（附設免費中英文聖經函授，函索即寄）

班名：逢週1、2、4、5晚上時半至九時半（即上課時間）

地址：香港灣仔軒尼詩道288號四樓（有西人授課）電話：784575
九龍太子道288A二樓。電話：846027

曹克安經營

大東旅遊企業公司　十週年特別貢獻

本公司爲慶祝十週年紀念，向港九人士作特別貢獻，以豐富經驗及專門人才，舉辦下列各旅行團，即日開始登記，辦理簽証手續，印有精美說明書備索。

（一）加拿大及美國旅行團　乘加航機出發　四月十五日出發

（二）環遊世界旅行團　五月廿四日出發

（三）歐洲旅行團　乘英航機出發　五月廿四日出發

地址：香港大道中萬年大廈六○四室

電話：二四一○三八　二四七三二九　二四一○二九

工商界喜訊

費用僅收300元
手續簡便迅速
保障權益信與
組織有限公司

迅通事務所
香港中環畢打街……大廈五○四室
電話：……

打字機大平賣

名廠「韻事牌CONSUL」1969年款又上市了，今年更加多種新款，最合各界使用，鋼質架，款式美觀，價廉合理，……適用實惠，免費時時修理，並設分期付款……，另有各種計算機，加數機，收銀機等大量供應……

總代理　永發打字機公司

中環租庇利街十九號電話：……

（電話送貨，不另收費）

音樂節最後一週 今起舉行多項決賽

【本報訊】第廿一屆校際音樂節，本週爲最後一週，今日起將舉行各項目決賽。第一次出現的決賽是今晚六時半，在大會堂劇院舉行的中國作曲家曲鋼琴獨奏的決賽。參與決賽的同學是曾步溪（玫瑰崗）、梁苑文（聖保羅男女校）、李寶（聖士提反女校）。另一組是小提琴協奏曲的決賽，有決賽權的四位同學是：陳淑麗（聖保祿女書院）、吳寶蓮（黃鳳翎中學）、黃家華（民生書院）、黎玉晶。另一組決賽，亦於今晚在大會堂劇院舉行，是鋼琴協奏曲，決賽者有宋懋維、郭美玲、古嘉欣。

今日的節目，除了三組決賽外，受重視的比賽，尚有今晚在大會堂音樂廳舉行的高級女聲合唱挑戰賽及高級男聲中文歌合唱，而多采多姿的節目，則在皇仁書院及歌德學院舉行。皇仁方面，除了上午及下午是馬拉松式的鋼琴獨奏比賽外，今晚的比賽却有喇叭、法國號、法國號協奏曲、橫笛協奏曲、木簫協奏曲，和管樂二重奏，由於參加人數不多，所以恰如去聽一個清一色銅管及木管樂器的演奏會。

在歌德學院方面，上午是女高音獨唱及男高音獨唱，下午則有結他及初級小提琴獨奏，二重奏，晚上將會棒殺滿國樂節目，有高級三絃獨奏，高級二胡獨奏及初級二胡獨奏。

和往年一樣，由於音樂節主辦當局爲顧及新界學童的便利，今屆仍在荃灣官立中學設一賽場。新界賽事亦於今日展開，在日程表中，荃灣官中賽事共有四天，即今日，本月十九日，廿日及廿二日。

特寫

商台與山葉牌鋼琴獎金決賽
四位決賽者訪問記
從所得成績顯示，均爲出類拔萃人材，誰是冠軍？實難預測。

本報記者 鄭美芳 邱芹卒

商業電台和山葉牌鋼琴獎金決賽，後天晚上就要在大會堂音樂廳展開了。商台獎金的決賽者早經本報報導，到底山葉牌鋼琴獎金的決賽者如何？誰獲得獎金的可能性較高？本報記者透過當晚在場聆聽初賽的專家和評判搜集了好些珍貴的資料，和向獲決賽權的同學作了深入的訪問。

初賽是在本月十一日舉行，聽了一整天的激烈比賽的評判員羅亞爾覺士，認爲全部參加者的成績均在水準以上，柔和的樂聲發自具有音樂天才的參加者，使他整日如沐春風。他以爲各參加者的表演實在難分伯仲，在他心目中起碼有十人能得入選，無奈獎額有限，在迫不得已的情況下選拔了四位，但比原來的限額已多出一名了。這四位同學就是吳穎樂、宋懋維、謝永康和郭美玲。

實在的，這四位同學，是誰高誰下，真的是難解難分的。好吧，就讓我們介紹吧。

吳穎樂——這校際音樂節中熟悉的女孩子，今年雖只十五歲，但來頭可不少，去年，她就以超脫的音樂技巧，贏得了貝多芬組第八級鋼琴冠軍，澳洲作曲家選曲第八級鋼琴獨奏冠軍，勃拉姆斯選曲鋼琴獨奏冠軍，鋼琴協奏曲決賽冠軍。其師杜蘭夫人門下，人材輩出，很多以往學校音樂節的頂尖兒人物，包括穎樂的姐姐吳恩樂，黃德倫，黃慈倫，都是穎樂的師姐。

吳穎樂幼年 不喜歡琴鋼

吳穎樂在幼年時並不喜歡鋼琴，祇是她的姊姊和很多同學都孜孜地習學，由於影响所及，學琴也就成爲她的功課之一，而且，每當她不願練習時便會受到母親的責備，並督促她學習，及後反而對鋼琴產生濃厚的興趣，此時，你就算強迫她不練琴，也不可能了，而她的鋼琴造詣亦因而突飛猛進。

吳穎樂除了在音樂上能有恒地練習外，也對學業方面的責任……，當她接受訪問時，她說：「練習鋼琴，使我對學業方面都翻眼下來，還有許多的測驗，如歷史、地理、數學、國文等都在等着我哩！你看，我的近視又增加一百度了。」這不是勤奮向學的最好例証嗎？

穎樂的母親吳東夫人，酷愛音樂，自己亦是一名鋼琴教師，她當然亦很高興得悉女兒獲獎，並希望她能步其姊之後塵，赴外國深造，相信穎樂自己亦有同感吧。

穎樂當晚的演出水準如何呢？評判露亞爾對她的印像是：指法生動活潑，音速均勻，演奏得出奇的燦爛美妙，有音樂家控制音調的能力，能沉迷於樂曲中而達忘我的境界，富音樂感，在美妙的音色進行時不使中途停頓，這是其他許多人都不能做到。除音色圓滑外，更具豐富的幻想力，有會經獲飾過與會閃爍的雙手，這些都是她在技巧上的出類拔萃的地方。

另一位在此組比賽獲決賽權的宋懋維，恰好也是出自杜蘭夫人的門下。個子比吳穎樂高出個半人頭，是拔萃男校中四學生，自六歲開始至今，在鋼琴的旋律中磨了整整十年，因此這次獲獎，並不倖致。

宋懋維佳績 實際非倖致

宋懋維在上屆音樂節和吳綺玲合作，奪得「雙鋼琴」冠軍，今屆又獲「蕭邦練習曲」季軍，對勝敗得失，他似乎已不當是一回事，這次獲獎，他的表示只有輕鬆的一句：「沒甚麼，當然很開心。」

宋懋維的近視程度約二百度，不很深，但玻璃似乎很厚。「好厚哗？」「我換過塊玻璃。」他風趣地說，和一年前比較起來，已大不相同了，那時，他接受記者訪問，還臉紅耳熱，不大愛說話哩。

日常，這位「咪家」除了唸書之外，最愛球類活動，如網球，羽毛球等，屬個中好手。

宋懋維將他自己演奏的幾首樂曲無法詳加解釋。但據著名鋼琴家洪若豪表示：第一首巴哈的「C小調隨想曲」（選自德國組曲），屬巴哈早期作品，充滿古典氣息，節奏較慢，採用複調對位法寫出，幾條（聲部）分明，技巧要求較嚴格。評判露亞爾對他的評語是：指力好，巴哈作品演奏至無可再挑剔，是惟一能彈出B小調中中段美妙意境的一位，自選曲非常艱深，但表現亦不俗，富想像力，音色柔和。

謝永康有美譽 音樂節楊傳廣

好了，現在該是介紹謝永康了。謝永康果然不負「音樂節的楊傳廣」之名。於本月十日他就以中國樂器——二胡和高胡獲得「商台獎學金」兩項決賽權，而一日後，又奪得「山葉鋼琴獨奏賽」的決賽權，威猛竟至於此，實屬罕見！

這位勤奮好學的音樂天才，獲悉自己又得到決賽權，只是呆立着，意外地泛現出輕輕的有點意外的微笑，沒有歡呼雀躍的，沒有跟一個又一個的恭賀他的親友握手……他似乎有點孤獨，或許可以說是被冷落的感覺。可是，那淡淡的、怡然的微笑却始終停留在他臉上。

獲得鋼琴的決賽權，這位慈幼中學的半工讀生顯然是格外的高興。不錯，在本月十日的「商台獎學金」初賽中，他是以「高胡」及「二胡」獲決賽，「手風琴」演奏也不差，但他主修鋼琴，而且酷愛鋼琴，希望將來在音樂界也是向鋼琴方面發展。這一來，因鋼琴而獲獎，對他來說是更值得快樂的事。

謝永康日常除了埋首書本，及訓練慈幼中學的樂隊之外，最愛體育的活動，尤其是帶冒險性的活動。昨天他透露了一次較危險的活動，而且傷了指節，使他那較短的手指停止了活動一個短時期，當然老早就治好了。但說起他的手指，謝永康有點遺憾地說：「可惜我的手指太短，不夠纖長，過些時要找醫生動手術。」他說的動手術是開刀把手指間的關節弄鬆活點，他說這樣可以立即擴大指距，「就不成了（指擴大）」，「根本不用開刀，短就短點，有甚麼關係？」謝永康祗是輕輕笑了笑，的確，他彈奏的樂曲，並不因手指較短而遜色。

十九歲的謝永康，在慈幼中學唸中四，自十二歲起學樂器，主修鋼琴，副修二胡，高胡，手風琴，此外還自己編曲，指揮慈幼中學的樂隊。

壯實的謝永康，架著近視鏡，一副忠厚的模樣。他很坦白地表示：「我的英文程度並不好。」要不是事先告訴你，大概你也不會相信，這個外貌毫不驚人的謝永康，竟就是音樂界的楊傳廣」吧！而評判露亞爾，給他當晚演奏的評語是：謝永康能體察作曲家的原意，演奏出色，但有些部份彈奏得太快並且欠[illegible]。

郭美玲表示 精神太緊張

最後，我們介紹一位決賽者，她就是林鴻禧的高徒郭美玲。她，十八歲，在瑪利諾修院唸中六，前年獲鋼琴二重奏第一名，本屆獲第八級鋼琴獨奏冠軍，及更於本月十三日獲「鋼琴協奏曲」決賽權。單憑獲鋼琴協奏曲決賽權這一項，實在已足炫耀於學校音樂界了。

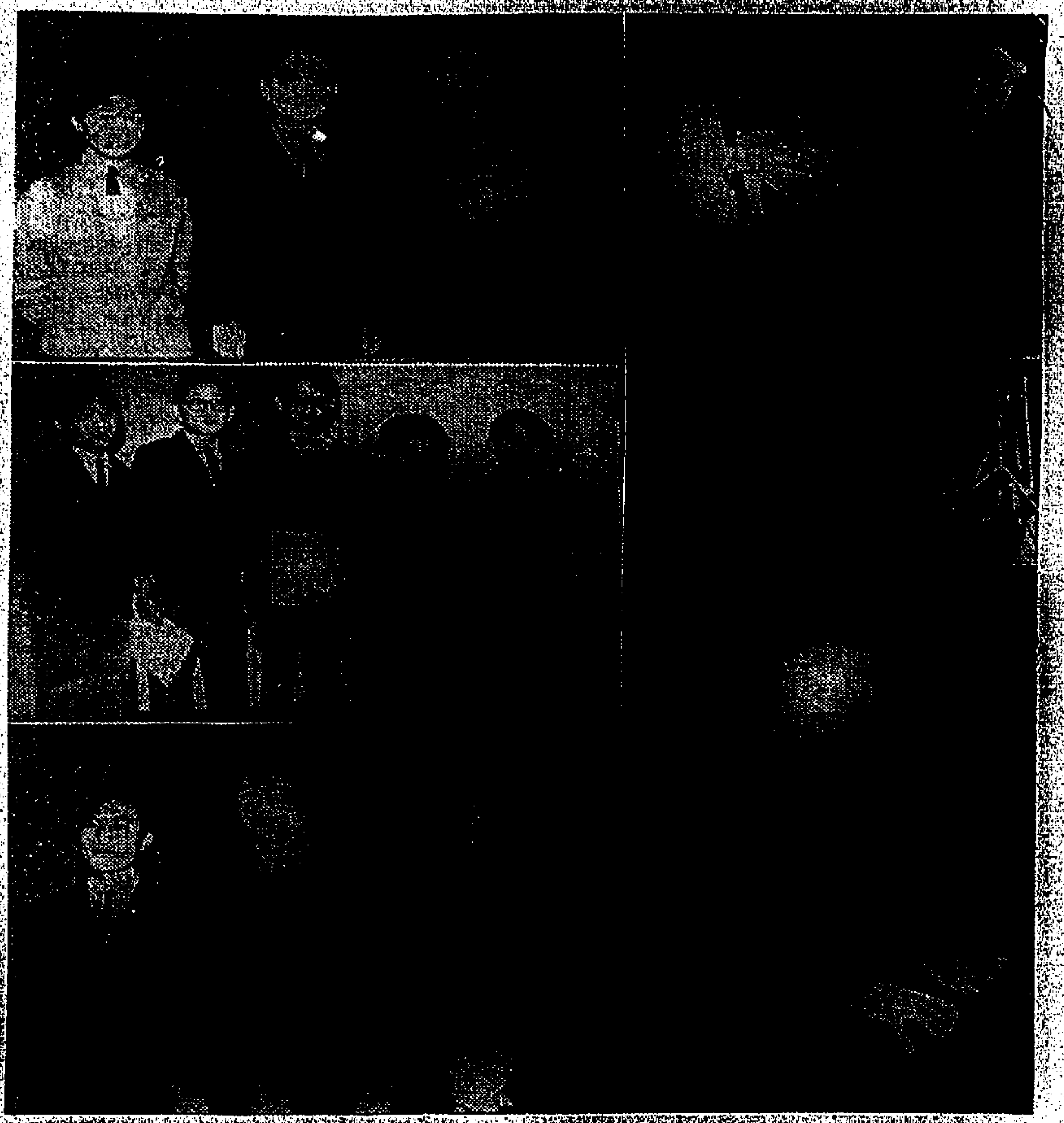
較少人知道的，她有一位對她特別關懷的鋼琴老師，這位老師就是大名鼎鼎的林鴻禧。郭美玲對林老師非常崇敬，可從她言談中顯出。她說：「我很懶於練琴，甚至這次參加比賽也沒多大重視，反而是老師天天催着我練，不厭其煩，直至日前還是一樣。林老師教學生彈琴很有一套，使你真正了解在彈奏什麼，叫人心悅誠服……」

郭美玲說得：「參加比賽可取人之長，補己之短，又可藉評判員的提示，獲得進步，像上一次，評判的話就是一堂寶貴的課程。」但，別以爲她很喜歡比賽，聽聽她吐苦水吧：「其實我並不很願參加比賽，因爲它像枷鎖一樣，把精神牢牢鎖著，直至成績公佈，才能鬆弛下來。」

喜歡英國文學的郭美玲，希望將來能夠往英國、歐洲各地深造。「我也喜歡中文，不過我讀得不好。」她說。

郭美玲當晚初賽成績如何呢？評判露亞爾說：她對巴哈作品演奏得出神入化，且特別出色，右手控制典和音恰當，將每一旋律徹底地不遺餘力地表達，充滿音樂感。

至此，你該知道，四位決賽者都是如此出類拔萃，誰能是冠軍，實在是很難預測的。那怕是演奏的時候，其中有一位是得到特別的靈感的啓示，或是其對手突然在某處意外的失手。不然，恐怕會苦煞評判員罷！



（左上）小提琴奏鳴曲冠軍劉家斌（右）與老師汪酉三（中）及伴奏黃翠敏（左）合攝。（左中）小五小六男生中文朗誦（右起）冠軍梁彥基，亞軍潘子聰，呂定國及季軍謝英志、葉錫華。（左下）男中音獨唱優勝者。右起：冠軍林炳泉，亞軍馬家煇，季軍李柏輝。

（右上）高級小提琴獨奏季軍劉家斌。（右下）現代作曲家鋼琴獨奏第八級冠軍車幼芸。

第廿一屆 校際音樂節 特輯

今日節目

皇仁書院
上午九時：第三級鋼琴獨奏。
上午十一時：第三級英作曲家鋼琴獨奏。
下午二時：第七級鋼琴獨奏。
下午六時：喇叭獨奏。
下午七時：喇叭協奏曲。
下午七時五十分：法國小號獨奏。
下午七時五十分：法國小號協奏曲演奏。
下午八時二十分：橫笛協奏曲演奏。
下午九時：木簫協奏曲演奏。
下午九時半：管樂二重奏。

歌德學院
上午九時半：女高音獨唱。
上午十一時：男高音獨唱。
下午二時：結他獨奏。
下午二時四十五分：初級小提琴獨奏。
下午四時：初級小提琴二重奏。
下午四時：中級小提琴二重奏。
下午六時半：高級三絃獨奏。
下午六時五十五分：高級二胡獨奏。
下午七時四十五分：初級二胡獨奏。

大會堂九樓
上午九時：小四女子中詩朗誦。
上午十一時十五分：小學男女子中散文朗誦。
下午一時：小學男子中詩朗誦公開賽。
下午三時：小學男女子講故事比賽。

荃灣官立中學
上午九時：小學女生英詩朗誦。
上午九時半：小學男子英詩朗誦。
上午十時：小一、小二女子詩文朗誦。
上午十時五十分：同上項（小三）。
上午十一時：同上項（小四）。
上午十一時四十五分：同上項（小五）。
十二時〇五分：小一、小二時文朗誦。
下午二時：同上項（小三）。
下午二時廿五分：同上項（小四）。
下午二時五十五分：同上項（小五）。
下午三時半：同上項（小六）。
三時四十五分：小學男女生散文朗誦。

英國文化協會
下午二時：十四歲以下男女子英散文朗誦比賽。
下午三時五十分：十六歲以上男女子散文朗誦。
下午六時：中級女子中文朗誦。

大會堂音樂廳
下午六時：高級女子合唱挑戰賽。
下午七時半：高級男子中文歌合唱。

大會堂劇院
下午六時半：中國作曲家作品鋼琴決賽。
下午七時：小提琴協奏曲決賽。
下午八時十五分：鋼琴協奏曲決賽。

音樂節英雄譜

梁兆鋒 跟兆鋒談話，保管你哈哈大笑，但小心，會有點「激氣」。

「我今年十六歲半——或者十七歲啦，哈哈！」梁兆鋒說：這位新法書院英中四學生，昨日奪得「巴哈組鋼琴獨奏公開賽」冠軍。校際音樂節對他已不算陌生，第十八屆，第十九屆「第八級鋼琴獨奏」冠軍，「雙鋼琴演奏」冠軍，亞軍，第十九屆「鋼琴奏鳴曲」亞軍。梁兆鋒是唐月仙的學生，學琴有七年多歷史，那時候大概九歲吧，所以，足因爲「貪得意」學琴。

「四眼仔」梁兆鋒，喜歡音樂，但不是古典音樂，他最愛「披頭四」的歌，想得到嗎？他還會玩電子琴，猜猜他用電子琴彈什麼樂曲？「披頭四」。記者依他所說寫下這句話時，他立即拿起筆，把「披頭四」擦掉，填上「新潮音樂」。[illegible]

「香屋企囉！」對曲敗，他看得那樣不在乎。

鍾錫勳 「鍾」這個名字相信全港的人都認識吧！他就是聖保羅男女中學的音樂教師，兼教的學生在他的教導下都能在音樂界中享負盛名，尤以他所領導的合唱團尤爲出色。這裏讓我們介紹他的公子——鍾錫勳。所謂「虎父無犬子」是一點也沒有錯的，在本屆的英國作曲家第七級鋼琴獨奏中冠軍的光榮便降臨於他的身上，他不但爲自己本身帶來榮耀，更增加了他父親的光榮，現就讀於聖保羅男女中學中四，年僅十五的鍾錫勳除鋼琴外還喜歡美術、打球和欣賞唱片。大家都一定以爲他所喜愛的科目一定會演變了一個音樂家吧，但他的願望，却是將來能成爲一工程師，你們覺得奇怪嗎？

吳美樂 本屆鋼琴獨奏第一級比賽季軍吳美樂小妹妹，今年祇四歲，在聖心幼稚園讀書。她的哥哥吳穎樂也是校際音樂比賽中的鋼琴好手。據她的媽媽說：吳美樂此次參加比賽本無意角逐名次，只是想鍛練她出場的膽識，所以對於此次得獎實感意外。

車幼芸 獲得巴哈組八級鋼琴獨奏冠軍的車幼芸同學，是本港名青年女鋼琴家車小芸的胞妹，跟隨羅月仙女士習琴已有九年餘，曾於上屆校際音樂節獲得巴哈組第六級鋼琴獨奏季軍，現就讀於聖保羅男女校。被評判譽爲最有前途的鋼琴家，據車幼芸本人表示，她將會致力專習鋼琴，做一個成功的鋼琴家。

劉家斌 上屆校際音樂節中獲得中級小提琴獨奏季軍的劉家斌，現年十六歲，是拔萃男校學生，跟隨名小提琴家汪酉三學習小提琴已有三年，今次參加小提琴奏鳴曲以純熟的技術，優美的音色，及與同學配合的伴奏，以八十七分獲得冠軍。

王漫萍 獲得「高級古箏獨奏」冠軍王漫萍，是個孩子，以「林風理琶古箏學院」學生的身份參加校際音樂節。王漫萍在聖羅撒書院中四畢業，現在寫字樓當文員。學古箏剛有一年歷史。她的妹妹一向彈琵琶，因此，她也「偷師」學了一點，不過現在才算正式學習。今年廿一歲的王漫萍很文靜，日常愛聽古典音樂，而且自己練手，喜愛書畫。她說出爲什麼會學古箏：「我小時候曾見一大陸人彈古箏，所以喜歡，不過一直找不到老師，所以到這麼大才學。」言下不勝遺憾哩！

張孫剛 「四眼仔」張孫剛彈古箏壓倒女孩子，奪得「初級古箏演奏」冠軍。在家排行第五，最小的張孫剛，今年十歲，就讀英皇中學英中二。半年前在收音機裡聽古箏，喜歡上了，於是開始跟學校的吳志明老師學，這是第一次獲獎。

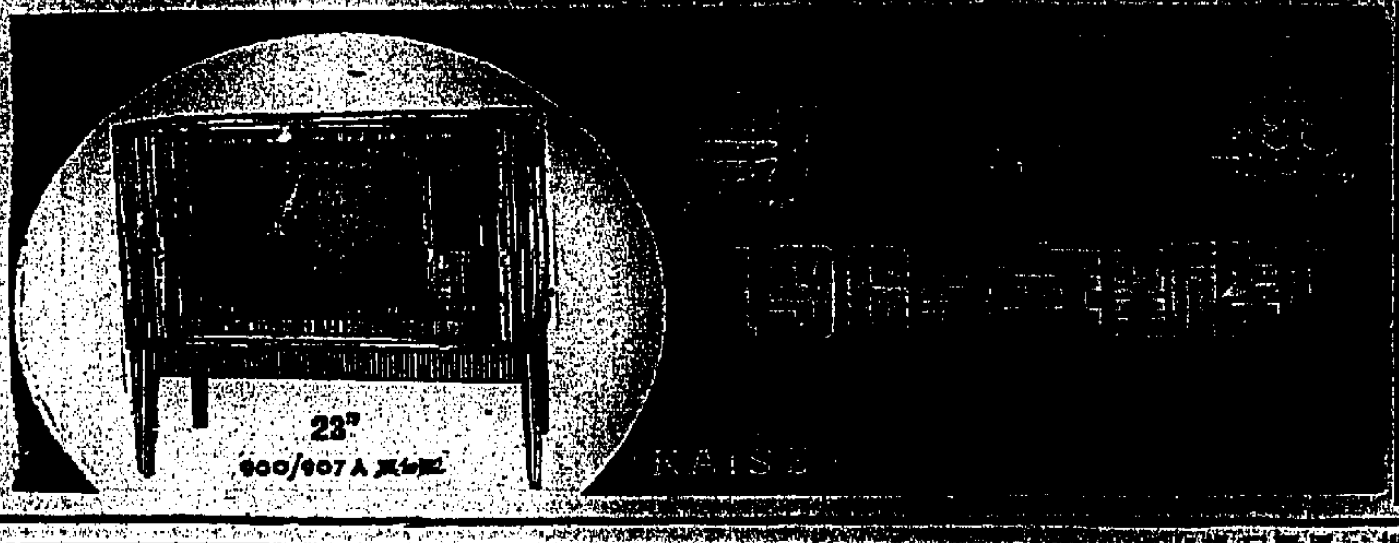
李家仁 在雪天舉行的高級中文朗誦比賽中，曾以八十分名列首席，雖然遲來以八十九分的優異成績在高級男生中文朗誦項目中居季軍，但他並不氣餒，並表示今後更需努力練習，以求更進一步。

余廣超 口齒伶俐，面圓圓，身裁胖胖的余廣超，在中一級中文朗誦這個比賽項目中，以八十八分奪魁，雖然他在英詩朗誦中以八十五分名列第五，不辜負這可愛的胖臉堆滿着笑容，但昨天的成功，使他[illegible]

藝晶傢俬公司
九龍尖沙咀中間道停車場大廈（國賓酒店對面）電話：666246
傢俬音響

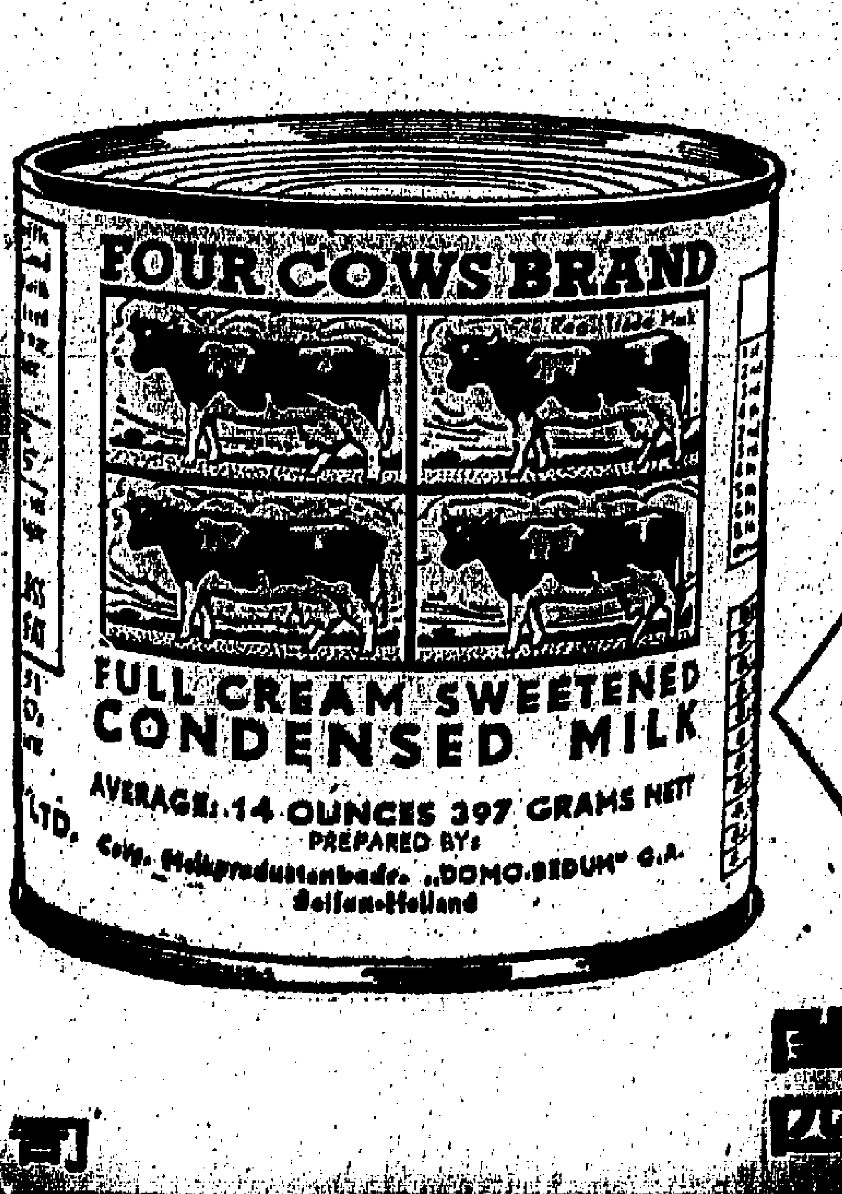
現貨或訂製・分期付款
定製傢俬可依照閣下心中之款式設計
選購貨品傢俬可得免費室內設計

a.新型美國抽木餐枱特厚人造皮椅整套，枱面闊三尺可供六人或八人用
b.精美結構三尺半圓枱爲美國最新設計採用上等抽木製造
c.長方抽木餐枱隨意伸展及縮短適用，適合八人供用
d.四尺半圓抽木餐枱實際耐用配有餘茶之轉盤，適合八至十人之家庭採用
營業時間
每日上午十時至下午七時（星期日照常營業）



四牛煉奶 人人[illegible]

・哺養嬰兒
・千千萬萬
・家庭恩物
・廿載風行



老少咸宜 營養豐富 含維他命 奶質純正

四牛煉奶服務部
專用電話：
H-228861
或
H-237996・H-237317
總代理：佐德有限公司

闔府常飲四牛奶
四季平安齊稱讚

香港台山商會通告
逕啓者：本會定於一九六九年四月廿三日（星期六）下午七時假座香港中華[illegible]大會堂舉行一九六八年年終...會員大會...暨[illegible]，[illegible]出席爲荷。
又：[illegible]
此通告本會全體會員
理事長 陳國平 副理事長 [illegible]
監事長 [illegible] 副監事長 [illegible] 謹啓
一九六九年三月十七日

警報來了！
大敵將臨，緊閉警報，雖不專心，[illegible]
鷹拾義除根哮喘丸 每粒[illegible]
[illegible]
港九各藥店均有
香港文咸東街鷹拾義藥房發行

港大學生赤柱野火會 目擊海灘對開 出現巨型海怪

【本報訊】一羣香港大學男女學生，前晚在赤柱海灘舉行野火會時，至深夜二時半，有一男生突然發現海灘對開不遠有一大海怪露出水面，其叫聲懍厲。

港大生野火會，參加人數男生十人，女生四人，一位姓蔡男生，正與一女生同坐於海灘上，突然看到海面發出怪聲，似由海底傳出，其女友立即望向海面，一看即發出驚叫，蔡循聲望去，果見一怪物，他幾乎不相信是自己眼睛所見到者。

該海上怪物出現處，距離海灘約二十碼，該怪物共為二三十尺，身體黝黑，浮出水面，蔡大呼有海怪，其他同學均有見到該怪物，且叫出怪聲，計露出海面歷三十秒鐘之久，始隱沒不再見。

一位女生謂：赤柱出現之海怪，有類於恐怖影片所見之怪物，該海怪有一個大頭，但並非魚類。

一位姓蔡男生謂該海怪發出之聲音，有類於警報聲與小兒哭聲之間，確是一個大怪物。

一姓黃女生則謂簡直不能使人置信，她說：「我親眼見到，我當時十分害怕。」

東亞銀行股東年會 去年業務突飛猛進

獲利千一百餘萬開派股息紅利 覆選董事十人實收資本三千萬

【本報訊】香港東亞銀行有限公司，於十五日在該行舉行第五十屆股東年會，到席者有該行董事會主席簡悅強，董事黃潤棠、李蘭生、李賜樹、黃頌民、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、董事兼總經理馮秉芬、董事兼副總經理簡悅慶、李福和、及該行核數員畢馬域慶會核數公司代表曾頌，及該行股東等數十人。

首由馮秉芬總經理將召開股東會議通函宣讀。繼由簡悅強主席致詞稱：本行去年結册及董事與核數員之報告書，業已寄呈各位股東省覽，鄙人作為已經宣讀，恕不再贅述。（報告全文另錄。）行將本會擬將去年溢利分配如下：㈠派股息每股三元五毫，該港銀二百八十萬元正。㈡金禧紀念紅利每股一元正，該港銀八十萬元正。㈢撥公積金該港銀四百五十萬元正，㈣撥溢利稅準備金該港銀一百六十萬元正，㈤撥行員撫卹金該港銀二十萬元正，㈥折低行址價值該港銀一百一十一萬八千七百四十二元八毫四仙。㈦撥餘利歸下期計算，該港銀二百二十萬零五千一百二十九元五毫三仙以上七柱合共該港銀一千三百二十二萬三千八百七十二元三毫七仙。

現鄙人提議將此年結通過，隨由郭贊標和議。繼由簡自舒君提議，全體贊成將年結通過。李大衞君和議：簡悅強君、李蘭生君、馮秉芬君、李賜樹君、黃頌民君、簡悅慶君、李福和君、利銘澤君、羅桂祥君、何佐芝君，被覆選為當年董事。

由李福深君提議，陳耀堃君和議：畢馬域慶會核數公司被覆聘為本行核數員，年酬三萬五千元正。

主席旋宣佈：由一九六九年三月十五日起開派股息及金禧紀念紅利。

并由核數公司代表宣讀核數報告書。

會後，該行舉行股東額外叙會，通過一項平常議案，將該銀行目前所存之公積金項內撥出一千萬元作為實收資本，增發紅股四十萬股。該行增發紅股後，其實收資本將增至三千萬元正。

東亞銀行董事會主席簡悅強在年會致詞，右為現任總經理馮秉芬。

簡悅強報告

該行業務緊隨香港繁榮而進展，資產增至五億八千餘萬。總經理馮秉芬年底退休，將由簡悅慶升任。

董事會主席簡悅強報告書稱：今年欣逢本行五十週年紀念，本人在今天股東年會中，向各位作如下之報告，至感快慰。

本行於一九一八年成立，於一九一九年一月四日開始營業，直至一九六八年適為本行服務五十週年，在此半個世紀之歷程中，本行業務不斷進展。回溯開業後之第一年結算，本行資產僅六百八十萬元，但至一九六八年底已躍增至五億八千零六十萬元。如所週知，香港初期祇屬轉口貿易商埠，但現已躍進為經濟與工業重鎮之中心。本行能緊隨香港之繁榮與進步而略有所貢獻，至引為榮。

本人今天向各位報告，甚感愉快者，厥為本行一九六八年業務，有滿意之增進，活期及其他存款，比去年增加八千二百七十萬元，其數達四億六千四百萬元。各項貸款亦繼增至二億一千八百六十萬元，較前增加二千八百六十萬元。

本行去年盈利，共得一千一百零四萬五千九百三十四元，較諸一九六七年增加一百一十七萬餘元，共增長率達百分之十二。現董事局擬開派股息每股三元五毫（此數等於去年未分股前之股息每股十四元）。董事局又提議增派每股一元為金禧花紅，總合以上所分派者，每股所得之股息及金禧花紅共四元五毫。

董事局現又擬撥四百五十萬元入公積金，使本行公積金增至四千一百五十萬元，資本金達至六千三百七十萬零五千一百二十九元。

此次股東年會後，擬續舉行股東特別會議，考慮通過一項平常議案，將本銀行目前所存之公積金項內撥出一千萬元作為實收資本，增發新股四十萬股，分派與一九六九年三月十五日所持有八十萬股舊股之股東。董事局提議是項措施，主要目的在使本行之實收資本與資本金有較合理之比例。至於本行所增發新股之分配率，為每持有兩股舊股之股東，將獲配新紅股一股。增發紅股後，本行之實收資本將增至三千萬元，共有每股廿五元之普通股達一百二十萬股。董事局認為在無特殊情形之下，一九六九年之股息，將能維持分派每股三元五毫，分發與新股及舊股。

本行總經理馮秉芬先生，將於一九六九年十二月卅一日退休。馮先生忠誠服務於本行歷卅三載，其退休後，仍擔任本行董事。本人深信今後繼續得馮先生之指導，對於本行業務之推進，定有極大之裨助。現董事局決定於馮先生退休後，委任簡悅慶先生為總經理。

本行為紀念金禧大慶，特捐出二十萬元分配與各慈善公益機構。又撥出五十萬元，設立東亞銀行教育基金。該基金之設立，目的在於獎勵及資助有志上進之優秀青年，使其能接受大學教育及工業教育。

本行為適應服務上之需要，與及增加工作效率起見，決定購置國民收銀機公司最新型電腦系統（世紀型二百號），將於一九七〇年全部裝設完竣，將來採用電腦制度，對於顧客提存款項，及處理其他服務工作，將更為劃一與便利。現本行已着手開辦電腦訓練班，以供各職員參加學習及研究。在此新制度之轉變中，不免增加各職員工作負担，但各職員面臨此競爭，將甚樂意而熱心從事。

元朗潮州同鄉會 首屆董事就職禮

薛文主持監誓 鍾逸傑潮語致詞

【本報訊】籌備多年的元朗區潮州同鄉會，昨午三時在新界鄉議局元朗區中學禮堂舉行首屆董事就職禮，由元朗理民官薛文主持監誓。同時該會自置新會所亦舉行開幕，由該會永遠名譽會長顏成坤太平紳士揭幕及頒發選任證書。

董事會主席黃松泉於典禮中致詞，述及該會籌組成立，先後獲當任及現任理民官鍾逸傑、薛文及社會賢達，同鄉父老的鼎力贊助與輸將，且能自置會址，深表謝意。在元朗區而言，現有同鄉凡三萬餘衆，多務農工商業，儉樸自持，僑居此地，猶如第二故鄉，但他們多因言語隔閡，對於會員同鄉同倘有任何事情發生，本會當願作橋樑，盡一切可能，協助彌患爭端，此是最懇切的期望。

監誓揭幕，頒發證書如儀後，薛文致詞，他指出潮籍人士的三點特徵為：㈠辛勤於事業，日夜不懈。㈡樂與團結及互相幫助，㈢喜歡吵罵和打架。他解釋第三點的情況，不只本港潮人為然，即暹、南洋一帶，亦有同感，吵架的起源，每因言語不通所做成，但今天潮人已沒有這種現象，他們大多是一個良好公民，最後，他讚揚黃主席久居元朗，與官方及地方人士甚熟，不愧為官民間一座橋樑。

顏成坤致詞說：潮人在港人數佔總和的六分一，其勤苦耐勞精神，早為港人敬重，元朗是新界重鎮，地廣人多，今日喜見同鄉會成立，對會務發展，必能一日千里，他希望該會能設辦教育，醫療，以利人利己，而最重要的一點，乃協助地方鄉里，增進社會福利，使大家能安居樂業。

現任首席副輔政司鍾逸傑以潮語致詞（由顧昌齡譯同本地話），指出黃主席於一九六二年已與他論及籌組成立及置會所問題，希望潮人能與地方人士，加強合作，增進感情。鄉議局主席陳日新亦致詞讚頌嘉許，最後由副主席柯榮福致謝詞。

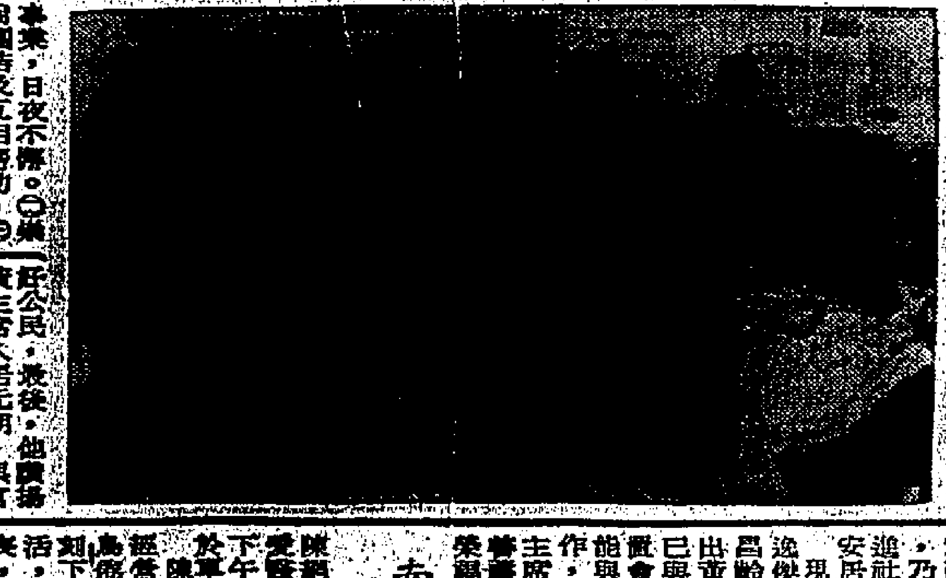
觀禮者尚有：趙聿修、鄧佩瓊、趙不弱、周自重、戴權、黃金業、鄧乃文、林彥、黃武灝、陳秀、古謐誠、蔡創業、鄧同光、李威、羅國圻、鄺文清、張伐文、鄭任安、鄧卿才、鄧冠尊、鄧煥庭、高德芝、鄧大福、趙玉全、林則文、郭廼福、歐熙昭、黃超寬、潘滋澄、劉發文、朱亨、鄧科及當地各界人士同鄉數百人。晚間並在龍城酒家叙餐聯歡。

第一屆董事芳名如下：主席：黃松泉，副主席：柯榮福、楊石興，總務：范上茂、許汝楫，財務：蔡桂成、黃錦和，文教：林蕃松、陳子堅，宣傳：鄧赤誠、藍維雄，組織：高學、許如清，福利：余振坤，交際：倪賽陽、陳劍凱，康樂：張成、陳惠永，稽核：余紹炳、陳耀。

港督夫人巡大埔幼稚園

【本報訊】港督戴麟趾夫人，前日巡視大埔幼稚園，由該校校董余林賽容、校長郭詠琛率領全體員生親自迎迓，隨即帶領港督夫人參觀校內設備及員生授課情形。戴麟趾夫人對該校校務垂詢甚詳，并致讚揚。

大埔幼稚園創辦於一九五二年，由余林賽容任首席校董，郭詠琛任監督兼校長。全校教師十名，褓姆四名。幼稚園班為全日制：由上午八時半至下午四時半。為幼稚園與托兒所之綜合性學校。



港督戴麟趾爵士之夫人巡視大埔幼稚園，圖為參觀校內學童唱遊時攝。

南美華僑陳網發 返港病逝明晨殯

【本報訊】新界旅南美尖美架埠老華僑陳網發先生，於本月十五日下午三時，在元朗博愛醫院病逝，享年九十二歲，現訂於本月十八日下午一時大殮，三時在粉嶺出殯辭靈，隨即下葬於軍地名山之陽。

陳氏出生於新界，早年遠赴尖埠發展，在當地經營餐館及製造麵包糖菓餅乾的廠商，四年前始返港，返港以享餘年，遺有子媳孫兒多人，刻下仍在彼邦生活，未及返港奔喪，故由其續絃陳勉等辦理一切喪事，陳勉君現任軍地公立學校校長及東莞同鄉會粉嶺分會理事長，預料屆時前往弔唁致祭的親友必衆。

圖為旅尖美加老華僑陳網發遺照。

殷商馬澤民德配 鄺麗賢五旬家奠

潮商僑領馬澤民之德配鄺麗賢女士，本年一月二十七日壽終港寓，積閏享壽七十一歲。昨日為五旬之期，在香港旭龢道潭園本宅舉行家奠，到祭之紳商名流、社團首長及馬氏親友共千餘人，車水馬龍，極一時之盛。其德配鄺麗賢女士，溫、恭、慈、厚，樂善好施，尤篤社會福利，哲嗣道源、浩源、浩深、浩雄，均克紹箕裘，子女成行，事業有成，文孫照南、照祥皆留學英倫，已學成並服務彼邦，各展其才。而女婿蔡濟淮、陳繼倫、陳鴻琛，於工商文化界，卓有樹立，闔閩蜚聲，綵業成陰，福門壽母，備極哀榮。

圖左起：旺施達、畢智達、梁鑑元。

IBM商業機器 文儀部總監抵港

IBM萬國商業機器公司紐約總公司文儀部總監畢智達，與該公司之亞洲太平洋區文儀部經理旺施達，在出席該公司最近於日本舉行之亞洲太平洋區週年業務會議後，昨乘機抵港，作業務性之訪問。香港萬國商業機器公司文儀部經理梁鑑元親到機場迎迓。

港島救傷車 輾斃途人

【本報訊】一輛救傷車昨下午四時五十分在皇后大道西一〇八號門外輾斃一名四十五歲男子。

死者梁容光，當時行經該處路上，遭一輛轉動醫院的救傷車撞倒，他立即被送往瑪麗醫院，但抵院時已証實不治斃命。

讀者意見

觀塘應設公廁

編輯先生：

我住在觀塘月華街已經兩年，但照我所知，該區並無公廁之設，因此，當我乘車或渡海返家途中，如果出現「三急」，就教我無所適從。

有一次，我由北角乘船返家，在船上已經便急，滿以為上岸後即可找到廁所，不料在碼頭附近找了一回，再在附近街道「急急」遠巡，仍未見有廁所踪跡，最後，還是被迫乘一元白牌車返家「解決」。

我覺得奇怪：在這樣一個人口稠密和工廠滿佈的區域裏，當局竟不設一間公廁，實在不合理。該區的納稅人，可能埋怨當局照顧不週。

目前，每天來往北角觀塘的市民，可能數以萬計，就從小輪公司最近的改善可見一斑。以前，北角方面的碼頭是九龍城與觀塘航線連在一起，輪渡擠迫的，但目前由於觀塘乘客漸多，該公司已將觀塘航線劃為獨立線，反而將紅磡與九龍城連在一個碼頭上落。

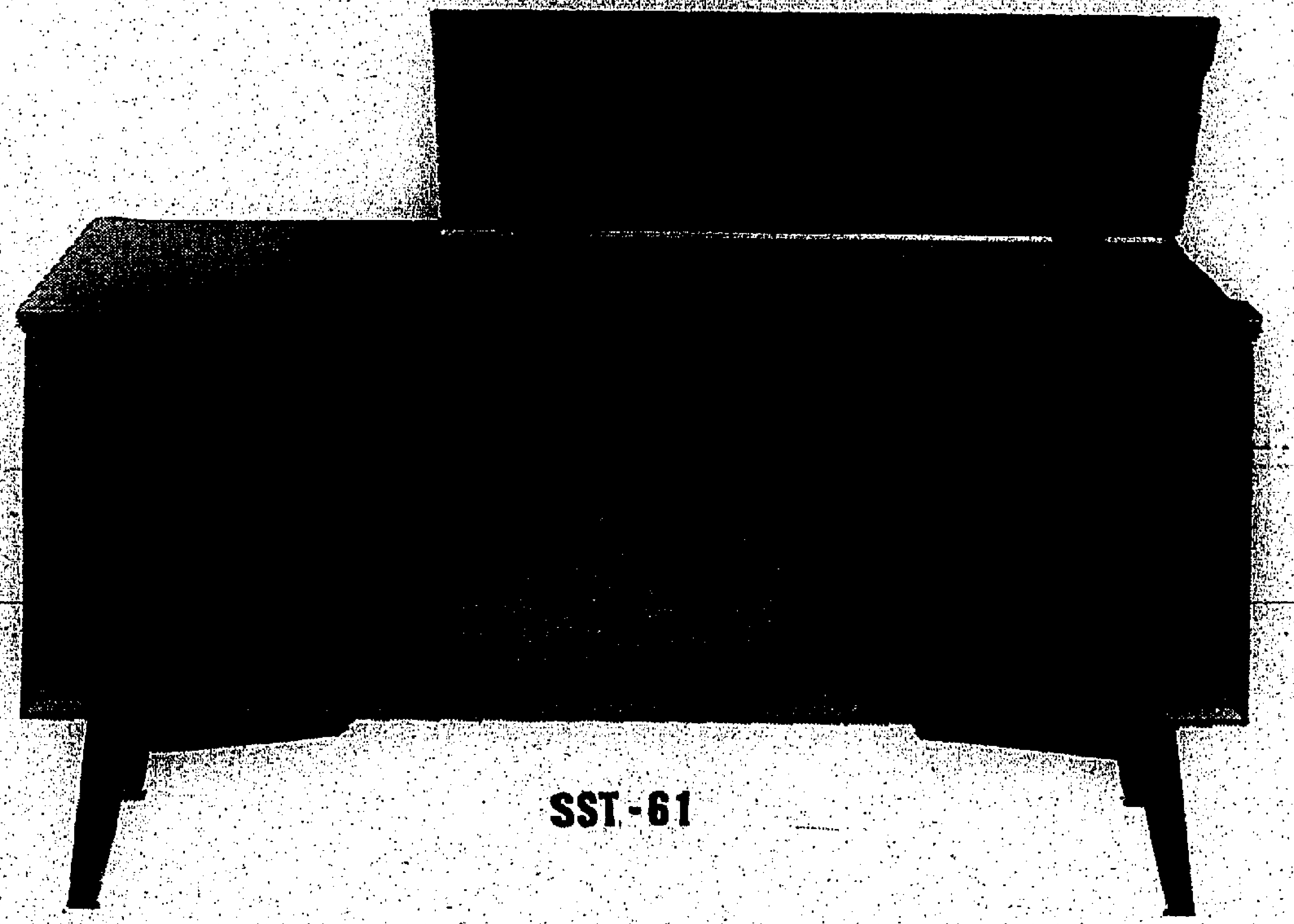
觀塘居民事實上已越來越多了，而竟沒有一個公廁，當區會否有此區而被區之嫌？而且碼頭附近有一大幅空地，正可利用，難道當局沒有將興建公廁列入城市發展的一部份嗎？

為求伸實報言論公正，故冀　編輯先生予刊登此文，相信弟之意見會為眾多該區居民附和，並於此謹請當局予考慮。順祝

編安！

觀塘居民　郭浚賢山　敬上

一九六九年二月廿七日



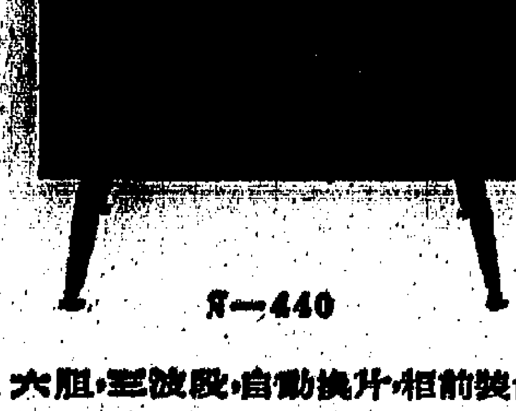
SST-61

"性急的人有福了！"

星牌最新SST—61型全原子粒固體化身歷聲電唱機是特別為了性急的人而設計的，因為採用原子粒，所以當唱機一旦開動，無須稍待，即能立刻播唱，與普通真空管式電唱機迥然不同。星牌SST—61型尚有其他特點多項如備有中、短波及超短波收音設備，十字交錯式波度盤，按鈕式操作，睡眠自動掣，自動落碟，與及特大40W音量輸出等，均為其他一般電唱機所不及，請即駕臨本公司中建大廈地下星牌陳列室參觀試聽，保証滿意。

SST—81

七胆，二晶體，三波段，FM，6½" 高度原音喇叭兩個，自動換片，音量輸出8瓦特。



S—440

六胆，三波段，自動換片，相前裝飾板可隨意調換，音量輸出7瓦特。

星牌

勝於技術　優於品質

總經銷

信興電器貿易有限公司

香港中建大廈地下82號

泰林無線電行　九龍彌敦道三一〇號

7天

其他牌子之自動洗衣機不敢冒此險

11 lbs.

獨一兼二之全能自動洗衣機

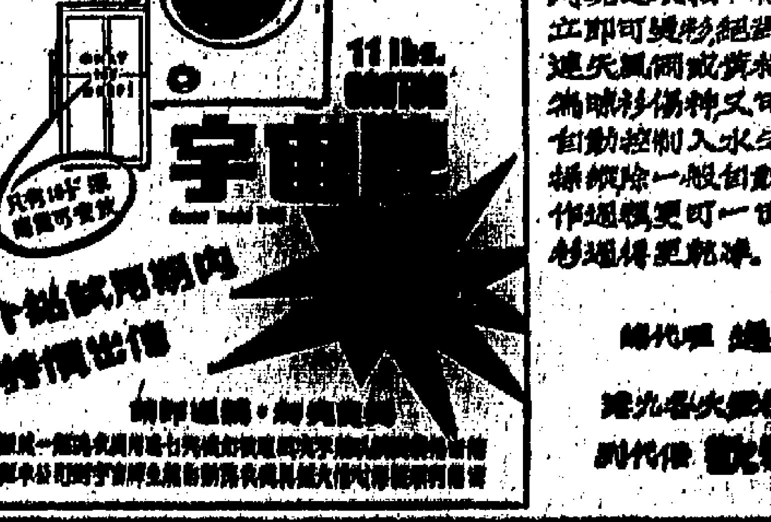
百分之一百全乾（自動電爐烘乾）

神奇的

宇宙牌超級洗衣乾衣型 CASTOR SUPERDRY

一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！

污垢之衣物一經放入此機取出時立即可穿，絕對不須晾衫或曬衫，遇天氣潮濕或黃梅雨天時更無須為晾衫傷神，又可視衣物之多寡而自動控制入水之多少，過水亦自動操縱，除一般自動洗衣機之自動操作過程更可一面入水一面出水，過衫過得更乾淨。



介紹試用期內 特價出售

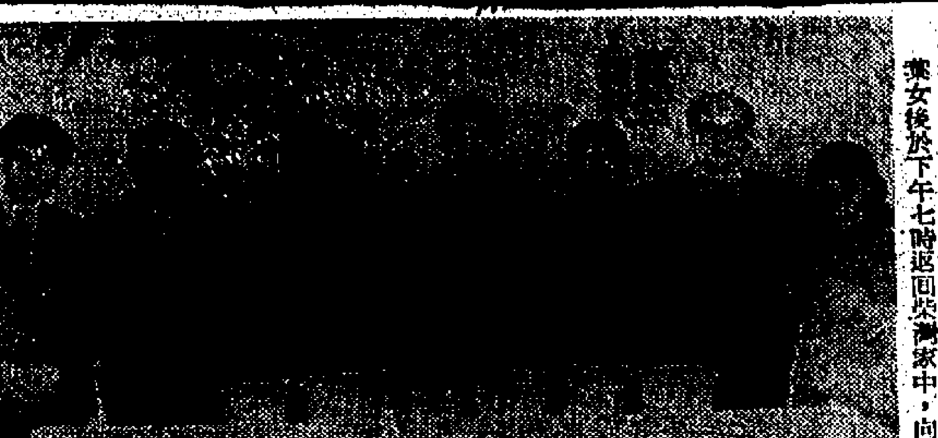
總代理 通商貿易公司

四代高門老牌中醫 廖仲鵬 專治 頭暈 失眠 心跳

女童被誘脅 失蹤數小時 訴稱曾遭人非禮

【本報訊】一名十一歲女童，昨日下午在深水埗與友人同行時，遭一名男子當街搭訕，帶她們到上一座大廈，失蹤數小時後返家，報稱遭人非禮。

據悉：失蹤女童黃××，與另兩名女童於昨下午一時行經荔枝角道近南昌街時，遇上一名年約卅歲的男子，該男子問她們深水埗碼頭在何處。三女童不肯帶他去，他即脅迫她們跟他到醫局街一二三至一二三號三樓梯間。該男子其後將黃女帶走，令其餘兩女童在該處等候。但黃女一去無踪，其家人獲另兩女童通知後，立即報警。黃女後於下午七時返回深水埗家中，向家人說遭該男子非禮。警方立即追查該男子下落。



美孚火油公司業務董事司徒富（中）主持無比石油氣新香家庭用戶幸運大抽獎。

美孚無比石油氣 幸運總抽獎揭曉 特別幸運獎為MG房車

【本報訊】美孚無比石油氣新香家庭用戶，第四期幸運大抽獎，經於本月十日在美孚有限公司灣仔門市部舉行，大抽獎結果，亦於本月十四日分在本港各報章公佈。

此次幸運大抽獎，為美孚火油公司與美聯有限公司聯合舉辦之最後一次。計此次抽出之幸運獎，包括MG一三〇〇房車一輛之特別幸運獎，與北極牌九·二五立方尺雪櫃一座之頭獎，聲寶牌廿寸兩用電視機一座之二獎，與自奇牌四頭爐灶之三獎。

幸運大抽獎由美孚火油公司業務董事司徒富主持，該公司宣傳部經理誤乃文，石油部主任包明卓，美聯有限公司秘書盧新爾，俱到場協助。計當日抽出之特別幸運獎號碼為七七五四一號。頭獎為九五三一一號，二獎為一零八三七號，三獎為一零八五六九號，四獎為一零八三七二號、一〇七三號兩個，此外并抽出五獎五個，六獎十個，七獎十個，另安慰獎五百個。

美聯有限公司秘書盧新爾表示：任何得獎幸運用戶，請於下月十日前向九龍金巴利道新樂宮大厦頂樓該公司總寫字樓領獎，所有中獎號碼，除在報章公佈外，并分別張貼於該公司港九各門市部。

天主教聖若望英文書院小學部成績優異學生，接受頒獎後與何神父合影留念。

日本名烹飪家盧澤 在三菱展會中示範

【本報訊】遠道由日本來港主持三菱電機展覽會「電子焗爐」攤位的盧澤女士，連日來在大會堂的展會中，表演出色，新奇的烹飪辦法，極受參觀者好評。

據稱：盧澤是日本名烹飪家，盧澤烹飪學園校長。她示範的菜式，歡迎來賓嘗試，他們除欣賞她的高度技術外，還驚異於電子焗爐的迅速烹食能力。

電子焗爐，無異革新了家庭「食的生活」，它不必生火，全靠電子摩波的高熱功效，迅速地把食物煮熟，而絕不破壞食物內涵的營養素。電子焗爐所能煮出的食物多樣化，如吉列豬扒、吉列魚、生焗生肝燒串、生米煲飯等，任何原料，經它一焗即成美味食物。

三菱展會中還介紹本年度最新改良的電子風扇和「變重性能抽氣機」。「電子風扇」的按鈕像新式電梯按鈕，用手一觸，即能由敏感心波開關或調節速度，前後調機加密，防小兒觸及受傷。

獨有專利權的「變重性能抽氣機」，把排氣和吸入新鮮相輔進行，一般抽氣機，只抽不吸。故此，三菱抽氣機，性能殊為優越。

圖為三菱電子焗爐攤位

養吾堂藥廠 十九週年紀念 贈品最後一天

【本報訊】由名中醫陳養吾創設之養吾堂藥廠（港廠）成立以來，已歷十九週年。據稱：該廠每逢該日援例舉行週年紀念大贈送，凡向香港英皇道九十三號門市部購買下列出品價值滿十五元以上，即送恭季大馬票一張，歷年深得服戶歡迎，本年度今為最後一天（農曆正月廿止）。該廠著名出品計有：宮方老牌「加料養羊丸」、「胜風歸地丸」、「腰腎大補丸」、「胃服特效藥」、「胃服特效藥濃縮劑」、「改良再造丸」、「波咳金精」、「加料青蒲萬丹」等，尚有特效藥數十種，歡迎詢購。

天主教聖若望書院 小學部頒獎禮

【本報訊】天主教聖若望英文書院小學部，日昨舉行一九六八至六九年度上學期學業品行成績頒獎禮，由該校何神父主持頒獎，並致詞勗勉。

何神父指出：在現今的思潮裡，一般社會人士對於青少年的習法，因此，認為應充份給予他們的自由，生活上的種種限制，有所及青少年好動與愛新奇的天性。然而紀律生活卻是社會與秩序的基礎，更是社會進步的基礎，今天吾人於此所見的，都是學業成績優異的少年，而他們能有如此優越的成績，正因為他們平日能夠接受學校的規勵所致，所以，吾人仍然堅信天主教會的傳統的教育宗旨及政策是正確的。

該校小學部上學期學業及操行成績優異而獲頒獎學生名單如下：小六A⊖劉美珍，⊖謝少霞，⊖黃幹明；小六B⊖棠翠霏，⊖樊玉清，王運良，⊖盧玉芳；小五A⊖何少碧，⊖區翊宇，⊖李瀚池；小四A⊖朱利民，⊖楊民豪，⊖田春明；小四B⊖吳北松，⊖李惠光，⊖黃麗娟；小三⊖霍健添，⊖曾思敏，⊖陳家薇；小二⊖劉賽源，⊖連麗珊，⊖錢文與；小一⊖陳燕玲，⊖梁子誠，⊖吳國榮；幼低⊖鄭家駿，⊖范文生，⊖許斐宜；幼高⊖李有光，⊖郭浩林，⊖朱幹雅。

東華大厦 寫字樓失竊

【本報訊】軒尼詩道東華大厦二〇三室，昨晨發現遭匪徒入屋行竊，損去現款六千六百元。

被竊的是三廉公司寫字樓，由前晚七時卅分至十時十分一段時間內，無人看守，至昨晚十時許，店員回返寫字樓時，發現被匪光顧，檢查之下，失去現款六千六百元。

春季大馬票 夜市發售

【本報訊】春季大馬票本週末（廿二日）開彩，本週內馬會各售票處將繼續加開夜市發售馬票，此項彩票截至昨晚上統計，已銷出二百五十萬張，本週內銷票勢必激增。

馬會宣佈：本屆大馬票定于本星期五（廿一日）下午九時止截發售，然後於本星期六（廿二日）上午九時半在馬場公眾看台二樓大堂，當眾攪珠開彩，先攪出入圍號碼，然後于下午一時第三場賽馬時，由第二班馬角逐皮亞士紀念盃，以決定新當爺命運，誰是獨中春季大當爺，屆時即可分曉。

是屆大馬票除頭、二、三獎外，尚有一百廿九個入圍獎，另有二百六十四個安慰獎。

去年此項大馬票共銷出三百一十七萬二千張，以目前銷票數字而觀，銷數必能超過上屆之紀錄，頭獎彩金一百二十萬元。

三院在黃大仙興建 護養院落成今開幕 鄧炳輝總監主持揭幕禮

【本報訊】東華三院在黃大仙沙田坳道興建之護養院第二及第三期工程，已告落成，定今日下午四時三十分舉行開幕典禮，由醫務衛生總監鄧炳輝主持揭幕儀式。三院主席梁榮昌、首總理麥肖楼、趙世哲、黃長銘及全體總理，昨聯名柬邀永遠顧問、歷屆主席、總理、紳商名流等，屆時蒞臨觀禮。

該院第二及第三期工程，係於一九六七年三月奠基，現已完成，可容病床四百七十五張，設備包括有物理治療、X光及手術室等，該院全部可收容病者七百名以上。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，海員空中報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，昨日公衆活動報告及特別報告。二十三分，空中問答。五十分，天氣報告。【九時】國語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：趙曉君之歌。卅分，擁護故事「最厲利的武器」，音樂。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽會專題新聞。【十二時】粵語新聞，專曲「浪子」。【一時】代曲。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，電影歌曲。【三時】專題新聞，專曲⊖一個個吟。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事⊖。五十分，天氣報告。【五時】專曲「斷折海棠花」。四十五分，專曲及時代曲。卅分，婦孺故事「最厲」。五十五分，鮮魚批發市情報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【七時】粵語新聞，特別節目「國際貨幣的現況」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，農產品市價報導。十五分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，喜劇「夜夜此時聽」。五十八分，漁民天氣預告。【九時】運遣攤下。五分，時代曲。十五分，關人何事之「街市」。卅分，專題新聞，「乾隆遊江南」之「平反冤獄」。【十時】專題新聞，「李香君之辭院」。四十五分，粵語新聞。專曲「打荷包」。【十一時】專題新聞，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，美的世界。二十分，祝壽祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「奇案追蹤」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「飛賊白菊花」。【二時】小說「泰夢留痕」。卅分，電影故事「濟公活佛」。【三時】新聞簡報，專曲「金鼓雷鳴」。【四時】天氣報告，歷代名曲「蔡文姬」。卅分，專題流行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，故事「兩代恩后」。【七時】新聞簡報。【八時】新聞報告。三分，聽眾俱樂部。卅分，時代曲。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，天氣報告，小說「追尋」。【十時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報，天羅地網之「恐怖魔星」。卅分，時代曲。【十二時】天氣報告，民間奇案「血染寃屍」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，升中指導「中文科」。卅分，專曲點唱。五十分，祝壽祝婚。【十時】新聞簡報，天氣報告，專曲。【十一時】新聞簡報，社團活動報導。五十分，小說「恰情小姿」。五十分，新聞報告，港九時事，股市行情報導。【一時】新聞簡報。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。五十分，天氣報告。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，股市行情報導。【四時】廣東音樂。五十分，天氣報告。【五時】年青人的時間。【六時】新聞簡報，實用英語。十分，升中指導「中文科」。續播年青人的時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，一九六九年歐西流行曲。廿分，英語正音。卅分，天氣報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞，音樂，天氣預測。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台專題新聞，天氣報告。十五分，社會服務。廿分，朝話。五十五分，專曲「游龍戲鳳」。卅分，英語教授。【九時】轉播港台空中問答。四十五分，專題流行曲。【十時】兒童故事「珠寶洞」。【十一時】故事「西遊記」。卅分，小說「三面的母親」。【十二時】轉播港台專題新聞。【一時】專曲。卅分，粵劇「窮人恐怖」。【二時】轉播港台新聞。【三時】轉播港台專題新聞，天氣報告。十五分，社會服務。卅分，粵劇「人生一雙一對」。【四時】轉播港台。四十五分，社會服務。【五時】專曲。五十分，節目報告。【六時】天氣報告。四十五分，兒童故事。【七時】歌唱歐西流行曲點唱。【八時】轉播港台時事實錄。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲，卅分，京劇。【八時】轉播港台新聞，天氣報告。十五分，客家山歌。【九時】轉播港台新聞。四十五分，街市行情。【十時】轉播港台專題新聞。【十一時】東南亞漫談「艾合」。【十二時】轉播港台新聞。五十八分，轉播港台專題新聞。【一時】完播。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，兒童節目。七分，健身操。十五分，今日菜譜。卅分，街市行情。【八時】新聞及天氣報告。五十五分，實用英語。【九時】播映測驗。（下午）【四時】節目預告。【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。【六時】新聞及天氣報告。【七時】新聞及天氣報告，衛生與健康。【八時】片集「月光光」，武士道片集「門派大決門」。【九時卅分】專題片「姊妹」。【十時】新聞及天氣報告。

無線電視

（上午）【七時】翡翠台：報晚雅集。【八時卅分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時卅分】翡翠台：「神行太保」片集。【一時】翡翠台：世界冠軍角大賽。【四時】翡翠台：七彩「原子小飛俠」卡通片集。【三時】翡翠台：英語講座。【五時卅分】翡翠台：粵語長片「白花蛇」。【六時】翡翠台：青年節目「浮生記趣」片集。【七時廿分】翡翠台：新聞及天氣報告。明珠台：世界珍聞。明珠台：體育節目「摔角比賽」。【七時廿分】翡翠台：快活谷晨操報導。【九時】明珠台：英語長片「衛迪醫生」。明珠台：七彩「理智與感情」。【十時卅分】明珠台：最後天氣報導。【十一時五分】翡翠台：最後新聞報導。四十五分，明珠台：播映完畢。

應付蘇彝士運河封閉 鐵行輪船公司 重組遠東航線

鐵行輪船公司宣佈：由於蘇彝士運河之繼續封閉，該公司決將遠東客貨運航線作進一步之改組，一萬三千八百零九噸之「國泰」號客輪將由該公司負責。

由該公司及澳洲之「國泰」號將接替將由之一萬三千六百二十九噸「亞收馬」號，由一九六九年十一月開始行走澳洲至遠東航線。「國泰」號將於一九七〇年二月航返英國後出售。

去年七月鐵行輪船公司將其遠東貨運航線予以改進，增闢三條航線（STRATH特快線），另外A線及B線。

該公司主席懷恩稱：「援途」號作為客輪極受歡迎，但由於採用更快輪船，及航線更改頻密，以無須用作貨運。該公司現正進行新客輪之設計研究，以應海上旅行之需要。一九七〇年遠東客輪航期日內公佈。

港旅遊協會 國泰公司 假美國芝加哥 舉行宣傳會議

國泰航空公司和香港旅遊協會，在美國芝加哥舉行旅遊宣傳會議，放映有關香港幻燈片，介紹香港旅遊新動態、介紹新建的茶座酒店、購物中心、風景區、酒家及夜總會等。雖然冰天雪地，但各旅遊社及航空公司人士參加者，超過一百人。

圖片說明：旅遊宣傳會議後，國泰經理蔡義文（右第二人）和芝加哥售業經理蔡義文代表合攝。

截信時間

今（十七）日（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時
韓國、馬西亞、星加坡、汶萊、沙巴、緬甸、砂勞越 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
越南、中南美洲、夏威夷 信件下午一時
委內瑞拉、巴拿馬 包裹正午
錫蘭 信件下午一時 包裹下午三時
菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
伊朗、英國 信件下午五時
巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典、義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

明（十八）日（星期二）

空郵

南韓 信件上午十時
沙巴 信件上午十一時 包裹上午九時
美國、中南北美洲、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
泰國、寮國、印尼 信件正午 包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、砂勞越 信件上午十一時
以列色、法國 信件正午
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
瑞士 信件正午 包裹上午十一時
柬埔寨 信件正午

平郵

泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
南越、柬埔寨 信件正午 包裹上午十一時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
關島 信件下午六時 包裹下午五時
泰國 信件下午六時 包裹下午五時

大陸澳門 截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 星期下午一時 包裹下午六時

中國大陸 上午七時 下午六時

菲律賓石油代理 分批飛來港遊覽

四百餘名菲律賓石油公司菲律賓代理銷售商，本月內分四批乘國泰機由馬尼剌來港遊覽五日。第一批百餘人，已於上週末抵港，其餘三批將於數天內陸續抵港。他們都是去年推銷菲律賓石油公司產品成績最佳者，由菲律賓石油公司招待遊覽香港。

四百餘人

伊拉克、埃及、德國 包裹上午十一時
也門、非洲 信件下午一時
包裹正午
加拿大 信件下午二時
包裹下午一時
非律賓 信件下午五時
厄瓜多、秘魯 包裹下午二時

澳洲、紐西蘭 包裹下午四時 信件下午五時 包裹下午五時
印度、巴基斯坦、科威特 信件下午六時
葡萄牙、紐約、新加坡、西班牙 信件下午六時
尼日利亞、希臘 包裹下午五時
英國 信件下午六時 包裹下午五時

越南 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時
巴西 包裹下午五時

平郵

也門、沙烏地阿拉伯 信件正午
丹麥 信件正午 包裹上午十一時
紐西 包裹上午十一時

惠刊廣告者：請電七三零七零八接洽

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京大阪	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午四時
英航	印度	下午一時卅五分
英航	倫敦仰光	下午六時一刻
英航	英國東京	下午六時五十
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	大阪台北	下午七時
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時四十分
澳航	印度	下午八時十分
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京福岡台北	下午一時廿分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	大阪台北	下午九時五十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午八時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿五分
印航	孟買曼谷	下午五時五十分
馬航	東京台北	下午十一時三刻
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
泰航	永珍	下午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時三刻
國泰	曼谷星加坡	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時一刻
澳航	馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時廿分
日航	台北福岡東京	下午二時十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京洛杉磯	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
法航	東京	下午三時卅五分
越航	西貢	上午九時
印航	東京	下午三時十分
馬航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時四十分
瑞航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午四時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
泰航	永珍	下午六時廿分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（代理公司）
坎培拉	客船	CANBERRA			十八	澳洲	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS			十八	歐洲	太古
太原	客船	TAIYUAN			十九	澳洲	太古
士打麥哲蘭	貨船	STR.MAGELHAEN			十八	日本	渣華
金寶地	貨船	KAMBODIA			十九	歐洲	[illegible]
長崎	貨船	NAGASAKI			十八	日本	太平
芝利華	貨船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
岩手丸	貨船	IWAKI MARU			十八	近東	日郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF			十八	美國	參利順
士打香港	貨船	STR.HONG KONG			十八	日本	渣華
泰星	貨船	THAI			十八	日本	福來
芝大碌	貨船	TJITARUM	中國大陸	十八	十九	非洲	渣華
胡佛總統	貨船	PES.HOOVER	美國	十八	十九	日本美國	總統
奈拉	貨船	NARA	日本	十八	十九	歐洲	太平
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十八	十九	中南美洲	日郵
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	參利順
格林飛樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十九	廿三	歐洲	怡和
安瑪巴琪	貨船	EMMA BAKKE	美國	二十	廿一	星洲西澳洲	鐵行
亞玉地雅	貨船	AYUTHIA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
希利都	貨船	HERMOD	時巫	二十	廿一	日本	參利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	二十	廿一	馬尼剌	美輪
施達康拿	貨船	STRATHCONON	歐洲	二十	廿三	日本	鐵行
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	二十	一	一	太古
奎松總統	貨船	P.PRES. QUEZON	馬尼剌	二十	廿三	日本美國	美邦
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	二十	廿一	美國	日郵
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	二十	廿一	溫哥華	參利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	二十	廿三	溫哥華	福來
蒙大拿	貨船	MONTANA	美國	廿一	廿三	日本美國	怡和
協和丸	貨船	KYOYU MARU	星加坡	廿一	廿三	日本	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿一	廿二	歐洲	法國郵船
士打荷巴特	貨船	STR. HOBART	日本	廿一	廿二	星洲南非南美	渣華
班多	貨船	PANDO SOUND	歐洲	廿一	廿四	歐洲	鐵行
安定拿	貨船	ANTENOR	日本	廿一	廿三	歐洲	太古
邊樂	貨船	BENGLOE	歐洲	廿一	廿三	日本	渣甸
星精	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿三	廿五	星洲日本	[illegible]

船輪入口出口日今

入口船

（船名）（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
金寶地亞（貨）KAMBODIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午八時
柯利近熊（貨）OREGON BEAR	馬尼剌	美輪	A 泡	上午
長崎（貨）NAGASAKI	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
芝利華（客）TJILUWAH	日本	渣華	海運大厦	上午
岩手丸（貨）IWAKI MARU	日本	日郵	A 泡	上午
芬崖（貨）FERNCLIFF	美國	參利順	A 泡	上午
士打香港（貨）STR.HONGKONG	南美南非星洲	渣華	A 泡	上午
泰星（貨）THAI	星加坡	福來	A 泡	上午

出口船

（船名）（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
亞林麥（貨）ARAMAC	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
安娜巴琪（貨）ANNA BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A 二	晚間
輪亞（貨）VAN	歐洲	渣郵	A 六	晚間
安慶（客）ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午二時
愛得利馬士基（貨）ESTELLE MSK	印尼	捷成	A 泡	上午
亨利馬士基（貨）HENRIETTE MSK	非洲	捷成	A 卅三	上午
瑪格烈（貨）MARGARET C.BERTEL	美國	太古	A 卅四	上午
芝士甸馬士基（貨）CHASTINE MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午六時
柯利近熊（貨）OREGON BEAR	日本美國	美輪	A 泡	晚間

怡和有限公司 代理 美國總統輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MONTANA" 輪（首航來港）
直航：横濱、三藩市、聖地牙哥及洛杉磯
三月廿一日到港收貨 廿二日開行
四月四日到達聖地牙哥
四月五日到達三藩市

"ILLINOIS" 輪
往：溫哥華、西雅圖、胡麻港及波特蘭（不經日本）
三月廿二日到港收貨 廿三日開行

"CALIFORNIA" 輪
往：横濱山、三藩市、洛杉磯
三月卅日到港 卅一日開行

怡和有限公司輪船部啟

安慶 快輪
今晚八時三十分開航
基隆 貨客請洽
台北中山北路一段一〇〇號
太古輪船公司

銀牌賽元朗以兩球淘汰星島出局
預備組星東加時仍和局

【本報訊】甲組銀牌足球賽上屆盟主元朗，昨日取得衛冕的第一步成功，他們以二比〇淘汰之熱門班霸星島出局，現已晉入四強之列，已取得銀牌準決賽權，將與怡和或流浪爭奪決賽資格。序幕戰星島與東昇的預備組銀牌賽，雙方於加時之後，仍是二比二打成平手，將由足總擇期再決雌雄。有一萬一千八百四十人，欣賞到這幕緊張而又可觀的賽事，門劵收入共兩萬六千六百九十餘元。

此為元朗一年來進軍大球場取得的第一場勝仗，他們贈予星島的兩枚「元朗鷄蛋」，都是在上半場建功的。接戰後十五分鐘，即由謝錦華打開紀錄，四十四分鐘，袁權韜再錦上添花。

元朗教練姚卓然，排出了一四三二的陣式，去對付星島的三三四戰陣，亦即是採取穩守突擊的辦法，果然運用得很成功。他們四名後衛，分別盯牢星島的四前鋒，如有漏洞，則由陳輝洪去包抄。被攻時，中場三人亦退回助守，組細防區密集抵禦。進攻時，中場三人，亦有一人開上前綫，以增强突擊的能力。

元朗門志原已很高，加上開賽一刻鐘即有斬獲，更激起士氣更為昂揚。他們的前鋒把握到兩次不可多得的機會，乘對手後防空虛之際，連射兩球進網。他們的後防實行貼身盯人，不讓敵將在區內有從容起腳的機會，在互相支援與互相補位之下，使星島鋒將望門興歎。

他們能夠擊敗星島，除了前鋒射入兩球奠定勝局之外，後防穩守的功勞，比之前鋒亦不遑多讓，可說是以成功的守勢氣走了星島。當然門將梅永達亦是大功臣，他高來高接，低來低擋，撲火撲救險球，誠是近年來難得的傑作。

星島雖然佔了六成以上攻勢，但球員表現有點疲乏，可能受連場大戰的影響。初時集中於中路進攻，遇到密集而一事無成，加上出腳慢，與推進緩，使元朗守衛有足夠時間佈防。下半場雖然有所改進，不斷遠程快射與兩翼拉開，但在對方打順條氣與門將有出神入化表現之下，終於徒勞無功，加上球運亦欠佳，中柱亦反彈回來。

他們所失兩球與後防守衛輕出有關，事實上，他們防守十分散漫，致被對方兩次突擊得手。何容興經常處於孤軍無援的狀態下，所失兩球，亦非他的責任，而與最後三名守衛有關。

雙方佈陣如下：

（元朗）梅永達　駱德輝　陳炳光　謝錦華　郭佳　陳輝洪　袁權韜　何新華　胡順華　周志雄　馬興強

（星島）何容興　張子慈　麥天富　黎柏濤　譚漢新　劉煥清　謝國強　何聰音　袁權益　許允正　區彰年

謝錦華開紀錄 袁權韜再射入
上半場元朗以兩球領前

兩陣對峙後，星島搶球先攻，元朗嚴陣以待，雙方中場來往。五分鐘，怪腳韜得機起腳，擊中星島守衛彈出界外，元朗旋獲角球，周志雄右角斬出，貼門而降，何容興身高手長，立予沒收。元朗揮軍搶攻，十分鐘，周志雄斬出角球，袁權韜中路近頂，角度奇佳，何容興飛身拍救，化險為夷。元朗攻勢頗烈，十分鐘內，連獲四次角球，但在星島全力護衛下，均無所獲。星島展開攻擊，十四分，許允正左路滲入，快傳門側空檔，何聰音接應閃開，去勢雖來必入，但梅永達出人意外一記扣眼，把頭上來球沒收。元朗逃過大難，馬上反顧相向。十五分，左右兩翼呼應而上，越過星島守衛，何容興雖然撲出，但因衆寡懸殊，周志雄橫傳右路，謝錦華輕撥空門，一比〇，元朗先開紀錄。星島那甘示弱，全面展開反攻，元朗後衛，其門如市，但梅永達身手不凡，統統把球沒收。廿四分，元朗調整陣容，以蔡廷德入替謝錦華。星島不斷反擊，四十三分，麥天富吊球區內，許允正見機頂頂，梅永達雙手托出，頗為驚險。元朗避過危機後一分鐘，馬上展開突擊，周志雄妙吊中場，袁權韜疾步趨前，轉眼已成單刀之勢，何容興雖然撲出區球，但騷於蔡廷德在左路威脅，未敢衝近，袁權韜那邊，致被阿韜從容起腳，果然應聲入網，二比〇，元朗繼續佔先。上半場旋告結束，元朗以二比〇領前。

梅永達如有神助 星島屢攻不得逞
下半場雙方無紀錄

易地再戰，雙方原陣迴旋，二分鐘，馬興強得機衝射，惜敲高出界。星島拉開作戰，與及不斷遠射，欲圖突破元朗密集，但迄未有所斬獲。迄十一分鐘，袁權益在元朗區外右側，得到隊友底綫供應，以第一時間蹴，角度美妙，勁力十足，但梅永達眼明手快，在一片驚呼中，立把皮球抱牢。元朗雖採守勢，但仍伺機出擊，星島仍有後顧之憂，雙方繼續攻守。十九分，劉煥清在元朗禁地迴環施射，首腳被敵方守衛擋住，次腳被梅永達撲去地波。

兩分鐘後，星島捲土重來，何聰音左路狠叩，梅永達飛撲不到，皮球打中左柱但反彈回來，郭佳大腳化解。廿九分，蔡廷德中路推進，黎柏濤把他絆倒，旋見蔡廷德出場撲治，元朗一度以十人作戰，但片刻復入。再戰下去，至卅七分，區彰年短傳空檔，張子慈勁射地波，梅永達抱個滿懷。四十分，元朗再起攻勢，蔡廷德遠程施射，何容興接球脫手，但無人衝門，他亦失而復得。四十一分，黎柏濤向蔡廷德動粗，被球證警告。纏綿作戰，星島頻頻反撲，四十四分鐘，許允正近門頭頂，皮球柱邊漏出。星島徒有攻勢，但在對方車輪包抄之下，亦且無法打破光蛋。賽事旋告結束，元朗以二比〇淘汰星島出局。

梅永達飛身救險。甲組銀牌複賽，元朗昨勝星島二比零。圖為星島張子慈（左）衝門，元朗門將梅永達（右）飛身撲救險球時的鏡頭。

劍總主辦軍刀賽 蔡炳銓獲得冠軍

本年度公開個人劍擊大賽，第一項軍刀賽，由香港業餘劍擊總會主辦，於本月十五日在香港大學體育館舉行，昨已比賽完畢，結果蔡炳銓以全勝奪得冠軍，洪克剛以一局之差得亞軍，兩人皆為華人黑劍會名手，季軍爭奪最為激烈，結果港大戴文光，以被擊中點十九次得第三，喇沙邱年惠得二十點得第四，喇沙黃世雄廿一點得第五，工專邵太良全負。至於花劍賽及銳劍賽，將繼續於廿二及廿九日在港大體育館舉行。

甲組足球聯賽成績表
（截至三月十六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十七	十四	二	一	四二	十五	三十
星島	十七	十一	五	一	四七	十三	廿七
怡和	十七	十	四	三	四十	廿一	廿四
元朗	十七	七	六	四	卅三	廿七	廿
東昇	十七	七	五	五	卅	廿八	十九
九巴	十七	六	二	九	卅六	卅八	十四
電話	十六	六	二	八	廿	廿八	十四
流浪	十七	五	四	八	廿三	卅二	十四
警察	十八	四	六	八	廿五	卅八	十四
東方	十七	二	七	八	卅八	四九	十一
嘉山	十七	二	五	十	廿七	四九	九
陸軍	十五	二	二	十一	廿六	五十	六

銀牌賽形勢表

甲組銀牌賽形勢表

電話 1—1（加時）1—1（重賽）2—0 東昇 → 電話
嘉山 2—3 警察 → 警察
東方 0—1 九巴 → 九巴
電話 0—1 → 電話
九巴 2—3 警察 → 警察
元朗 0—2 星島 → 元朗
流浪 →
怡和 1—4 南華 → 怡和
→ 冠軍

警察輕取嘉山
四比一其中一球十二碼
花墟昨賽成一面倒

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟演出，由警察對嘉山，雙方爭持劇烈，加山因負二記十二碼而洩氣，警察終于憑後勁，以四比一勇挫加山，奪得寶貴兩分。同場另一只預備之戰，警察也勝加山六比一。是役觀衆僅得二千二百餘人，收入二千六百廿五元六角。

警察自富利士復出後，鋒綫攻力，着實增强不少，而在昨伕警察每戰之攻勢事實，爭得較多之攻勢後得勝利，本屬相當合理之戰果。

至于加山爲了搶分殺，昨役也演得兩隊不俗，上半場由始至終均能與警察搶攻，可惜在距上半場完場數秒鐘，吳添旺因救球心切，而被判極刑十二碼，加上下半場接戰一分鐘，梁金耀在禁區救球，竟中余治華身反彈入網。終于一比四飲恨。

開賽之初，警察全力搶攻，而嘉山間中也作追擊，直至卅三分鐘，加山得機突擊，劉繼照閃過劉守政，將球撥後，蔡光華衝前截得，及時將球斬中，梁友賓兵臨城下，迎頭一捶，飛向左上角入網，一比零，拔得頭籌。

繼賽至四十四分鐘，警察反攻甚烈，佐治將球吊上，吳添旺已截得，但給蔡錦棠搶去，吳添旺轉身用手拉人，被球證鳴笛，被判十二碼，警察由麥拉倫操刀，一脚破網，結果上半場，雙方以一比一未分高下。

下半場換邊續戰，加山有楊偉韜出替吳偉文任右翼，梁友賓退居右中衛。加山雖增強攻力，惟警察攻勢依然凌厲。一分鐘，蔡錦棠傳中，富利士頭攻，加山門將洗煜祺及時拍出不遠，梁金耀欲加脚勾銷，但竟中余治華身反彈入網，成二比一，警察後來居上。

十二分鐘，警察乘勝追擊，伍炎勝將球吊上，加山設空城計，給富利士單刀推進時近射，洗煜祺接球甩手，富利士衝前再射進網，成三比一，警察佔先。廿分鐘，警察又告捲土重來，劉倫焯將球吊上，蔡錦棠截得，推前幾步，用地波刮出，佐治近門揷入，成四比一。

繼賽至廿二分鐘，警察有劉倫焯退出，由謝永年入替，那時開始，加山反攻甚烈。廿三分，郭有近射，竟中楣。廿八分鐘，警察富利士選以顏色，但亦中柱。四十一分鐘，加山楊偉韜近門開弓，惜中楣而去，續賽至全場完，雙方均未有再添紀錄，警察遂以四比一獲勝。兩陣如下：

（警察）何義　黃新　張錦輝　伍炎勝　劉守政　劉倫焯　佐治　余治華　富利士　麥拉倫　蔡錦棠

（加山）洗煜祺　吳添旺　梁金耀　梁友賓　吳偉文　連和平　郭劉歡　吳偉華　胡秀文　蔡光華

明明保齡隊又勝李家園

【本報訊】大馬明明保齡球隊，昨又在四海以十九分之差，擊敗了李家園隊，完成訪港三戰三勝的輝煌戰果，最後一仗的成績，客軍三局總分是兩千六百九十五，李家園三局總分是兩千六百七十六。四海場館爲盡地主之誼，今午在場館餐讌款待，客軍定於明日轉赴台北訪問。

大馬高爾夫賽 日人紺野獲得冠軍
郭吉雄得第四名

【吉隆坡十六日美聯社電】日人紺野高明，今天在馬來西亞高爾夫球公開賽中奏捷，名列第一。紺野，廿九歲，以黑馬姿態殺出，昨天作賽後，三天的累積桿數，爲二百十四桿，名列第六，今天則打六十六桿，比標準桿數少六桿，使他的總成績爲二百八十桿，比標準桿數少八桿。紺野所打的六十六桿，是今天比賽打出的最少桿數，因此，他不但贏得四天作賽總成績的優勝獎金叻幣六千五百元（伸美幣二千一百六十六元六角六分），而且奪得了當日的優勝獎金叻幣六百廿元（伸美幣二百零八元三角三分）。名列第二的是紐西蘭人李斯特，和澳洲人高拉漢，總成績同爲二百八十一桿。名列第三的是日人今井和安田，總成績同爲二百八十二桿。名列第四的是中華民國選手郭吉雄，總成績爲二百八十三桿。中華民國的其他選手，謝永郁名列第五（總成績二百八十四桿），許溪山和何明忠一同名列第七（總成績二百八十六桿）。

陸軍強弩之末 電話應有作為
花墟今演護級戰

【本報訊】甲組足球聯賽，陸軍對電話，今日下午四時十五分，在花墟球場舉行。下午二時半，先由雙方預備組對抗，票價統收一元二角。

花墟球場，今天原定由流浪與陸軍作聯賽大循環遭遇戰，但流浪明天須與怡和爭銀牌準決賽權，流浪對陸軍之戰遂不能舉行，並改由陸軍與電話作聯賽大循環對抗。

陸軍與電話，在本屆會多次碰頭。聯賽第一循環對壘時，電話以二比〇勝陸軍，在銀牌初賽，則雙方比賽三場，才決高下，第一次及第二次均在加時比賽之下打成一比一平手，及至第三次重賽電話，才以二比〇淘汰陸軍。今天兩隊在聯賽大循環交兵，已是第五次遭遇戰。

陸軍目前是聯賽成績最差的一隊，比賽十五場，兩勝兩和十一敗得六分，降班危機極大，急須搶分護級。電話現在的成績是十六戰六勝兩和，八負，得十四分，積分與九巴，流浪，警察一樣，併列第六，雖然降班威脅不大，但是，如能多再爭取多幾分，處境就更加安全。因此，今伕的兩分，陸軍與電話都勢所必爭。

電話陣中球員，雖非突出，除郭秋明，羅北，及劉添較有名氣外，其餘大都是新血，可是，他們具有旺盛的士氣，各新血球員又有顯著的進步，故在聯賽曾有過勝怡和（二比零），挫星島（二比一），在銀牌賽與元朗賽成平手（一比一）。在銀牌賽亦晉入準決賽週，成爲四强之一。

就球技方面言，電話的傳送與射門均優于陸軍，而狀態更勝一籌，則過去曾兩勝陸軍的電話，今伕仍可告捷，增加兩分。

陸軍的優點是氣力及身型好，拚勁凌厲，惟球技却平平，尤其是前鋒方面，臨門一脚不濟，每失機頻頻，這也是他們在聯賽不能爭取得較好成績的主要原因。

聯賽踏入大循環之後，陸軍已比賽四場，全軍皆墨（計開一比四敗于南華，二比四敗于警察，一比三敗于元朗，二比四敗于嘉山），足見他們的狀態也不好。

最近陸軍與電話作銀牌賽，在濕滑地溜球重之下進行，身型較好的陸軍，原可佔得優勢，亦要淨負兩球。今天比賽在乾快的場地上演，技不如人的陸軍，更難有隙可乘，看來，今伕兩分，仍歸電話所有。

陸軍電話陣容

（陸軍）碧侯斯　哥士芝　莊士頓　流亞希利　科士打　馬爾遜　寧頓　基士利　史德文　希朗

（電話）岑志强　羅北　郭秋明　高志剛　劉添　馮中元　麥子福　梁桂康　梁金發　吳汝賢　封炎華

福利盃籃球挑戰賽
警察有意奪標 均安可不易與

「福利盃」男女子籃球挑戰賽，定十九日晚上七時起，在灣仔修頓塲舉行，賽事排有兩仗，頭場由新起之女籃雄師七喜隊，出戰全港女籃盟主大同隊，尾場由警察征星隊對籃壇霸主均安隊。此項福利盃挑戰賽，是由體育記者聯誼會主辦，而賽事則由香港業餘籃球聯會協助。

警察隊教練張秀及勁敵尹濤，乃籃球名宿，對擊倒均安，奪取「福利盃」錦標，具有極大雄心。

日立創發

世界最高的升降機塔，
置有四部高速升降機，
每分鐘速度三百公尺，
是日立為改善人類生活的
又一偉大成就。

日立機械出品，運銷世界各地，輸送客貨，供應電力，
居功厥偉。
日立出品，多達二萬餘種。
品質超卓，定價相宜，世界人仕，一致信賴。
一切電力設備，日立無所不備。

HITACHI
Hitachi, Ltd. Tokyo Japan

主要出品：渦輪機及發電機/變壓器/車卡/核子儀器/電動離心機及起重機/機械用具/電腦/通訊設備/電話接線機/電纜/電子管/半導體/科學儀器/冷氣系統/氣溫調節/馬達/海陸電纜/鋼鐵製品/絕緣物件/家庭電器用品。

今年新春米市特弱 需求減少後市難測

政府當局爲要維持米業，安定糧情，對於調劑供求，宜及早注意，去年入口米商慘蝕之悲劇，實不能重演。

【本報訊】上週間，本港米市，依然疲弱，連日成交數量，與實際需求量相差尚遠，大抵因各界居民食米與存貨均告減少，而二、三盤米商又節制入貨，所以其市如此淡弱。

至於各種米價，部份亦告微跌，使入口米商，難免有點憂慮，似此情形，米糧統制當局，對於調劑供求，應加以注意，否則夏令淡季來臨，米行業務更不堪設想。

據米商指出：去年本港米市，長期淡跌，入口米商已虧蝕二千五百多萬元之巨，爲要維持米業，此一悲劇，實不能重演，因入口米商所負維持民食之責任非輕，每次遇有風暴，出力不少，所以有關當局宜令該業能在正常狀態下經營，使大家安心去做，以維民食。

當每年新春，二、三盤米商因要籌款，以應需求，所以米市必旺，但今年市情，則大不相同，除了新正初六開市之第一天成交較多外，由次日起即轉平淡，迄今仍然疲弱，此種情形，實爲向所罕見，且目下本港存米，尚有七萬餘噸，而泰米出口價又告改低，今後市情如何？至難逆料，故在本年第二季入口米額行將公佈之際，各有關方面極盼政府當局對於供求之調劑，及早注意，以免重蹈去年慘蝕之覆轍。

茲將上週末本港米市成交價及泰國最近調整之米穀出口標準價錄如左：

本港米價：泰國貢飛鴻貢大米每担成八十二元，牡丹新大米八十四元，紅飛馬新花大米七十九元，青三A菊大米八十一元三，黃三蓬大米七十九元半，黃木仙大米七十七元半，大糯米七十七元。大陸菲南粘一百零三元半，蕪華南粘九十八元半，洪華新絲苗一百零六元半，銀竹粘一百零二元，日字油粘一百零二元。泰國紅西施新大米八十二元八，黃標桃大米八十二元，天字戰仔米八十一元，黃三角三號米七十六元，黃蝶香三號米七十四元，青松竹三號米七十六元半，黃三角米碎六十二元半，青三角米碎六十一元半，青三B米碎六十元，美國貢花絲苗八十八元六，金瑪利粘七十九元八，銀平粘六十八元。

泰出口價：泰米出口標準價（以離岸F·O·B·）

甲級百保升大白米八十三鎊。乙級百保升大白米八十鎊。內級大白米七十九鎊。上庄五保升白米七十七鎊十先令。五保升白米七十七鎊。十保升白米七十鎊。十五保升白米六十八鎊。廿保升白米六十七鎊。特別上庄廿五保升白米六十六鎊十先令。廿五保升上庄白米。卅五保升白米。四十五保升白米。三號米七十鎊。頂上一號米四十六鎊十先令。上米碎四十五鎊十先令。上一號米碎四十四鎊十先令。頂上一號米碎四十五鎊。中米碎四十五鎊十先令。中一號米碎四十三鎊。十保升長身糯米七十鎊。十保升圓身糯米六十九鎊。上庄糯米碎四十四鎊。甲私百保升糯米七十三鎊。乙級百保升糯米七十鎊。五保升糯米六十八鎊。十五保升糯米。上糯米碎四十三鎊。百保升熟米六十鎊。五保升長身熟米五十六鎊。五保升圓長身熟米五十五鎊十先令。十保升長身熟米五十四鎊。十保升圓米熟米五十三鎊十先令。十五保升圓身熟米五十三鎊。廿五保升圓身熟米。白米碎四十二鎊十先令。上庄糯碎四十九鎊十先令。普通糯碎四十八鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）六十六鎊。

紐約股市一週

全週先起後跌買家多觀望 共成四千六百一十九萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市走勢，本報綜合消息報導如下：

從三月十日至十四日之一週間紐約股市走勢，屬於上半週（星期一至星期三）起，下半週跌勢，但以週四跌幅較爲凌厲。但觀察全週一般股票價位上落不大，交投亦頗清淡，平均每個交易天在八百多萬股左右。遊投資者的袖手，實由於國際局勢所影響所致。

在週一及週二，大位市是向上回彈的，一般低價的股票受到投資人士的吸入，即使近期受抑的綜合型公司的股票均作上扳的。而這兩個交易天，杜瓊斯工業股平均指數共上升了九點多，週二收市於九二〇點九三，表現殊佳。但當日下午即有法國企圖大罷工的消息傳出，與及以色列和埃及開火，於是本來還未完全恢復正常的市道又告下跌，這跌勢一直延至週五。

值得一說的乃是週四，跌幅較大，杜瓊斯工業股平均指數下跌了十點三八，交投亦以這天爲最大，共成交一千零四萬股，當日另一個不利的消息乃是米勒在華盛頓演讀一篇有關攻擊綜合型公司的文告，於是此類的股票又再受到壓抑。這亦是近期市道軟弱的主因，因爲這類綜合型的公司爲數頗多，而它們的股票一直是投資人士所選擇的對象，現在它們受到攻擊，使投資人士心理具有戒心，而這亦顯示出美國經濟情況出現漏洞。

其次要說的乃是金融股，它們的股票由於國際間金價不斷上漲，它們亦水漲船高，但在本週末段卻告下跌，這乃由於投機人士的拋出。可能是由於法國總統戴高樂一篇演詞所影響，在這演詞中，他表示維持法郎的地位，不作貶值。

全週杜氏工業股平均指數共下跌了六點九四，收市於九〇四點二四；鐵路股共下跌四點三四，收市於二四一點九二；公用事業股共下跌〇點七三，收市於一三〇點七二。

全週共成交四千六百一十九萬股。

工商

國際行情趨好 港糖市亦扳好

世界食糖漸呈供不應求，蓋於古巴蔗糖與歐洲甜菜糖生產減少，刺激國際糖價繼續上升。本港糖市，經常受到國際糖市的影響，除了太古糖房牌價改高之外，一般進口砂糖價格亦紛紛上升。

週一國際行情未有報告，但本港實銷買家鑑於本港糖價比來途新訂價低得多，與其留待稍後購買貴價砂糖，不如及早購買平價砂糖爲佳。因此，大盤成交頗告活躍，比利時幼砂碼頭交貨每担以卅三元五毫成出一百噸，現貨倉內交貨每担以卅四元成出七十五噸，丹麥幼砂現貨倉內交每担以卅四元五毫成出二十噸，蘇俄幼砂本月尾到港船邊交貨每噸先以四百七十五元成出四百噸，再以四百八十五元成出五十噸，倉內現貨每噸以五百元成出七十噸，日本幼砂每担以三十七元成出四十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸卅五鎊，三月份花貨每噸卅五鎊十八先令，五月份花貨每噸卅六鎊八先令，八月份花貨每噸卅七鎊六先令。紐約市場現貨每百磅三元五毫五仙美金，五月份花貨每百磅三元六毫六仙美金，七月份花貨每百磅三元七毫一仙美金，九月份花貨每百磅三元七毫五仙美金。本港市情，仍然暢好，丹麥幼砂四月中到港碼頭交貨每担以卅四元五毫成出七十噸，比利時幼砂倉內現貨每担以卅四元五毫成出五十噸，蘇俄幼砂倉內現貨每噸以五百元成出廿五噸，本月尾到港碼頭交貨亦以同價成出二十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅五鎊升上卅五鎊十先令，三月份花貨每噸由卅五鎊十八先令升上卅六鎊十七先令，五月份花貨每噸由卅六鎊八先令升上卅七鎊七先令，八月份花貨每噸由卅七鎊六先令升上卅八鎊二先令。紐約市場現貨每百磅由三元五毫五仙美金升上三元六毫五仙美金，五月份花貨每百磅由三元六毫六仙美金升上三元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由三元七毫一仙美金升上三元八毫美金，九月份花貨每百磅由三元七毫五仙美金升上三元八毫四仙美金。本港市情，氣勢如虹，首先是太古糖房白砂糖牌價改高，每担改高一元，XA粗砂柯打出貨每担由卅七元改高爲卅八元，SG小包庄幼砂每担由卅八元五毫改高爲卅九元五毫，B級一百磅庄幼砂每担由卅七元五毫改高爲卅八元五毫，四星紙包庄特級幼砂每担由四十元改高爲四十一元，B廖猪油白砂每担由四十六元改高爲四十七元。太古砂糖的拆家早一陣以較低價格購入的貨額，見利沽出，有兩週時間柯打出貨，XA粗砂每担以卅七元成出廿噸，SG小包庄幼砂每担以卅七元五毫成出七十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以卅九元成出一百五十噸。外來砂糖，價格亦勁然而起，比利時幼砂倉內現貨每担先以卅五元二毫半成出三十噸，再以卅五元[illegible]成出一百噸，[illegible]碼頭交貨每担先以卅四元五毫成出十噸，再以卅四元八毫成出十噸，日本幼砂倉內現貨每担以卅八元三毫成出十噸，蘇俄幼砂現貨每担以卅[illegible]元零八毫成出二十噸，本月尾到港碼頭交貨亦照價成出五十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅五鎊十先令升上卅六鎊十先令，三月份花貨每噸企住卅六鎊十七先令，五月份花貨每噸由卅七鎊七先令升上卅八鎊四先令，八月份花貨每噸由卅八鎊二先令升上卅八鎊十五先令。紐約市場現貨每百磅由三元六毫五仙美金升上三元七毫五仙美金，五月份花貨每百磅由三元七毫五仙美金升上三元七毫九仙美金，七月份花貨每百磅由三元八毫美金升上三元八毫一仙美金，九月份花貨每百磅企住三元八毫四仙美金。本港市情，續呈暢旺，價亦繼續扳升，太古XA粗砂轉手柯打出貨每担以卅七元五毫成出七十噸，比利時幼砂倉內現貨每担以卅六元成出二十噸，日本幼砂倉內現貨每担以卅八元五毫及卅九元成出二十噸，蘇俄幼砂倉內現貨每担以卅一元五毫成出三十噸，又以每噸五百二十元成出二十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由卅六鎊十先令升上卅七鎊，三月份花貨每噸由卅六鎊十七先令升上卅七鎊[illegible]，五月份花貨每噸由卅八鎊四先令升上卅八鎊[illegible]先令，八月份花貨每噸由卅八鎊[illegible]先令。紐約市場現貨每百磅企住三元七毫美金，[illegible]

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅[illegible]鎊，三月份花貨每噸由卅[illegible]鎊[illegible]先令升上卅八鎊，五月份花貨每噸由卅八鎊[illegible]，[illegible]紐約市場[illegible]七月份花貨每百磅[illegible]美金，九月份花貨[illegible]。本港市情，[illegible]因週末關係，大盤按價，未有成出。

一週金融性商品市價（三月十日至十五日）

項目	最高價	最低價	差價
K金	三三六·七五（十一日）	三二七·二五	九·五〇
期紗	六·一〇五（十四日）	六·一〇〇（十、十三日）	·〇〇五
美鈔	六·一二（十四日）	六·一一（十日）	·〇一
大元	六·一〇七五（十四日）	六·一〇二五（十日）	·〇〇五
日金	一六二（十日）	一六一·五〇（十一—十二日）	·五〇
英金	四三·八二五（十一日）	四二·八五（十三日）	·九七五
中東	四三·八〇（十一—十二日）	四三·二五（十四日）	·五五
星士	四三·九〇（十一—十二日）	四三（十三日）	·九〇
巴黎	四八·四三（十一日）	四六·六八（十五日）	一·七五
轉讓紗	二·三九一一（十三日）	二·三八八五（十四—十五日）	·〇〇二六
告老士	二·三九一二（十三日）	二·三八八七（十四日）	·〇〇二五
息價	加息二天，共一·一六元，去息一天二角，四天平息。		
交收	上牌交收八·三〇〇司両（K金）。		

K金及各外匯金價，均見雙價制度（一九六八年四月一日）新高價。昨年六月（五月風暴），十一月（爲西德馬克值增），及本週（十至十五日），法大罷工廿四小時，國際黃金投機家，再大肆沽法郎貶值，但十一月及本週，均由南非暗中賣金，將國際黃金投機家所掀起的購金狂潮，予以挫息。（恒）

棉系各業工廠 產銷情況續旺

本港棉織製品成衣出口外銷，續呈暢旺，各業廠開工情況均佳，不論織布、針織、毛巾、漂染及製衣業等廠，普遍多能全力開工生產，最低限度也能達到開工率百分之九十以上，其中製衣業產銷尤見蓬勃。

目前，棉系業廠出口接單雖已逐漸進入淡季，但各廠現在手上接入遠洋訂單卻相當大量，一般均足以支持上半年全面開工生產之用，而部份廠家接入的訂單，更有排至本年年底，這一情形以製衣廠較爲普遍。因此，各廠出口趕貨開工情形相當緊忙，尤其是夏季銷售的棉織衣着品，一般到五月底付運便要告一段落，而多季衣着品跟着在六月份便要開始付運。

香港棉織品成衣出口外銷，最近要以英國一國市場表現較突出，由於英國商家向港訂購棉織品情形暢好，顯得較其它各地商家爲活躍，棉織品買價，大致亦較理想，比方般行的「三一一〇」斜紋布，廠家接單普遍已達到每方碼廿五便士，其它如棉針織衣着品，牛仔褲、蔴裝及毛巾等，接單價亦較前提高。

基於英國市場棉織品十分暢銷，而英國配額有限，現時配額轉讓價亦相當吃香。因此，今年第二季輸往英國的漂染布疋及高值成衣製成品特別配額，廠家及出口商申請十分活躍，而該特別配額係在上週一開始接受申請，一直到本月二十日截止。

第二季特別配額申請包括漂染布疋一百一十一萬二千二百七十八碼，印花布疋六十六萬六千七百二十六碼，漂染布疋的聯合成本底價每碼爲一元三角，印花布二元。高值棉製成品及衣服特別配額爲三百零九萬零九百零三碼，衣服及棉製成品最低成本每碼三元一角，毛巾爲二元四角。

至於美國一線，情況較前稍淡，美國商家向港訂購棉織品，近日來單亦見稍疏，不過輸美工廠生產情況仍至活躍，這是最近美國棉織品訂單略呈減小，尤其是棉布訂單的減小，可能係與美國商家在地存貨擠迫有關，原因美國東岸碼頭工潮解決後，各地棉織品大量湧入市場，存貨擠迫，並且在罷工期間，美國商家爲應付市場需要，對本土棉織品亦有不少訂入，故短期內存貨不易消化，故對新單落行多暫放緩。

美國棉織品訂單最近，香港雖見轉疏，但各廠早期接入美國訂單相當多，本年度輸美配額，普遍已接逹七成左右，其中有些熱銷貨類，如部份棉織衣着品以及斜紋布等，且已接滿了本年度全年配額的生產訂單。

除了英、美兩大市場外，棉織品成衣去銷西德，也很暢活，其中單就毛布睡衣，廠家接獲交貨排期遠至八月份，至於紐西蘭、加拿大兩地商人，最近也多來單訂購。因此，現時輸英、美、西德等市場固活躍，其它市場生意的棉系廠開工情況表現亦暢旺。

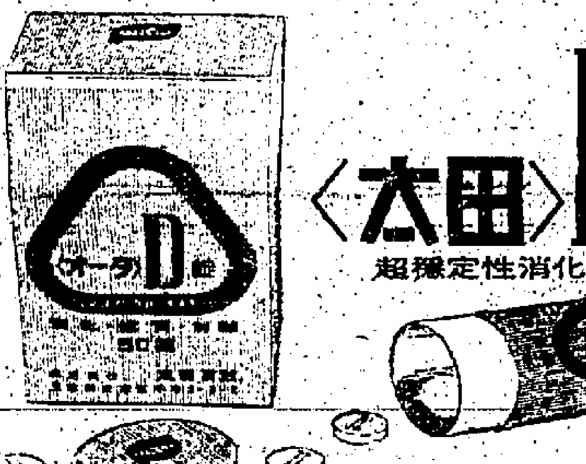
海味雜貨

由於酒樓生意旺盛，需用原料如鮑魚、魚翅、元貝、冬菇均告增加，故其市道，繼續暢好，尤以大鮑魚與花菇價格，較爲扳高。

日本鮑魚，大隻特別俏，入口商亦少開盤，中大隻與中隻亦搶價，八頭吉品鮑每担成一萬五千元，十一頭吉品鮑每担成一萬一千四百元，十三頭吉品鮑每担成一萬零五百元，十八頭吉品鮑每担成八千三百五十元，廿二頭吉品鮑每担成七千七百元，廿五頭吉品鮑每担成六千八百元，廿八頭吉品鮑每担成六千七百二十元，卅三頭吉品鮑每担成六千一百五十元。

日本魚翅，市暢價堅，一超特級沙尾每担成一千八百二十元，超特級青翅片脊每担成一千四百一十元，特大軟沙片脊每担成一千七百元，特大牙揀片脊每担成一千零五十元，超特級牙揀尾每担成九百七十元，特大沙翅尾每担成七百元。

日本元貝，價格穩定，但來途減少，一等宗谷大元貝每担成四千二百元至四千二百五十元，一等宗谷中大元貝每担四千零五十元至四千一百元，二等宗谷中元貝每担成三千九百元至三千九百五十元。



工作緊張，宴會應酬…而至過飲過食，均會促使胃腸衰弱。貴人多忙，但不可不忙裏偷閒，服食〈太田〉D片！

〈太田〉D片 超强定性消化酵配製

胃痛胃病藥到病除

不必開水，便可服食。極易溶化，功效神速。

新添三種成分，更進一步加強消化，健胃，制酸三種效果，可收事半功倍之效。

太田胃散

腸胃藥專門製造廠 —日本 株式會社太田胃散 東京—

香港總代理處 民興藥房有限公司 電話437496

英京 今天四場 外景多姿多采 喜劇 娘惹之戀 七彩闊銀幕 陳寶珠 呂奇 主演

七彩 鐵二胡

今早十點半場 販馬英雄 三船敏郎打鬥

今五點半公餘場 春滿巴黎 花都美女七彩片

英華 昨早爆滿 今天四場 新娘與我 十彩喜劇片 白景瑞導演 甄珍 王戎 武家麒 主演

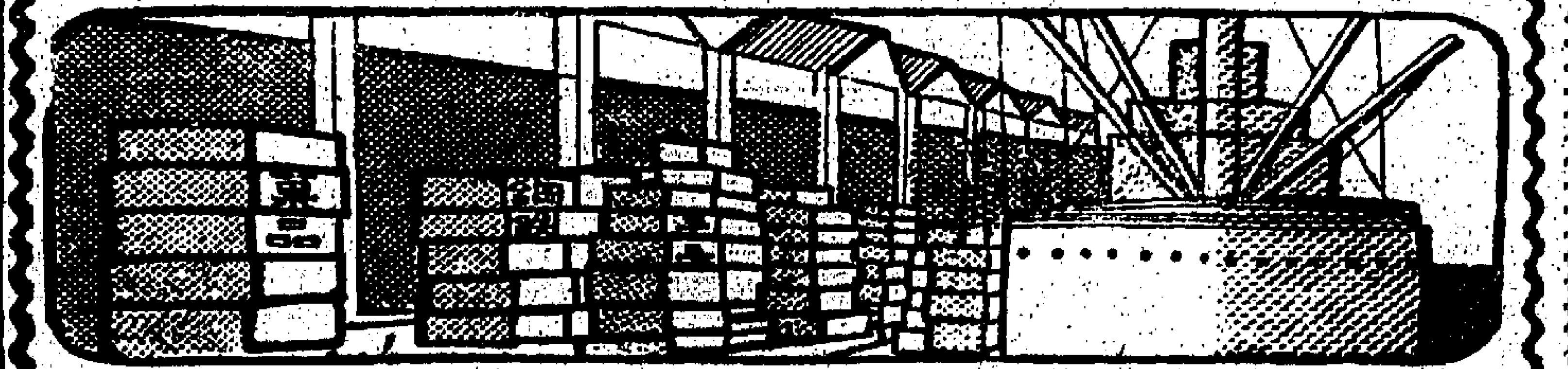
今早十點半場 藍色夜總會 謝賢 嘉玲 主演

今五點半公餘場 碧血紅沙 李察哈里七巨彩

濟公活佛

南非出口產品供應齊全

農工鑛業等包羅萬有



請填具剪寄：南非洲共和國領事館商務領事 香港郵政信箱15697號

敬啓者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人

姓名＿＿＿
公司名稱＿＿＿
地址＿＿＿
電話＿＿＿

南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良，舉世知名，農產品包括一切食品，食油，罐頭，白蘭地及洋酒，菓品，畜牧飼料等，著名羊毛皮革，製皮材料，棉及棉織品，礦物如黃金，鑽石，煤鑛及鋼鐵等各種工業機械，汽車零件，建築材料，醫藥及工業化學成品等應有盡有。

閣下倘須購列產品名物——南非共和國均有供應，凡欲知各種出品詳情，請填具左方表格寄出，當依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份，備供參閱。

KIDDER, PEABODY & CO., LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG

中文資料 對本港人士投資美國股票 極有幫助

本公司特設有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，有意投資人士垂詢投資開戶手續，同時歡迎。

美國既得證券投資公司 香港分行

中環大廈六一二—四室 電話：[illegible]

昨滿 新麗聲 新都 寶石 美麗華 國民 仙樂

今天續映 五場

田野 張小燕 于奇 歐成 主演

南刀王 北劍霸 二一山虎 戰場

打鬥新奇 氣氛緊張

荔園 荔灣

荔園保齡場 世界標準 收費最低

浴血戰 七彩

金劍龍鳳配

春來人不來

黃飛鴻大戰[illegible]王

世界魔術團

女子歌壇

鴻運粵劇團

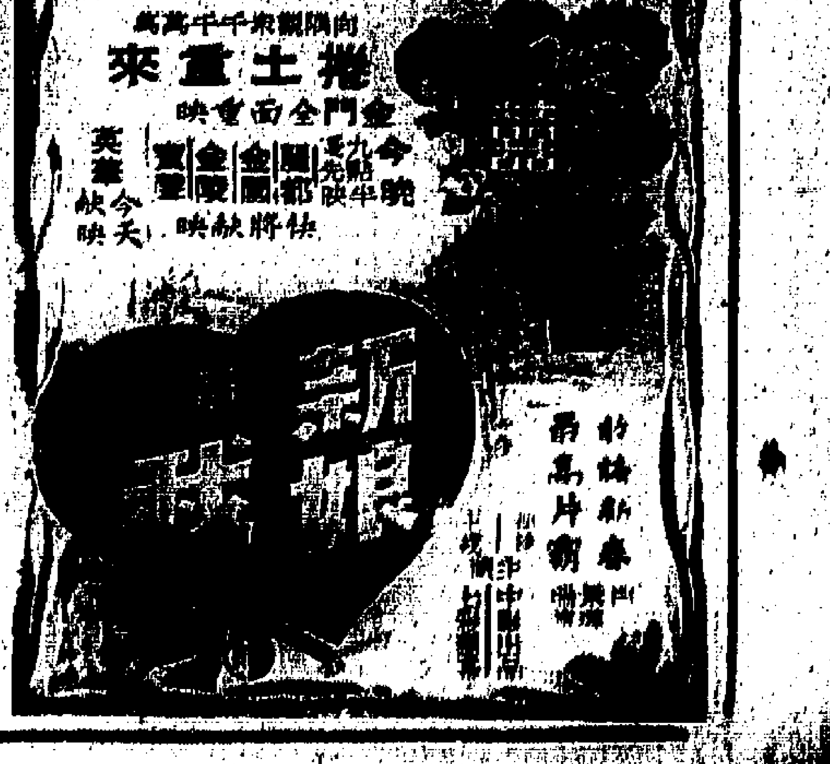
重金禮聘 粵劇新秀 黃嘉漢 歐陽覺光 盧洪 新馬 金偉鋼 羅偉業

由即晚起隆重登台

請早定座

東尼寇蒂斯 蒙妮加維蒂 主演

啟德遊樂場



今晚九點半全部開映 快將獻映

虎俠旋風槍

下期刺激巨片 孟甘穆利活

如刊登廣告，請撥電話七三〇七〇八接洽

描寫今日青年嚴重問題

「春情初放」富青春氣息

美國目前正存在着嚴重的青年問題。大多數十來歲的青年，因對家庭不滿而出走，他（她）們僅携簡單行李，微不足道的盤川，跑到大城市中胡混，追求他（她）們心目中的自由生活，結果，多數遭遇悲慘，一失足成千古恨。據估計，美國全國約有五十萬青年離家出走，數字可謂驚人。

製片家森滋曼最近爲美商聯公司完成了一部深入描寫青年問題的奇情片「春情初放」，這一幕朝氣勃勃的年青新星合作演出，名單包括白露琪實帝、孟柴高治、比提麥歐美奴、李察杜利非、毘迪甸、堅地路干挑及史德西麥維等。

「春情初放」由名編劇家臭維利威頓編劇，劇情描述富家女莎莉、農家子迪威、鄉下女甸妮及窮小子泰利四人，各有特殊原因，離家出走，分別闖到芝加哥追求自由生活。莎莉碰上了兩名應召女郎，險些跌落火坑。甸妮誤交薄倖郎，死於非命。泰利因偷車被追捕，撞車慘死。莎莉和迪威比較幸運，骨肉團聚，重過幸福溫暖的家庭生活。

周萱似文靜 騎馬最夠膽

周萱由台灣回來後，那套「虎山行」的戲拍尚未開拍，而國泰又派她主演另一套新片了。

這套新片，便是王天林所執導的「劍侶」，顧名思義，這是一套武俠片。

所知，男主角陳浩。周萱與他合作拍武俠片，這是首次，之前，兩人曾合作拍了一套時裝喜劇「狼與狼」。

這套武俠片，如果沒有特別情形，日間便會正式開拍，因此，周萱連日來甚忙，一方面要讀劇本，另方面又要做戲服，更且，要練步，練馬。

日昨在國泰片場碰見她，據她告知，剛練完馬回來。不要看她好像膽子小，卻原來，在國泰芸芸女星中，練馬是最夠狠的一位。

周萱是國泰當年四小之一，另三位孫琦，曾慧，陳青。孫琦，曾慧，都先後離開電影圈了，留在國泰的，只是她與陳青。

但陳青的發展機會比不上周萱，以此情形看，周萱以後是會扶搖直上，成爲國泰公司旗下又一票房女星的。

電影圈 青小

尊米路士也有遺憾

一家人在英國戲劇界地位，相當於美國巴里摩一家的米路士家族，最長的尊米路士，是大名鼎鼎電影少女演員希利的父親，大女兒殞利樂是電影界紅人，太太殞利是名作家，兒子恰納頓也快成明星。現年六十一歲的尊，做人照說沒有甚麼遺憾的，但他有點遺憾，這也怪不得他的。誰願意有個年紀和自己差不多的女婿呢？誰又願意女兒離開自己，和一個年紀大的男人同居呢？更何況這女兒一是向視爲掌上珠的希利，雖然，表面上他好像很開通，但他倒底是保守的英國紳士，希利傷了他的心不在話下，他還同時反省自己對女兒的管教，是否太嚴一點，也許時代不同了，他不該視她爲在修院見習的少女。

他還有件憾事，在美拍電視片集，未及幾次便已鍛羽而歸。尋返回英國，先去義大利和羅拔賀夫曼，露仙娜波洛西合演「依狠溫柔鄉」，在這部片中，他演一個戴上林頭巾的警長，結果因手反被妻子收伏，使他自己葬身溫柔鄉中。尊的表現，自然遜勝露仙娜及羅拔，但人們注意的，卻是這兩個演技嫩嫩，青春活力，如火的男女。他想想還是在英國舞台演劇好些，至少沒有人較年紀。

不久前來港，並陪太太去澳門探故居的尊，在英已接下新的片約，他和李察雅登布綠合作的「可愛戰爭」亦將完成，非常希望以後多演些有訊息的電影，能充份發揮他演技力。

娛樂

十二金錢鏢 連圖故事

③崔茂乘夜拜見師父俞劍平，直陳深恐俞難勝大任，但劍平主意已定，難以改移，崔茂反遭訓斥。回至家中，悶悶不樂，崔母加以勸慰。崔茂改心不[illegible]去保鏢。

④[illegible]押鏢上路，途中中伏被圍，遼東三熊率衆匪徒見人便殺，一時形勢危急間，崔茂趕來，上前解圍，而一女匪武玉嬌也殺入重圍，崔茂一見，愛慕之念頓生。

丁瑩丁皓沈殿霞演「四姊妹」十分風趣

丁瑩、丁皓、沈殿霞、朱江、麥基等曾主演過一部「四姊妹」的時裝粵語片，這個戲的劇情是相當風趣的，四姊妹中除了細妹年紀較輕之外，其餘都到了戀愛年齡，免不了都有男朋友。但那些吉士們，卻是良莠不齊，有純潔的青年，也有飛哥型的花花公子，因而，遇上好男兒的，固是大爲理想，遇到儇薄少年的，前途便要滿佈危機了。還好這四姊妹同氣連枝，互相關懷照顧，才不致弄出岔子。

片中各演員都演得很出色，加上笑料如珠，那便大有欣賞的價值了。這部片，今晚九時卅分會在麗的中文電視台播映。

有線電視

麗歌蕙珠在新作中 演放蕩不羈女郎

麗歌蕙珠這個肉彈，不僅好身裁，而且有頭腦，所以登龍有術，現在成爲炙手可熱的艷星，許多大牌男星也以跟她拍片爲榮。她的新作是「碧海艷屍」，演一個放蕩不羈的富家女，捲入一件兇殺案中。

（圖爲麗歌蕙珠）

國泰喜劇悟空鬧香港 人材難得 星運嘆容蓉

銀色演義

江紫崴

國泰和邵氏，每一套新片上映前，必定試映招待新聞界，但國泰試片，前往欣賞的比邵氏人多，這原因並不是國泰比邵氏佳，而是國泰「移船就磡」，跑出來市區試映，邵氏遠在清水灣，不少人認爲對工作有所影響，因此會望而卻步。

當然，邵氏也有自己的計劃，本身一切設備齊全，絕對不會向外求借的，何況，每一次試片，都有專車接送被招待者。

國泰每一次試片，必定先在新麗珊招待晚餐，然後去邵氏大廈試片室，由牛池灣，到尖沙咀，再往旺角。這「鐵三角」的路程，國泰的不厭其煩，由此可見，該公司做事與邵氏有所分別。

昨日，所試的是喜劇「孫悟空大鬧香港」，這是一套諷刺片，以孫悟空闖徒誤進香港，而引出一連串笑話，主要演員是田青、張慧嫻、容蓉、江山、王琛、陳非儂、梁銳、馬劍棠等。

[illegible]片內容頗爲突出，諷刺[illegible]心香港都知道，唐煜是擅長處理喜劇，他拍這套片，很明顯地看到是花了不少心血，尤其一些甘中有物的情節，他的避免受輕手法，是處理得很慎重。

容蓉在該片中，所佔的戲並不多，但又一證明，她是眞正懂得演戲的一位，因此儘管戲份得少，仍然是最突出的一位。

我總是不明白，像容蓉這樣的一位人材，國泰總是不給她多些機會，那般多年來，總是派她演一些配角戲，例如「一劍情深」，儘演一場序幕。這套片，她扮的是小舞女，但第一女主角的張慧嫻，並不因戲多而勝。

難得的是，容蓉從來沒有因戲少而抱怨，有片拍便拍，沒有片拍的話，她也樂得消閑，可以去做幕後配音，歌唱等。所知，她的幕後代唱和配音，平均起來，每個月都賺不少錢。

而她日前已經去了泰國，如果沒有特別情形，二十日左右便返回來，屆時，國泰可能會派她主演另一套新戲的。

真光 最後今天 碧海青天夜夜心
新世界 即日放映 全部七彩海底拍攝巨片 海底動物園 是部小小長有萬錯過勿片的
東城 三龍虎雄 特藝七彩 佐治希爾頓 主演 I GO I'LL KILL HIM AND I'LL BE BACK 票價六毫 一元 二元 二元五角 明早：義大利風情
油蔴地 即日四場 特別選映 一劍格義道險巨片 同場加映 丐俠虎會 世界男女摔角冠軍大賽 明天 梨喎一笑 九重冤
北河 即日四場 特別選映 古裝歌唱倫理哀艷奇情巨片 梨喎一笑 九重冤 麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 李香琴 主演 明天 文藝巨片 秋
華樂 只映今天四場 神武打奇俠門巨片 神劍女瘋俠 密底算盤 心驚肉跳 金葉菊
紐約大世界 今明最後兩天 飛斧神童
麗宮 金星 今天四場獻映 出籠猛虎
邵氏旗下 今日獻映 碧海青天夜夜心 UNFINISHED MELODY 十二金錢鏢 TWELVE DEADLY COINS 井莉 羅烈 主演 徐增宏 作品 SHAW SCOPE
新民 麗仙 國麗 美 下 盛獻 都樂 華樂 寶都 麗宮 大期映 狂笑大鬧劇 孫悟空大鬧香港 THE MONKEY IN HONG KONG 國泰偉大貢獻 張慧嫻 田青 江山 王琛 陳非儂 梁醒波 于敏 主演 唐煜 編導
逃獄金剛
麗斯 百樂門 今天續映 戰火長天 今天四場仍映 假將軍通天大 神廣
永華 最後今天 紅粉未了情 風流賊美人 神探鐵膽
迷你生魂者
尚有戲院廣告登刊在第九及十頁第一頁
金陵 今紙映四場 獨行俠 江湖伏霸 欽差大臣 鬼馬三雄
東城·樂宮·東樂 今天請早 保羅紐曼 鍾活華 艾絲特巴絲 rachel, rachel 梨花一枝春帶雨
新華·豪華·金門 魔宮鐘聲 THE BLOOD OF FU MANCHU 基利斯杜化李
樂聲·新聲·金冠 今天四場 碧海艷屍 法蘭仙納杜拉 麗歌蕙珠 丹布洛加 LADY IN CEMENT
總統·海運·國華 K-642050 K-678091 H-761937 飲恨溫柔鄉！ 原野鐵金剛
麗聲·皇后·皇都 今天四場 無敵雄師 THE DEVIL'S BRIGADE 最後三場 壯士雄風
利舞台·文華·國賓 狂瀾第三週映 南北刀劍 CLINT EASTWOOD
東方·快樂·金國 爆滿！今天四場 金像獎！ 魔鬼怪嬰 Rosemary's Baby
京都·大華 狂滿第二週映 賊兄弟 FAREWELL FRIEND 阿蘭狄倫 查理士布朗遜

「舉案齊眉」考

梁石

孟光所舉的「案」就是「案」，決不是「椀」。康熙字典與辭源的註釋，犯了淺薄強解的大錯誤，必須加以指正，以免誤解古書，貽笑古人。

「舉案齊眉」一語，出自漢，梁鴻及其妻孟光的恩愛故事。漢書梁鴻傳：「同縣孟氏有女，狀肥醜而黑，力舉石臼，擇對不嫁。至年三十，父母問其故，女曰：欲得賢如梁伯鸞者。鴻聞而聘之。遂至吳，依大家皋伯通居廡下，爲人賃舂。每歸，妻爲具食，不敢于鴻前仰視，舉案齊眉。」列女傳續傳梁鴻之妻：「鴻與妻深隱，耕耘織作，以供衣食。誦書彈琴，忘富貴之樂。後復相將至會稽，賃舂爲事。雖雜庸保之中，妻每進食，舉案齊眉，不敢正視。」太平御覽所謂「荆釵布裙，相敬如賓」的是梁鴻夫婦的安貧，和「舉案齊眉」的禮讓相敬。

這段典故，有信史可徵的，其人其事，決不是齊東野語可比。而問題在于「舉案」二字，究竟梁鴻之妻孟光所舉的「案」，是甚麼東西？一般人心目中認爲「案」就是桌或飯檯，這龐然大物，以一個女流之輩，她夠獨力舉起嗎？這是問題之一。即算是可以舉起的話，但古籍分明說「每進食，舉案齊眉」。天天如此，每餐吃飯時都如此，又可能嗎？總算孟光想藉此以作健美體操，也不應該把梁鴻傭工換來的飯菜，如此開玩笑的，這是問題之二。因此，康熙字典中在「案」字之外，加一「按」字，內引呂少衛云：「按，乃古椀字。」又商務印書館版辭源，在「舉案齊眉」條註曰：「案爲古椀字。」謝鐵論有文杯盤案，神仙傳有金案玉杯，案杯對舉，可能案爲椀也。」近世學者，均持此論，自以爲「案」即「椀」無疑了。

其實，孟光所舉的「案」就是「案」，決不是「椀」。康熙字典和商務版辭源的註釋，犯了淺薄強解的大錯誤，必須加以指正，以免誤解古書，貽笑古人。周禮冬官考工記：「夫人之務，案十有二寸。」說文解字：「案，几屬。」後漢書曆志：「爲室三重，密布提擺，室中以木爲案。」內則篇亦云：「御者舉几。」「几」與「案」同屬，故「舉几」「舉案」，古乃尋常的事。筆者曾居留日本、琉球、台灣等地，見民間居舍，都是席地而居，日人稱爲「榻榻咪」。普通留慣爲三間壓，中間爲活動門，可自由推開或分隔，即漢書所稱之「爲室三重」。間隔中的活動門扇，以紙或布糊之，其薄可透明，即漢書所稱之「密布提擺」。特別是「食案」，高約一尺左右，濶也僅可尺餘，飯菜碗箸都放在案上，供一人之用的。開膳時，下女將「食案」送來，坐在席上用膳，大有「據案獨嚼」之風。吃完也就把「案」撤去，輕而易「舉」之至。

漢書所謂「以木爲案」，周禮所謂「案十有二寸」的，完全一模一樣。「案」之外，還有「几」，因屈膝而坐需有「几」扶持，故每進住日式旅社中，均有此設備。孟子之「隱几而臥」，與孟光之「舉案齊眉」，同一生活方式。目前此種食案，在日台一帶還很盛行。況且「案」寫作「按」，正如「棋」與「棊」之寫法，不足爲異。中文有古字，本皆同音，例如梅、槑，淚、泪等是。案作椀，義不同，音亦異，可謂史無前例，不足爲據的。曾與台大某教授談及此事，彼此均有同感，無怪荆公笑歐九不識字，東坡不解「黃犬臥花心」了。

——于湛酒山房

市聲

擺攤報販，被圍斷至死時，陸善顧捐出腎臟，他的太太，表示願意貫徹他丈夫的志願。現在，已完成一個腎患者的移植手術。

化仇恨爲仁愛，人類之偉大在此。

×　×　×

本港第一個換腎成功人是姓吳，最近第二個換腎成功也是姓吳。

王蕙芬在台換腎經了半年有多而腎不至，未知是否與姓氏有關？

×　×　×

銅鑼灣及北角區，將增設一百零五個停車收費表，以便電車人停放車輛。

事實上不過是把「泊街車」趕絕吧了。

×　×　×

去年世界新聞圖片競賽，贏得一千二百五十美元的最佳傑作，係一幅美聯社記者攝得的南越警察總長在越共襲擊西貢時，槍斃一名越共，當街予以槍決的照片。

本港每年也有新聞攝影圖片比賽，但可能「開罪」別人的鏡頭，即使如何動人，永遠不會入選。厚道有餘，幽默不足。

月朦朧

雨萍

「薪水祗有五百五十，不會嫌太少吧？」他問逸帆。

逸帆高興得說不出話：「那裡，那裡，我太感激你了！」

他實在很高興，五百五十，加上他的稿費，就有一千塊錢的收入了。

他上了兩天班，芬芳就盤問他：

「這兩天一早起就不見了你，到底在搞甚麼鬼？」

「我找到事情做。」

「甚麼事情？」

「副編輯。」

「多少薪水？」

「五百五十塊。」

她撇撇嘴，哼了一聲：「我以爲你當上議員了！」

他坐到她身旁，溫和地說：「芬芳，妳聽我說，我真的不願意再光吃不做事了，雖然妳非常能幹，但是，養家活兒到底是男人的責任，妳就好好地在家裏休息，照顧照顧小蓉吧！」

「你真是妙想天開，賺那麼五百五十塊，口氣就這樣大！」

「我還繼續寫稿，大概有一千塊上下。」

她冷笑，鄙夷的神色浮上她的美麗的眼睛：

「你知道我們的家用是多少嗎？」

「我知道，大概要三千塊錢。」

「這還不算我自己的開支在內，單是我一個人，差不多要兩千塊錢，你要爭這口氣，就得每個月賺五千塊錢。」

「我想，這也不是絕對的，節省一點，也未嘗不可以。」

「我跟你說過多少次了，我就是不願意挨窮！」

「芬芳——」

「別多說了，你這工作也得辭掉！」

「辭掉？爲甚麼？」

「因爲你丟我的臉！我不能讓人家笑話，說我有一個賺幾百塊錢一個月的丈夫。」

「賺幾百塊錢也比光坐着吃有面子啊！」

女牧師

傑克著

二九：柴米可夫你這邪惡的魔鬼！

眾人忙亂時，祇見壯販斯基也不先向主席請求發言，氣忿忿地直站起來，指着柴米可夫怒罵道：

「憑你一張詭辯的利嘴，妖言惑眾，想破壞我們團結崇拜上帝嗎？柴米可夫，你這魔鬼，邪惡的魔鬼！」

眾人以爲柴米可夫必然反口還罵，不料他絕無怒容，嘻嘻的笑道：

「你別生氣，我沒有禁阻你，你去崇拜你的，不關我事。可是得告訴你一句，我不相信上帝，所以也不相信有魔鬼，你叫我魔鬼，根本沒有魔鬼這種東西！」

壯販斯基給他激得直跳，舉起拳頭拍桌子，直奔前去，想把柴米可夫痛毆一頓。

主席當然不准許他們因紛爭而進於拳鬥，正待勸解，祇聽得有人喝道：

「壯販斯基，坐下來！」

同時壯販斯基席上左右兩個壯漢，早已一人挾緊他一條臂膀，使他動彈不得。剛才喝阻壯販斯基的那人，突然起立，按着會議規則先向主席舉手請求發言：

「我，華多福，請主席准許我對柴米可夫的意見，有所辯論。」

女牧師頷首許可。白髮公恰坐在她右側，低聲說道：

「這位便是我向你說過的中國人。」

女牧師微微點頭，祇見這華多福年約廿四五，黃皮膚，在寒帶住久，變得蒼白中微泛出紅暈，國字臉型，高額，眉疏目俊，直鼻子，薄嘴唇，神韵英爽，向着柴米可夫直問道：

「你不相信有魔鬼嗎？」

「不相信！」柴米可夫傲然答。

「魔鬼是象徵邪惡，你不相信有邪惡嗎？」

「不相信！」

「你不相信有善良嗎？」

「不相信！」

「上帝是象徵善良，你不相信有善良嗎？」

「不相信！」

華多福回過臉來，面對會眾，直指柴米可夫，說道：

「各位都聽見了。這位柴米可夫是個既不辨邪惡，也不辨善良的人，換句話說，是個沒有心肝，沒有靈魂的人！」

春雷

上官文武

二七：月黑風高

外面的雨，越下越大，金豹爲了討好大權和卜鐵夫，便對他們說：「現在外面下着大雨，別說兩位沒有雨具，就算有，也是沒用的，和我們飲點酒談談吧。」接着，解開挑回來的紙袋，取出一瓶洋酒和一些罐頭，對中春說：「中春，把罐頭開了。」

「我們大家飲點酒，取暖。」因爲桌子被擊毀了，椅子也不够用，大家便蹲在地上吃，這情形，倒很有趣，也很熱鬧。尤其是丁大權，見了酒，像濟公見了狗肉似的，便迪呷了幾口，一聲不響，人也興奮多了。他們談得很投契。

金豹爲了增加實力，撇撇的說：「兩位老兄，我想跟你們一起工作，不曉得你們肯不肯讓我入夥？」

丁大權和卜鐵夫見金豹身體魁梧，又是最佳的助手，異口同聲的說：「如果豹哥肯幫忙，我們萬分歡迎呢！」

就這樣，金豹和他們打成一片，江復生雖然不願意幹這種勾當，但因爲走投無路，迫得也和他們一起。

丁大權覺得這個地方僻靜，沒有閒雜人等到來，所以第二天便僱人來建了一幢木屋，和金豹比鄰而居。

過了幾天，丁大權、卜鐵夫、李金豹、江復生等四人，乘黑跑到邊境，丁大權對江復生說：「復生，你是從渡境的，對逃亡者的外人境和神態，當然很明白，換言之，你當要的工作，就是發現了他們，你伴作也是逃亡分子，和他們交談，先行了解他們的身世，在香港有沒有親友，然後說你對香港地形陌生不熟悉，這樣，他們便自然的要你帶引了，你帶他到我們住處的附近，我們便有辦法應付了。」

江復生在這情況之下，迫得唯唯諾諾的答應了。

過了幾晚，他們守候到深夜，也沒發現有人偷渡。

過了幾晚，細雨霏霏，乘夜出動，等候偷渡的人，都不知躲到那兒，大地漆黑一片，丁大權向江復生說：「這幾晚沒有人偷渡，可能有月光的關係，今晚大地漆黑一片，正是逃亡的最好機會。」

「你便照我的吩咐行吧，如果發現有人偷渡，你便……去，去，現在出發是時候了。」江復生沉思了一會，說：「我獨自一個人去也可以，祇是我就心在途中遇着我們這種工作的人，那就麻煩了。」

流水年華

夏端平

「你不用瞞着我，西娜，要不是他嫌你年紀大，甩了你，你是不會來看我的。」

「你在胡說！」

「我不會胡說的，說不定還沒走了你的錢！」

「沒有的事。」

「這些事我們不必提了，我現在想知道的是你到這裏幹什麼？」

「來看看你呀！」

「你不會無緣無故來看我，你一定有話說的。」

「有什麼話說呢？」

「我祇是想來問問你，有什麼需要沒有。」

小華自從坐牢以後，當初的幾個人都沒有來看過他。他有時要使一點錢，也沒有得到回音，所以在這段日子裡，他的生活過得慘苦無比。

「如果你願意，我倒有件事拜託你。」

「什麼事呢？」

「就是我在合夥人那裏還有兩萬多塊錢，請你替我退股。」

「他們能相信我嗎？」

「我會給你委託信。」

「祇要他們肯讓你退股，我一定替你辦到。」

「他們沒有理由不讓我退股的，我爲他們坐牢。」

「我聽說那幾個人都不好惹，能不能拿到錢還不知道呢！」

「黑吃黑，西娜，我們的錢用什麼手段賺來，就會從同樣的地方流出去。不過假如現在不去拿，等我出獄就更成問題了。」

「我會照你的話辦。」

小華望了一望西娜，說道：「你到這裏來，不會沒有話說吧？」

「我來告訴你一聲，等你出來的時候，我們再來合作。」

「哦，你怎會忽然想到同我合作呢？」

「我想來想去，還是我們講道義，合作得好。」

「你怎麼要到現在才明白呢？這話我不是早就對你說過了嘛！」

「不用再埋怨啦，小華，等你出獄的時候，我們到婚姻註冊處去登記。」

「可惜那時我已經老了。」

「你老了，我也老了。」

「要不是你爲那個姓安的把我逼走，我何至於落到這個地步。」

「我很後悔。」

瘟君夢

騫岳

第廿四回　鳴鼓齊攻奇當皆銷燬　平庭在望平地起風波

共軍方面當面進攻蛟湖的是彭德懷第三軍團，在瑞華方面的是林彪軍團第五軍，向竹山大抱村兩端爲第七軍，合共一萬多人，經過大半天的攻擊，傷亡慘重，蛟湖仍在國軍手中。

彭德懷覺得若攻不下蛟湖，面子也好沒，當集中兵力向四周陣地猛撲。國軍三零七團團長房少斌，三零八團團長韓文源督率所屬拚死抵禦，往覆衝殺，村內村外雙方傷亡纍纍，屍體已無法分辨。此時蛟湖村國軍拚命苦撐，唯一希望是師部及一五五旅能及時趕到，因爲共軍本身也是強弩之末，如果有一支生力軍趕到，馬上就可扭轉劣勢，但此時大龍坪方面槍聲漸稀，師部情況不明，大家雖陷於絕望中，但卻無人氣餒，仍然拚死作戰到底。

戰事進行到黃昏，守在蛟湖南面的三零八團傷亡殆盡，陣地被共軍攻破，蛟湖村一部陷落。傅旅長迫不得已，下令守蛟湖北端的三零七團抽調一部份兵力恢復南端陣地，三零七團此時兵力所餘也極有限，房少斌團長奉命後，仍然勉強抽調一部兵力向攻入蛟湖村共軍發動攻擊，戰至半夜，終將共軍逐出，恢復了一部份陣地。

共軍第三軍團經此惡戰之後，傷亡慘重，已無力發動攻勢，朱德乃下令將第三軍團撤下，由第一軍團接防，第一軍團傷亡也相當重，祇是比較第三軍團稍好一些，林彪奉命之後，把部隊集中在一起，休息到夜間二時，再度發動猛攻。

傅旅長眼見共軍又發動總攻，本旅祇剩一些殘存的人馬，知道這次將遭到失敗命運，當時把房、韓兩團長找到面前說道：「我自己沒有才識，一時大意陷入敵人重圍，目前部隊傷亡殆盡，援軍又不能到達，若求夜，本旅突圍的機會甚小，我輩革命軍人，久受領袖薰陶，成功成仁之外，沒有第三條路可以走，我現在要特別告訴兩位的，等一時局勢可能更加逆轉，我們祇有拚死到底，萬不得已祇有突圍，萬不可作俘虜。」

兩位團長一齊答道：「旅長放心，我們不能打勝仗已經有負領袖栽培，有忝軍人天職，無論到什麼地步也不會作俘虜的。」

傅旅長說道：「這樣就好，你們兩人再告訴部下，我們可以全部戰死，但不可有一人投降，不但要保持本旅的榮譽，也要爲革命軍留一個楷模。」

這時已是二月二十八日凌晨，戰場瀰漫着沉寂，傅旅長抬頭看看朦朧殘月，蕭瑟寒風，遍地屍體，已分不清敵我魂魄，當時嘆口氣說道：「這樣戰死可真不甘心，我們還要死求生。」

兩位團長被旅長一句話勾起雄心，各回部隊加緊佈置。二十八日拂曉，共軍大規模攻勢展開，三零七團陣地首被突破，房少斌團長眼看透了此仗已無法獲勝，抱定成仁決心，親自督率殘餘部下，端起刺刀衝鋒，來回衝殺幾次，雖然把當面敵人擊退，無如敵人越殺越多，死了一批又一批，打到最後，房團長被機槍射中，飲彈成仁。

愛之漩流

奇情偵探小說

七三：是我擁抱着他們

丁文森在長途電話上對我的說話，根本沒有讓我選擇的餘地，他像發佈命令般，不容許我提出異議。他繼續說：「玉清，請你不必猶疑，立即照我的安排去做，我知道你要辭掉你的工作，不是因爲你不喜歡你的工作，而是因爲你喜歡在餘暇裏。現在，兩個孩子快到倫敦了，明天，你將可看到兩個最喜歡你的孩子，不，你最喜歡的孩子，他們才停止了哭嚷。我希望你再不會給他們失望。」

「唔……」我真想不出說甚麼話才對。

他說：「班機明天下午六時零六分到達，你可先用電話與我倫敦寓所的人聯絡，叫他們及時派車接送你到機場去，把孩子帶返寓所。」

「是的，文森。」我欣然接受他的全部安排了。

「再見，玉清，我親愛的玉清。」我還未答話，長途電話已經掛斷。

我帶着愉快心情離開電報局，匆匆返回寓所。

我伏在床上，在回味剛才文森對我說的每一句說話，尤其是最後一句，我覺得我的生命不至於沒有失落，而且充滿前途，充滿光采。

×　×　×

我準時到達機場。班機也準時降落。

士瑞和士瑛，衝出閘口，首先擁抱着我，不，是我擁抱着他們。我幾乎忘了和他們同行的高禮光先生和羅茜小姐打招呼。

我和他們很興奮的離開機場，我體會到友情的可愛，我更體會到這世界是充滿無限友愛與親情的。

「爸爸叫我交給你的。」士瑞從衣袋取出一封信遞給我。

「謝謝你。」我立即把信放進自己的手袋，我沒有拆開看，我也不想在任何人面前，把文森給我的信拆看。

汽車把我們送到丁文森寓所去。這是一座別墅型的豪華大廈，六月的太陽，像水銀燈般照得更加美麗而雄壯。

我感到陌生，因爲我們都是第一次踏進丁文森在倫敦的寓所。

使我唯一感到不陌生的，就是掛在火爐上面的那幅油畫，因爲那就是兩個孩子的母親，丁文森的太太莫怡娟。

她似乎用怨目向着我，也似乎寧忘地在歡迎我。不過，我卻替她惋惜，她是在矛盾的環境中死去的，她是在抑鬱的心情下死去的。

甘草功用宏

盧谷

甘草，豆科植物也。多年生草木，高至三三尺，葉爲羽狀複葉，小葉長卵形，多至十餘片，初夏自葉腋開蝶形花，淡紫色，地下莖及根，色黃有特殊甘味，多產於川陝等省，爲衆藥之引，能和各藥而解毒。

醫聖張仲景傷寒論有：「一物甘草湯」、「甘草附子湯」、「甘草乾薑湯」、「甘草瀉心湯」等，甘草一物，用之最多，又能解百毒，爲衆藥之要。由此觀之，甘草不愧有國老之稱名。歷代醫家重之，證之古代藥書，指不勝屈，茲錄有趣者數則，以供茶餘飯後：

隋末唐初，孫思邈云：「有人中烏頭巴豆毒，甘草入腹即定；方稱大豆解百藥毒，嘗試之不效，乃加甘草爲甘豆湯，其驗更速。」

中聯搬運公司　專門搬屋　港717922·710725　九672608·667301

□勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

20世紀搬運　九龍565563　香港747038

分類廣告

醫藥　腸氣　專一科　不用開刀

北京中醫師金寶

朱約翰　外皮　尿病

莫敬仁　痔瘻　廿元包醫

聖婦偏

徹底根治　尿

謝照光　外皮

程普德　鼻

贈血痔丹　贈狼瘡丹

關伯祥　血壓

謝金石　男性虛弱

鼻病引起百病

壽高元　尿

瘰癧核

胃

咳喘　哮喘

風濕

黎德民

莫英平　痔瘻

蔡德芬　耳鼻喉

粱耀文　哮喘

癬　月蝕

陳銳培

朱永安　外皮　尿

周寶卿　哮喘

余華生　尿

風濕中樞痛

痔瘻

謝健初　腦

許鏡波　血癬丸

布朗士　皮膚　尿病　生育

何□　外皮

尿病

陳劍秋　皮膚　癬

風濕　頸癧　痔瘻

男性

尿

胃

喉

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老費公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
㊉㊀紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
㊉㊁荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
㊉㊂元朗周生生金行（大馬路一號E）。
㊉㊃元朗康旺市場德富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

衛仔
7000582934555678824461 [illegible]

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售

新型唐樓・特價廉售 旺角花園街175—177號 尚餘下列數層 ... 洽 837401 李

住宅工場

高息旺舖

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220至240號 H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層11萬元 ... 電：八九一三四六周洽

全座樓售

灣仔平樓

標準唐樓

高尚住宅 官塘康寧道41號 ... 866526 430129

官塘旺舖 康寧道41號匯豐分行側地下舖位 ... 866526 893049

吉樓租售

毛衫廠廉售

北河街四樓

（香港）招租

舖位招租

百貨士多

旺舖廉租

寫字樓租

梯口士多

太安九樓

（九龍）租金廿元

士瓜灣工廠大廈分層招租 落山道一零八號志昌工業大廈 ... 電話：H442266 H442277 H447514

全層出租

牛肉檔租

東京男子

梗房出租

出讓

大啤出讓

新區舖讓

電器舖出頂

半邊舖出頂

小食店讓

本店出頂

新區舖讓

涼茶商店

士多出讓

舊樓梗房

銀帶油壼

廠房出讓

電器旺舖

唐樓旺舖

瑞典固打

汽車出讓 58年希路文拔八百五零 電K四一一零七

排字房出讓

藥材舖讓

靚打毛機讓

七針12讓

招生

英婦 速成英語會話學校 日夜分班 個別小組 ... 電話：693463

香港商科語言書院 立案 英文拼音・日文・德文・信札・TOEFL 英婦會話・法文・國語・簿記・電腦專科班 西班牙文・打字・珠算・文法・出入口文員班 廣告畫裝飾班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面） 安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440

金華托兒

青年會

灣仔簿記 日文十元

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話K679356 日文專科・日婦會話・法文專科・國語德文・西班牙文 英婦會話拼音文法・個別小組・初級15元中級18高級20 中英會計・文員專科・速記打字・出入口班・航空旅遊 ...

60元寄宿

小學寄宿

招寄宿生

數專

月賺千餘

氣功

醫病

瓷相瓷碟油畫國畫廣告

實用專技

英人教授

新力學 K792488

香港補習學校 招收日夜各班男女新生 英皇道26號・金巴利道76號 英語會話 中英數部教授初學至中學教超 各級英文

英婦 招初、中、高班 ... 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人公司對面）

IBM 360 電腦班 香港商科語言書院・英美電腦專家任教

電腦打孔驗孔訓練班 安德烈博士主理・香港商科語言書院・招早.午.晚新生 I.B.M.029/82 一月速成・電腦專家教授・實習最多 旺角彌敦道607新興大廈三樓・電858440（大人對面）

寶光英專

培恩寄宿

攝影全科 謝深教授 李相慈 ...

國語中心

英人聲帶

郭法主理七十課英語發音

新界柏雨中學 英文中學 小學

固體術

學畫十元

新興工業羽毛花

意注者書出廚學

小姐英人

秘傳童子功

假髮漂染

Easy Revision Notes & Worked Examples in Chem. for H. K. C. E. & G. C. E. O—Level Exam. By P. M. Fung. NEW SPECIAL Methods to revise & memorise EASILY. Satisfaction assured. $5. 齡記・世界・亞洲各大書局代售

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科招日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院 ...（本校歷史悠久自設校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

徵求

待聘

報稅理賬

專門申請CO 報稅 做數

徵求米舖

誠徵伴侶

誠意徵偶

徵男校工

誠徵伴侶

良友婚姻服務公司

徵良伴

徵女伴侶

雙喜婚姻服務公司 政府註冊 誠專為各階層男女婚姻選擇對象 ... 廈門街一號美寶大廈八樓 ... 電話 ...

徵求農地

誠徵伴侶

真善美婚姻服務公司 ... 跑馬地黃泥涌道一六一號五樓 電話七七〇四〇四〇

聘請

聘請 美加國移民公司就業 九龍旺角興銀行大廈二樓16號

美加拿大國英 高薪請人

半工讀男女同學注意：
一、本公司有大量職位適合在學同學選擇
二、工作時間好可適合於上下午或晚班上課者。
三、學歷年齡不拘，工金優厚
有意者請即到土瓜灣道325號地下（唯一公仔廠洽）

聘工習工業

聘工資員

人人樓請

聘請教師

聘請會計

假髮廠

假髮廠

代西人請

聘美術員

男女膠鞋熟手生薪高工精準全年工作

五金學徒

聘女教師

聘醫生登

美國高薪聘請 免登記費

津貼學校

招請女傭

聘女校工

誠聘女職員

美加拿大國英 高薪聘請各種工員 免費送最新資料

請職工

豪華旅遊公司

聘請教員

即聘勤員

招工

聘請職員

聘教職員

聘請

啟事

好消息

領福慰金

領福慰金

會訊

友聯公司

僑港番禺同鄉會

鳴謝僑南海同鄉會

僑港番禺同鄉會

領長壽金

僑港番禺同鄉會

友聯公司

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

尋人

尋訪

遺失聲明

尋人

尋人

尋唐道芳

尋關愛初

商業

泰源冷氣

PVC模

百葉窗簾

昌記設計

影印

樓房裝修

雪櫃噴油

琉香園

代客訂貨

內綫電話

漏水

姓名學家

蘇朗天

油印

打字機特價 ROYAL BROTHER ADLER 新舊名款手提座枱打字機平賣 並有修理、抹油、交換 彌敦道717八號樓十樓 飛鵬打字機公司 K696596

油漆灰水

專田手相師

平拖地桶

總經銷

油英夾板

冷凝水晶膠

歐亞非公司旅運部旺角聯創興銀行十四樓17室 電梯13字 泰台星馬日（代購機票同價等） 電話：K八四四七九零

高價收買

按時牌 自動時間掣 大小款式齊全・全部現貨供應

應屆同學注意 準備本年度秋季赴美國，加拿大升學者，請於五月前辦妥入學申請手續。 ...

泰國 星馬 越南 台灣 日本 旅遊 特快 探親 Nam Xuong Travel & Transportation Co. 南昌旅運公司 電話：842787・842228

特快代辦 中華民國護照、泰國、星馬、越南、旅行、探親、久居保證、特快辦、公、中環業記大廈三樓205B 電話三三五八五六志成

夜冷塑膠花模 平沽

影印 二毛 平過 油印

文章服務社

打字機 計數機 收銀機 修理買賣

百葉窗簾

影印工商 廿五張 四十張

萬能鋼角

星加坡 泰國 日本

日立牌 HITACHI 打臘機 香港日立有限公司

搬運

東發搬屋

搬屋

力生搬屋公司

興隆公司搬屋

大信搬屋公司 H441783・K881714 搬屋大小款 十五元

立興搬屋

萬勝公司搬屋 H650029

安全搬屋公司 K675672

新龍公司 專門搬屋

尚有分類廣告刊在第十一頁